

Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento Cámara digital



Modelo N. **DMC-TZ5/DMC-TZ15**
DMC-TZ4/DMC-TZ11



Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.
Este manual se basa en el modelo DMC-TZ5.
Las ilustraciones y pantallas del producto pueden variar.



QuickTime y el logo QuickTime son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Apple Inc., usados con licencia.

VQT1Q04

Estimado cliente,

Deseamos aprovechar de la ocasión para agradecerle el haber comprado esta Cámara digital Panasonic. Le rogamos que lea estas instrucciones de funcionamiento con esmero y las tenga al alcance para futuras referencias.

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURA, Y NO PONGA OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS, ENCIMA DEL MISMO.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o parte posterior); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.

La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.

LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.

CUIDADO

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

- No la caliente ni exponga a las llamas.
- No deje la batería en un automóvil expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo estando sus puertas y ventanas cerradas.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C ni incinere la batería.

La marca de identificación del producto se encuentra en la parte inferior de las unidades.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

- El logotipo SDHC es una marca de fábrica.
- Otros nombres, nombres de compañías y nombres de productos impresos en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas de las compañías pertinentes.

Acerca del cargador de baterías

¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

Nota

Las pantallas de ejemplo mostradas en este manual son para el modelo DMC-TZ5.



DMC-TZ4/DMC-TZ11: **8M**

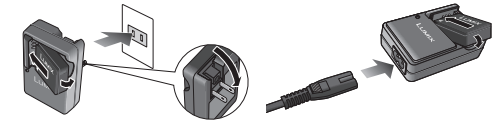
Guía rápida

La cámara se suministra con la batería descargada. Cargue la batería y ajuste el reloj antes de usar la cámara.

Cuando no use la tarjeta (vendida por separado) podrá grabar o reproducir fotografías haciendo uso de la memoria incorporada (pág. 18).

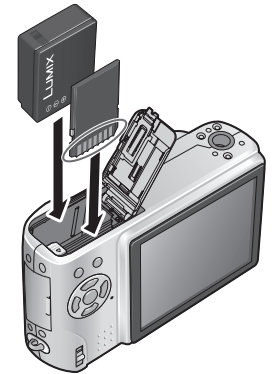
1

Cargue la batería.



2

Inserte la batería y la tarjeta.



3

Encienda la cámara.

4

Ponga el conmutador REC/PLAY en .



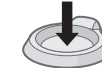
5

Ponga el disco de modo en .




6

Pulse el disparador y tome fotografías.



■ Para reproducir las fotografías



1. Ponga el conmutador REC/PLAY en .
2. Seleccione la fotografía que desee ver.



Anterior Siguiente

Grabar (Pág. 28)

Lee automáticamente la escena para tomar fotografías más nítidas.

AUTO INTELIGENTE IA

- Haga los ajustes ideales para el sujeto y la distancia apuntando simplemente la cámara.

Fotografías tomadas con el zoom

- Fotografías de primeros planos de personas alejadas
Zoom rápido 'EASY ZOOM' (Pág. 33)

Imágenes en movimiento

- Toma de imágenes en movimiento [Modo de imágenes en movimiento] *1 (Pág. 52)



Las tarjetas se pueden insertar directamente en dispositivos con ranuras de tarjetas de memoria SD.

- Tarjetas de memoria SD/
Tarjetas de memoria SDHC *2
(Vendidas separadamente)



Visión

Visión (reproducción) en una pantalla grande (Pág. 86)



Disfrute de fotografías nítidas en pantallas grandes.

- Cable de AV (suministrado)
- Cable de componente (vendido separadamente)
Disfrute de los vídeos de HD *3 en un TV con terminales de componente (1080i) usando un cable de componente.

Impresión

en casa o en centros de fotografía digital (Págs. 78, 83)



Con su impresora *4

Conecte directamente para imprimir fácilmente fotografías en casa. Use una impresora compatible con PictBridge.

- Cable de conexión de USB (suministrado)

En un centro de fotografía digital
Entregue la tarjeta a un dependiente para que le imprima las fotografías.

Guarde y disfrute de sus fotografías.

En un ordenador *4

Envíelas por correo electrónico o guárdelas en un disco duro. Imprima las fotografías.

- Cable de conexión de USB (suministrado)



Con grabadora de DVD *4

Guarde las fotografías en un DVD o disco duro.

- Cable de AV (suministrado)

*1 Los sonidos del zoom y de otras operaciones se pueden grabar.
*2 Se puede usar en dispositivos compatibles con tarjetas de memoria SDHC.
*3 DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente
*4 Vea los manuales de instrucciones de los productos respectivos para conocer detalles.

Índice

Antes de usar esta cámara

Antes de usar esta cámara... 12

- Lea primero/
Para impedir daños y fallos

Accesorios estándar 13

- Nombres de las partes** 14
- Disco de modo 15
- Botón del cursor 15

Preparativos

1 Carga de la batería 16

2 Inserción de la batería y la tarjeta 17





















- Destino de almacenamiento de las fotografías (tarjetas y memoria incorporada) 18
- Carga de batería y capacidad de memoria restantes 18

3 Ajuste del reloj 19

4 Uso de los menús 20

- Tipo de menú 21

5 Uso de menú CONF. 22

-  AJUST RELOJ 22
-  HORA MUNDIAL
-  MONITOR
-  MODO LCD
-  BIP 23
-  VOLUMEN
-  LÍNEA GUÍA
-  HISTOGRAMA
-  FECHA VIAJE
-  ECOAHORRO 24
-  REPR. AUTO
-  REANUD. ZOOM 25
-  NO REINIC.
-  REINIC.
-  MODO USB
-  SALIDA VIDEO 26
-  ASPECTO TV
-  m/pie
-  MENÚ ESCENA
-  DIAL DISP.
-  FORMATO 27
-  IDIOMA
-  DEMO MODO DEMO.

Lo básico (Grabación • Vista)

1 Toma de fotografías con ajustes automáticos 28

2 Toma de fotografías con sus propios ajustes 30

- Alinee el enfoque para obtener la composición deseada 31

3 Toma de fotografías con zoom ... 32

- Ampliación aún mayor 'ZOOM D.' ... 34

4 Para ver sus fotografías (Reproducción) 35

5 Borrado de fotografías 36

- Para borrar múltiples fotografías (hasta 50) o todas ellas 36

Aplicaciones (Grabación)

1 Cambio de la visualización de información de grabación .. 37

2 Toma de fotografías con flash ... 38

3 Toma de fotografías de primeros planos 40

- Toma de fotografías de primeros planos sin estar cerca del objeto 'Función TELEMARCO' 40

4 Posicionamiento de la cámara y el objeto dentro del margen accesible para el alineamiento del enfoque ... 41

5 Toma de fotografías con el disparador automático 42

6 Toma de fotografías con compensación de la exposición ... 43























- EXPOSICIÓN 43
- AUTO BRACKET 43

7 Toma de fotografías según la escena 'MODO DE ESCENA' ... 44

- Tipos de escenas 45
- RETRATO/PIEL DELICADA/ AUTORRETRATO/PAISAJE/ DEPORTE 46
- RETRATO NOCT./PAISAJE NOCT. /ALIMENTOS/FIESTA/ LUZ DE VELA 47
- NIÑOS/MASCOTAS/ PUESTA SOL 48
- MAX. SENS./ RÁFAGA RÁPIDA 49
- CIELO ESTRELL./FUEGOS ARTIF. /PLAYA/NIEVE 50
- FOTO AÉREA/SUBMARINO/ MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente) ... 51

Índice (Continuación)

Aplicaciones(Grabación) (Continuación)

8	 Toma de imágenes en movimiento 'IM. MOVIMIENTO' 52
9	Funciones útiles para viajar 53 <ul style="list-style-type: none">•  FECHA VIAJE (Registre la fecha del viaje y el destino)..... 53•  HORA MUNDIAL (Registro de la hora local en su destino del extranjero)..... 54
10	Uso del menú REC 55 <ul style="list-style-type: none">•  TAMAÑ. IM. 55•  CALIDAD 55•  ASPECTO..... 56•  ISO INTELIGENT 56•  SENS.DAD 57•  BALANCE B. 58•  MODO MEDICIÓN 59•  MODO AF 59•  CAF AF CONTINUO 60•  RÁFAGA 61•  CONTR. INTEL..... 61•  ZOOM D. 62•  MODO COL. 62•  ESTAB.OR..... 62•  VEL. DISP. MIN. 63•  GRAB AUDIO 63•  AF* LÁMP.AYUDA AF 63•  AJUST RELOJ..... 63
11	 Toma/visión de fotografías de portapapeles (CLIP)..... 64 <ul style="list-style-type: none">• Visión de fotografías del portapapeles 64• Marca de zoom 65• Menú CLIP 65
12	Ajuste rápido 66

Aplicaciones (Vista)

1	Visión como lista (Reproducción múltiple/ Reproducción de calendario).... 67
2	Visión de imágenes en movimiento-fotografías con audio/ Creación de imágenes fijas de imágenes en movimiento (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente).... 68
3	Diferentes métodos de reproducción 69 <ul style="list-style-type: none">•  REPR. NORMAL 69•  REPR. DOBLE (DMC-TZ5/ DMC-TZ15 solamente) ... 69•  DIAPOSITIVA 70•  REPR. CATEG. 71•  REPR. FAV. 71
4	Uso del menú REPR. 72 <ul style="list-style-type: none">•  CALENDARIO 72•  INS. TÍTUL..... 72• Método de introducción de texto... 72•  IMPR. CAR..... 73•  CAMB.TAM..... 74•  RECORTE 75•  CONV.ASPEC. 76•  GIRAR 76•  GIRAR PANT. 76•  MIS FAVORIT. 77•  IMPR.DPOF 78•  PROTECC 79•  DOB AUDIO 79•  COPIAR..... 80

Conexión con otros aparatos

1	Uso con ordenador 81
2	Impresión 83 <ul style="list-style-type: none">• Impresión de múltiples fotografías 84• Impresión con fecha y texto 84• Ajustes de impresión en la cámara 85
3	Para ver las fotografías en la pantalla de un televisor 86 <ul style="list-style-type: none">• Visión en un televisor con terminal de componente.... 87

Otros

1	Lista de visualizaciones del monitor LCD 88
2	Visualizaciones de mensajes 90
3	Preguntas y respuestas Solución de problemas 92
4	Uso de los avisos y las notas 98
5	Capacidad de grabación de imágenes/tiempo de grabación 100
6	Especificaciones 102

Antes de usar esta cámara

Lea primero

■ Haga pruebas primero.

Compruebe primero si puede tomar fotografías y grabar audios (imágenes en movimiento/fotografías con audio) satisfactoriamente.

■ No compensaremos las grabaciones fallidas/perdidas ni tampoco los daños directos/indirectos.

Panasonic no proporcionará compensación aunque los daños hayan sido causados por fallos de la cámara o la tarjeta.

■ Ciertas fotografías no se pueden reproducir.

- Fotografías editadas en un ordenador.
- Fotografías tomadas o editadas en una cámara diferente.

(Las fotografías tomadas o editadas en esta cámara tal vez no puedan reproducirse en otras cámaras.)

■ Software incluido en el CD-ROM suministrado

Están prohibidas las acciones siguientes:

- Hacer duplicados (copias) para vender o alquilar
- Copiar en redes.

Características del monitor LCD

Para la fabricación de la pantalla del monitor LCD se utiliza una tecnología de alta precisión. Sin embargo, en la pantalla pueden aparecer algunos puntos oscuros o brillantes (rojos, azules o verdes). No se trata de ningún problema de funcionamiento. La pantalla del monitor LCD contiene más de un 99,99% de píxeles efectivos y un escaso 0,01% de píxeles inactivos o siempre encendidos. Estos puntos no se grabarán en las fotografías almacenadas en la memoria integrada o una tarjeta.

Temperatura de la unidad

La cámara puede calentarse durante su uso. (Especialmente el área de la empuñadura, etc.) Esto no causa ningún problema con el rendimiento o la calidad de la cámara.



Área de empuñadura

Para impedir daños y fallos

■ Evite los golpes, la vibración y pulsar sus componentes.

- Evite exponer la cámara a vibraciones o golpes fuertes; por ejemplo, no deje caer la cámara ni la golpee, y no se sienta con la cámara en su bolsillo. (Ponga la correa para evitar que se caiga la cámara.)
- No pulse el objetivo ni el monitor LCD.

■ No moje la cámara ni meta en ella objetos extraños.

- No exponga la cámara al agua dulce, a la lluvia o al agua de mar. (Si la cámara se moja, séquela pasando un paño blando y seco. Escurra a fondo el paño primero si se moja con agua de mar, etc.)
- Evite exponer el objetivo y el zócalo al polvo o a la arena, y no permita que entren líquidos en las aberturas de alrededor de los botones.

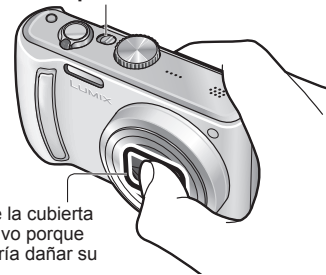
■ Evite la condensación causada por los cambios repentinos de temperatura y humedad.

- Cuando se traslada entre lugares cuya temperatura o humedad son diferentes, meta la cámara en una bolsa de plástico y deje que se aclimate a las condiciones ambientales antes de usarla.
- Si se empaña el objetivo, apague la cámara y déjela así durante unas dos horas para que se aclimate a las condiciones ambientales.
- Si se empaña el monitor LCD, pase por él un paño blando y seco.

■ Objetivo

- Si está sucio el objetivo
Si el objetivo está sucio, las imágenes pueden aparecer ligeramente blancas (huellas dactilares, etc.). Encienda la cámara, sujete con sus dedos el tubo del objetivo extraído y limpie la superficie del objetivo pasando suavemente por ella un paño blando y seco.
- No lo deje expuesto a la luz solar directa.

Interruptor ON/OFF de la cámara



No toque la cubierta del objetivo porque esto podría dañar su cámara. (Puede dañar el objetivo. Tenga cuidado al sacar la cámara de la bolsa, etc.)

■ Cuando use un trípode

- No use una fuerza excesiva ni apriete los tornillos torcidos (se puede dañar la cámara, el agujero del tornillo o la etiqueta.)
- Asegúrese de que el trípode esté estable. (Lea el manual de instrucciones del trípode.)

■ Cuando transporte la cámara

Apague la cámara. Le recomendamos usar un estuche de cuero original (DMW-CT3, vendido separadamente).

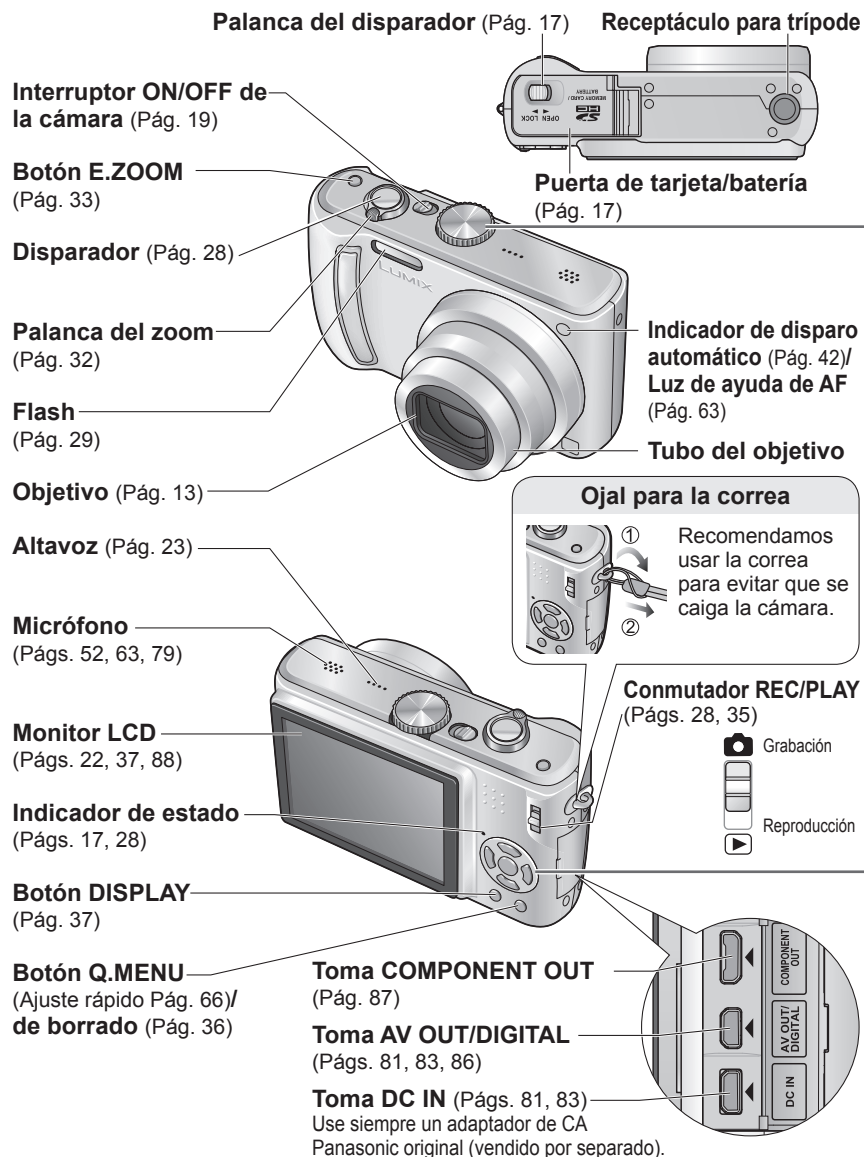
Consulte también 'Uso de los avisos y las notas' (pág. 98).

Accesorios estándar

- Batería**
(Mencionado en este manual como 'batería'.)
- Cargador de la batería**
(Mencionado en este manual como 'cargador'.)
- Estuche de la batería**
- Cable de alimentación de CA**
- Correa**
- Cable de conexión de USB**
- Cable de AV**
- CD-ROM**
 - Instrucciones de funcionamiento
- CD-ROM**
 - Software
- Los accesorios y sus formas serán diferentes dependiendo del país o área donde se compró la cámara.
- Deshágase del material de embalaje de la forma apropiada.

- Las tarjetas son opcionales. Es posible grabar o reproducir fotografías en la memoria incorporada cuando no está utilizando una tarjeta. (Pág. 18)
- Consulte a su distribuidor o centro de servicio más cercano si extravía los accesorios que se proporcionan. (Puede comprar los accesorios por separado.)

Nombres de las partes



Disco de modo

Alinéelo con el modo correcto.

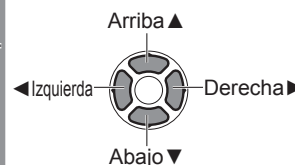


(Se muestra en la pantalla cuando se cambia de modo.)

iA Modo AUTO INTELIGENTE	Tome de fotografías con ajustes automáticos (pág. 28).
Modo IMAGEN NORMAL	Tome fotografías con ajustes personalizados (pág. 30).
SCN1 MODO DE ESCENA	Tome fotografías según la escena (pág. 44).
Modo IM. MOVIMIENTO	Tome imágenes en movimiento (pág. 52).
Modo CLIP	Tome de fotografías a modo de apuntes (pág. 64).

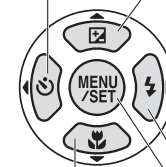
Botón del cursor

Selección arriba/abajo/izquierda/derecha



En este manual, los botones de dirección que deban pulsarse se mostrarán en color gris, o con ▲▼◀▶.

Autodisparador (Pág. 42)



Modo macro (Pág. 40)

- **Compensación de exposición (Pág. 43)**
- **AUTO BRACKET (Pág. 43)**
- **Ajuste fino del balance de blancos (Pág. 58)**
- **Compensación de contraluz (Pág. 29)**
- **Flash (Pág. 38)**
- **MENU/SET (visualización de menú/ajuste/acabado) (Pág. 20)**

1 Carga de la batería

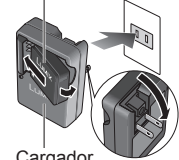
Cargue siempre la batería antes de usarla. (La batería no se vende cargada.)

1 Inserte los terminales de la batería y coloque la batería en el cargador.
Asegúrese de que 'LUMIX' quede hacia fuera.

2 Conecte el cargador a una toma de corriente.

- Tipo enchufable
- Tipo de entrada

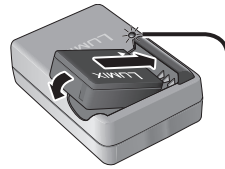
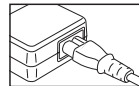
Batería
(modelo específico)



Cargador
(modelo específico)



- El conector del cable de alimentación de CA no se meterá hasta el fondo en el terminal de entrada de CA. Quedará una separación como la mostrada a la derecha.



Luz de carga (CHARGE)

Encendida:

Carga en progreso, 120 minutos aproximadamente (Máximo)

Apagada:

Carga terminada

Si está parpadeando la luz...

- La carga puede tardar más tiempo de lo normal si la temperatura de la batería está demasiado alta o demasiado baja (la carga puede no completarse).
- El conector de la batería/cargador está sucio. Límpielo con un paño seco.

3 Retire la batería después de terminar de cargarla.

- Desconecte el cargador y la batería cuando termine la carga.

■ Duración aproximada de la batería

- **Número de fotografías *1 : 300 [330 *2]** (a intervalos de 30 segundos)

(equivalente a 150 [165 *2] minutos aproximadamente)

- *1 Los valores se basan en normas de la CIPA. (Pág. 99)

El número se reduce si los intervalos son más largos – 75 [82 *2] fotografías si los intervalos son de 2 minutos

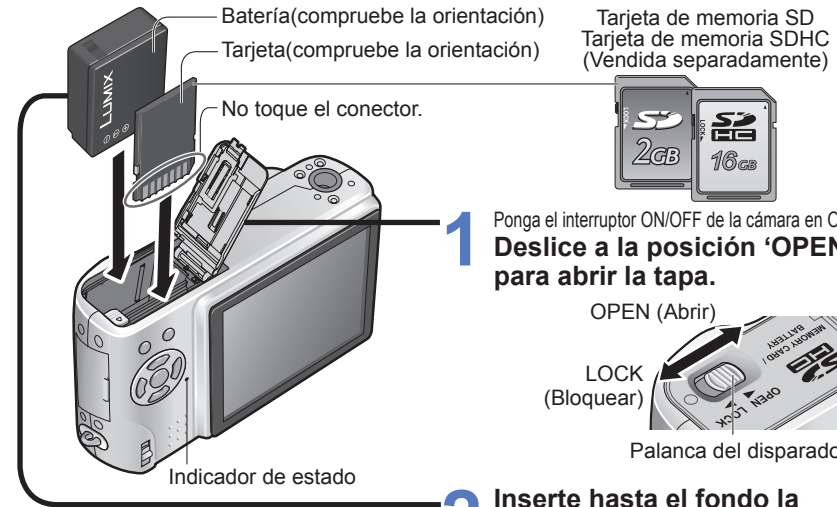
- **Tiempo de reproducción: Aprox. 360 [380 *2] minutos**

Las cifras de arriba se pueden reducir si los intervalos entre las grabaciones son más largos; si el flash, el zoom o el modo LCD MODE se usan frecuentemente; o si los climas son más fríos (depende del uso real que se haga).

*2 DMC-TZ4/DMC-TZ11

- La batería se calentará durante la carga y estará caliente durante cierto tiempo después.
- La batería se agotará si no la usa durante largos periodos de tiempo, incluso después de haberla cargado.
- Cargue la batería con el cargador en interiores (10 °C a 35 °C).
- No desarme ni modifique el cargador.
- Si la energía disponible de la batería se ha reducido considerablemente, ésta habrá llegado al final de su vida útil. Compre una batería nueva.
- El cargador de la batería está en condición de espera cuando la alimentación de CA está suministrada. El circuito primario siempre está bajo tensión mientras el cargador de la batería está conectado a una toma de corriente.
- No se recomienda cargar frecuentemente la batería.
(La carga frecuente de la batería reduce el tiempo de utilización máximo y puede ser la causa de que ésta se expanda.)

2 Inserción de la batería y la tarjeta



1 Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF.
Deslice a la posición 'OPEN' para abrir la tapa.

OPEN (Abrir)

LOCK
(Bloquear)

Palanca del disparador

2 Inserte hasta el fondo la batería y la tarjeta.

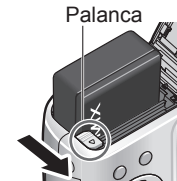
(ambas hacen un ruido seco al quedar colocadas).

3 Cierre la tapa.

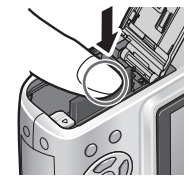
Deslice a la posición 'LOCK'.

■ Para retirar

- **Para retirar la batería,** mueva la palanca en el sentido de la flecha.




- **Para retirar la tarjeta,** pulse en el centro.



- Use siempre baterías de Panasonic originales.
- Si usa otras baterías no podremos garantizar la calidad de este producto.
- No retire la tarjeta ni la batería mientras está encendida la cámara o mientras está encendido el indicador de estado (la cámara puede dejar de funcionar correctamente o el contenido de la tarjeta/grabado se puede dañar).
- La velocidad de lectura/escritura de una MultiMediaCard es más lenta que la de una tarjeta de memoria SD. Cuando se usa una MultiMediaCard, el rendimiento de ciertas funciones puede ser un poco inferior al anunciado.
- Guarde la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que éstos la tragueen.

2 Inserción de la batería y la tarjeta (Continuación)

Destino de almacenamiento de las fotografías (tarjetas y memoria incorporada)

Las fotografías se guardarán en una tarjeta si hay una insertada, o en la memoria incorporada  si no la hay.

■ Tarjetas de memoria compatibles (vendidas separadamente) Tarjetas de memoria SDHC

Las tarjetas basadas en la norma SD siguientes (Se recomienda la marca Panasonic.)

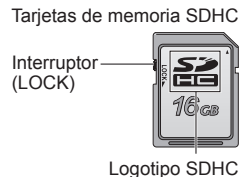
- Tarjetas de memoria SD (8 MB - 2 GB)
- Tarjetas de memoria SDHC (4 GB - 16 GB)

Sólo se puede usar con dispositivos compatibles con las tarjetas de memoria SDHC.

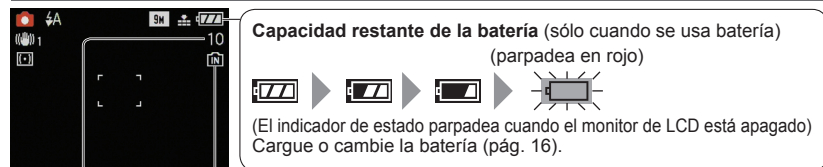
- Las tarjetas de más de 4 GB solo podrán usarse si tienen el logotipo SDHC.
- Formatee siempre las tarjetas con esta cámara. (Pág. 27)
- Si el interruptor de la tarjeta se pone en 'LOCK', las operaciones de formateado, copia y borrado no se podrán efectuar.
- También se pueden usar las tarjetas multimedia (para imágenes fijas solamente)

■ Memoria incorporada (50 MB aproximadamente)

- Se puede tardar más tiempo en acceder a ella que a las tarjetas.
- Las fotografías del portapapeles (pág. 64) se guardan en la memoria incorporada.
- Las fotografías se pueden copiar entre las tarjetas y la memoria incorporada (pág. 80).





Carga de batería y capacidad de memoria restantes



Fotografías restantes Visualizado cuando no hay tarjeta insertada (las fotografías se guardarán en la memoria incorporada) (Pág. 100)

Cuando está operando

La tarjeta  o la memoria incorporada  se iluminan en color rojo. Esto significa que está realizándose una operación como, por ejemplo, la grabación, lectura o eliminación de fotografías. No apague la cámara ni retire la batería, la tarjeta o el adaptador de CA (vendido separadamente), porque esto podría dañar los datos o hacer que éstos se pierdan.

- Se le recomienda copiar las fotografías importantes en su ordenador (porque las ondas electromagnéticas, la electricidad estática o los fallos podrían dañar los datos).
- Para conocer los números y tipos de los modelos, visite nuestro sitio web <http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs> (Este sitio está en el idioma inglés solamente.)

3 Ajuste del reloj

Ponga el conmutador REC/PLAY en  antes de conectar la alimentación.

- ### 1 Encienda la cámara.

Cuando se encienda la cámara por primera vez se mostrará 'AJU. EL RELOJ'.


- ### 2 Mientras se muestra este mensaje.

Pulse 'MENU/SET'


- ### 3 Ajuste el año, el mes, la fecha y la hora.

Selección.



Ajuste.




Selección para cambiar el formato de la fecha.

 - Para cancelar → Pulse .
 - [D/M/A]
12:34 1.EN.2008
 - [M/D/A]
12:34 EN. 1. 2008
 - [A/M/D]
2008. 1. 1 12:34
- ### 4 Establezca.

Pulse 'MENU/SET'


 - Vuelva a encender la cámara y compruebe cómo se muestra la hora.
(El tiempo y la fecha se pueden visualizar pulsando [DISPLAY] varias veces.)

■ Para cambiar el ajuste de la hora

- ➔ Seleccione 'AJUST RELOJ' desde el menú CONF. (pág. 22), realice 3 y 4.

■ Para poner la hora local de un destino en el extranjero

- ➔ 'HORA MUNDIAL' (Pág. 54)

Preparativos 4 Uso de los menús

(Ejemplo) Cambie 'MODO LCD' en el menú CONF. cuando esté en el modo IMAGEN NORMAL.



1 Muestre el menú.



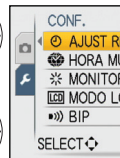
(Ejemplo de pantalla: DMC-TZ5)

■ Selección del tipo de menú

① Resalte

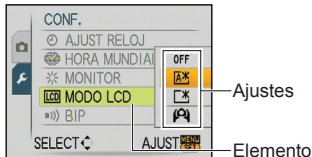


② Seleccione y vuelva a los elementos del menú.

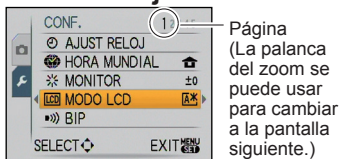


■ Para reiniciar los ajustes predeterminados → 'REINIC.' (Pág. 25)

2 Seleccione este elemento.



3 Seleccione este ajuste.



4 Fin.



• Cuando el conmutador REC/PLAY esté en el menú se podrá cerrar pulsando hasta la mitad el disparador.

Para sacar el mejor rendimiento a su cámara, usted puede usar una variedad de funciones y seleccionar ajustes de 4 menús diferentes.

Tipo de menú

📷 Menú REC (Conmutador REC/PLAY 📷)



Cambio de las preferencias fotográficas (Págs. 55-63)

• Haga ajustes tales como los de balance de blancos, sensibilidad, relación de aspecto y tamaño de la fotografía.

(Ejemplo de pantalla: DMC-TZ5)

▶ MODE Menú MODO DE REPR. (Conmutador REC/PLAY ▶)



Visión de imágenes grabadas (Págs. 69-71)

• Elija un tipo de reproducción para ver sus fotografías en pantallas dobles* o en forma de diapositivas, o para ver sus fotografías favoritas solamente.

*DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente

(Ejemplo de pantalla: DMC-TZ5)

▶ Menú REPR. (Conmutador REC/PLAY ▶)



Uso de sus fotografías (Págs. 72-80)

• Haga ajustes para usar las fotografías que haya tomado, incluyendo giros, protección, recorte y ajustes útiles para imprimir sus fotografías (DPOF).

🔧 Menú CONF. (Conmutador REC/PLAY 📷 🔧)



Para que la cámara pueda usarse más cómodamente (Págs. 22-27)










• Haga ajustes para facilitar las operaciones tales como el ajuste del reloj y el cambio de los pitidos.





















● La visualización de los ajustes puede cambiar según los elementos.

● Los elementos de menú visualizados cambian según el ajuste del dial de modo.

Haga los ajustes generales de la cámara como, por ejemplo, el ajuste del reloj, la prolongación de la duración de la batería y el cambio del sonido de pitido.

'AJUST RELOJ', 'REPR. AUTO' y 'AHORRO' son importantes para ajustar el reloj y para la duración de la carga de la batería. Asegúrese de comprobarlos antes de usar la cámara. (Método de ajuste : Pág. 20)

Elemento	Ajustes, notas
 AJUST RELOJ Para poner la fecha y la hora. (Pág. 19)	Ponga la hora, la fecha y el formato de visualización.
 HORA MUNDIAL Para poner la hora local de un destino en el extranjero. (Pág. 54)	 DESTINO: Ponga la hora local en el destino del extranjero (pág. 54).  CASA: Ponga la fecha y la hora en su área de residencia.
 MONITOR Para ajustar el brillo del monitor LCD (7 niveles).	+1 - +3: Más brillante ±0: Estándar -1 - -3: Más oscuro
 MODO LCD Para ver fácilmente el monitor LCD.	OFF: Normal (cancelar ajuste)  LCD ALIMENTACIÓN: El modo LCD ALIM se activa automáticamente en lugares brillantes tales como al aire libre, etc.  LCD ALIM : Hace que la pantalla esté más luminosa de lo normal (para uso en exteriores).  ÁNGULO ALTO : Hace que la pantalla se vea más fácilmente cuando se toman fotografías desde posiciones altas. (Es más difícil de ver desde la parte delantera.) <ul style="list-style-type: none"> • 'ÁNGULO ALTO' se cancelará cuando se desconecte la alimentación (incluyendo AHORRO EN.). • Tape la luz solar (con la mano, etc.) si el reflejo no permite ver bien la pantalla. • 'LCD ALIMENTACIÓN' o 'ÁNGULO ALTO' no se pueden usar en los casos siguientes. Durante el modo de reproducción o la visualización de la pantalla de menú, o cuando se conecta la cámara a un ordenador/impresora. • 'LCD ALIM' se desactivará si no se realiza ninguna operación durante 30 segundos durante la grabación. (La luminosidad se puede restablecer pulsando cualquier botón.) • La luminosidad/color de la pantalla en 'MODO LCD' no causa ningún efecto en las fotografías grabadas.



Elemento	Ajustes, notas
 BIP Cambie o silencie los sonidos de pitido/obturador	NIVEL BIP  /  /  : Silenciamiento/Bajo/Alto TONO BIP  /  /  : Cambio del tono del pitido. VOL. OBT.ÓN  /  /  : Silenciamiento/Bajo/Alto TONO OBT.ÓN  /  /  : Cambio del tono del obturador.
 VOLUMEN Para ajustar el volumen del sonido de los altavoces (7 niveles).	0 · · LEVEL3 · · LEVEL6 <ul style="list-style-type: none"> • No se puede utilizar para ajustar el volumen del altavoz de un televisor cuando se conecta a un televisor. (Recomendamos ajustar el volumen de la cámara en 0)
 LÍNEA GUÍA Seleccione la visualización de información de grabación y los tipos de líneas de guía. (Pág. 37)	INFO. GRAB. OFF/ON (Visualice información de grabación con líneas de guía.) MODELO  /  : Cambie los patrones de las líneas de guía. <ul style="list-style-type: none"> • En el modo AUTO INTELIGENTE y en el modo CLIP sólo se puede usar .
 HISTOGRAMA Verifique el brillo del sujeto en el gráfico. (Pág. 37)	OFF/ON
 FECHA VIAJE Anote el número de días transcurridos de su viaje. (Pág. 53)	CONF. VIAJE OFF/SET (Anote las fechas de salida y llegada) LOCALIZACIÓN OFF/SET (Introduzca el nombre del destino.) (Pág. 72)





Elemento	Ajustes, notas
ECO AHORRO Mientras no use la cámara, apague el monitor LCD y desconecte la alimentación para ahorrar energía de la batería.	AHORRO EN. OFF/2 MIN./5 MIN./10MIN.: Para apagar automáticamente la cámara mientras no se usa. <ul style="list-style-type: none"> • Para volver a encender la cámara → Pulse el disparador hasta la mitad, o vuelva a encender la cámara. • No se puede usar en los casos siguientes: Cuando use el adaptador de CA (vendido separadamente), cuando la cámara esté conectada a un ordenador/impresora, durante la grabación/reproducción de imágenes en movimiento, durante la visualización de diapositivas. • Ajustes fijados en '2 MIN.' en 'LCD AUTO. DES.' (abajo), en '5 MIN.' en el modo AUTO INTELIGENTE o en el modo CLIP, o en '10 MIN.' mientras la diapositiva está en el modo de pausa. LCD AUTO. DES. OFF/15 SEC./30SEC. : El monitor LCD se apaga si, mientras se graba, no se realiza ninguna operación durante un tiempo establecido. (El indicador de estado se ilumina mientras el monitor está apagado.) <ul style="list-style-type: none"> • No se puede usar en los casos siguientes: Cuando se usa el modo AUTO INTELIGENTE, el modo CLIP o el adaptador de CA (vendido separadamente), cuando se visualiza la pantalla de menú, cuando se usa el ajuste del disparador automático o durante la grabación de imágenes en movimiento. • El monitor también se apagará durante la carga de la batería del flash. • Para volver a encender la cámara → Pulse cualquier botón.
REPR. AUTO Para mostrar automáticamente fotografías inmediatamente después de tomarlas.	OFF 1 SEC./2 SEC.: Visualización automática durante 1 ó 2 segundos. HOLD: La pantalla de revisión automática permanece hasta que se pulsa un botón (otro que no sea el botón de visualización). ZOOM: Se muestra durante 1 segundo, y luego en zoom 4x durante 1 segundo <ul style="list-style-type: none"> • Fijado en '2 SEC.' en el modo AUTO INTELIGENTE. • En los modos de escenas 'AUTORRETRATO', 'RÁFAGA RÁPIDA' y 'MULTIFORMATO *', en los modos 'AUTO BRACKET' y 'RÁFAGA', o en las fotografías con sonido, la revisión automática se lleva a cabo independientemente del ajuste. (* DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente) • Las imágenes en movimiento no se pueden revisar automáticamente.

Elemento	Ajustes, notas
REANUD. ZOOM Para recordar la relación del zoom cuando se apaga la cámara.	OFF/ON <ul style="list-style-type: none"> • No se puede establecer cuando se usa el modo de escena 'AUTORRETRATO'.
NO REINIC. Restablezca los números de archivos de imágenes.	SI/NO <ul style="list-style-type: none"> • El número de la carpeta se actualiza y el número del archivo empieza por 0001. • Se puede asignar un número de carpeta comprendido entre 100 y 999. Los números no pueden reiniciarse una vez que el número de carpetas alcanza 999. En este caso, copie todas las fotos necesarias en su ordenador y formatee la memoria incorporada/tarjeta. (Pág. 27) • Para reiniciar el número de carpetas en 100: Primero formatee la memoria incorporada o la tarjeta y luego reinicie los números de archivos usando NO REINIC.. Luego, seleccione 'SI' en la pantalla de reinicio de números de carpetas. • Números de archivos y números de carpetas (Págs. 82, 97)
REINIC. Reinicie los ajustes predeterminados.	¿REPONER CONF. DE GRAB. ON? SI/NO ¿REPONER PARAMETROS DE AJU.? SI/NO <ul style="list-style-type: none"> • El reinicio de los parámetros de CONF. hace que se reinicie lo siguiente: Cumpleaños y nombres en los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS', 'FECHA VIAJE', 'HORA MUNDIAL', 'REANUD. ZOOM', 'MIS FAVORIT.' en el menú REPR. (puesto en 'OFF'), 'GIRAR PANT.' (puesto en 'ON'). • Los números de carpetas y los ajustes del reloj no se reiniciarán. • Al restablecerse la función del objetivo, el movimiento de la cámara produce un sonido audible. Esto no es un fallo.
MODO USB Seleccione el método de comunicación para cuando conecte una cámara a un ordenador o a una impresora con un cable USB.	SEL. CONEXIÓN ACT.: Seleccione 'PC' o 'PictBridge(PTP)' cada vez que conecte la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge. PictBridge (PTP): Seleccione esto cuando conecte a una impresora compatible con PictBridge. PC: Seleccione esto cuando conecte a un ordenador.



Elemento	Ajustes, notas
SALIDA VIDEO Para cambiar el formato de salida de vídeo cuando se hace la conexión a un televisor, etc. (modo REPRODUCCIÓN solamente).	NTSC/PAL <ul style="list-style-type: none"> Funciona cuando se conecta un cable AV.
ASPECTO TV Para cambiar la relación de aspecto cuando se hace la conexión a un televisor, etc. (modo REPRODUCCIÓN solamente).	16:9 / 4:3 <ul style="list-style-type: none"> Cuando elija 16:9, las fotografías se visualizarán en sentido vertical en un monitor LCD. (Funciona cuando se conecta un cable AV.)
m/pie Cambie la unidad de visualización para las distancias empleadas en la alineación de enfoque (pág. 41).	m: Visualización en metros ft : Visualización en pies
MENÚ ESCENA Para mostrar el menú de escenas cuando el disco de modo está en SCN1 o SCN2. (Pág. 44)	OFF/AUTO (muestra el menú de escenas) <ul style="list-style-type: none"> Para mostrar el menú de escenas cuando se ha puesto 'OFF': Pulse 'MENU/SET'. 
DIAL DISP. Para mostrar en la pantalla la operación del disco de modo.	OFF/ ON (mostrar) 

Elemento	Ajustes, notas
FORMATO Use cuando aparezca 'ERR. EN MEMORIA INTERNA' o 'ERROR TARJETA DE MEM.'.	SI/NO <ul style="list-style-type: none"> Esto requiere una batería con suficiente carga (pág. 16) o un adaptador (vendido separadamente). (Sólo se formateará la tarjeta insertada, si la hay; si no hay tarjeta insertada se formateará la memoria interna.) Formatee siempre las tarjetas con esta cámara. Se eliminarán todos los datos de fotografías, incluyendo los de las fotografías protegidas. (Pág. 79) No desconecte la alimentación ni haga otras operaciones durante el formateado. Consulte a su concesionario si no puede completar correctamente el formateo. El formateo de la memoria incorporada puede tardar varios minutos.
IDIOMA Para cambiar el idioma mostrado.	Establezca el idioma visualizado en la pantalla.
DEMO MODO DEMO. Vea la demostración de las funciones.	DEMO TREP, MOV SUBJ.: Sólo durante la grabación Los grados de inestabilidad y de movimiento del objeto se muestran mediante gráficos. (Estimación) <p>Grande ← Pequeño → Grande</p>  Inestabilidad de la fotografía  Detección de movimiento <ul style="list-style-type: none"> Para detener → Pulse el botón de visualización (pág. 14). La grabación y el zoom no se pueden emplear durante la demostración. Use la demostración de detección de movimiento con objetos con contrastes en los colores.
	DEMO. AUTOM.: Visión de la diapositiva de introducción <ul style="list-style-type: none"> Para cerrar → Pulse 'MENU/SET' La demostración no se puede enviar al televisor.

IA Toma de fotografías con ajustes automáticos

Ajuste el reloj antes de tomar fotografías (pág. 19).

1 Encienda la cámara.
El indicador de estado se ilumina durante 1 segundo aproximadamente.

2 Ponga en .

3 Ponga en IA (Modo AUTO INTELIGENTE)

Distinción automática de escenas

Reconoce 'i RETRATO'

Sigue la cara para tomar fotografías claras y brillantes.

Reconoce 'i PAISAJE'

Toma de fotografías nítidas de paisajes próximos y lejanos.

Reconoce 'i MACRO'

Lee la distancia para tomar fotografías nítidas de objetos próximos.

Reconoce 'i PETRATO NOCT.'

Toma fotografías brillantes y naturales de personas y de paisajes nocturnos. (Sólo con)

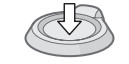
Reconoce 'i PAISAJE NOCT.'

Usa velocidad de obturador lenta para lograr un colorido natural. (Sólo con)

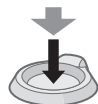
Reconoce movimiento

Lee el movimiento del objeto para evitar la borrosidad cuando la escena no corresponde a ninguna de las de arriba.

4 Tome una fotografía.



Pulse hasta la mitad. (Ajuste el enfoque.)



Pulse hasta el fondo.



Icono de escena reconocido visualizado en azul durante 2 segundos.

• La cámara lee la escena cuando se apunta al objeto y hace automáticamente los ajustes óptimos.

- Margen de enfoque → (pág. 41).
- Además de la distinción automática de escena, 'ISO INTELIGENT ', 'CONTR. INTEL.', 'ESTAB. OR' y 'AF CONTINUO' funcionarán automáticamente.
- En el modo AUTO INTELIGENTE se pueden establecer los elementos de menú siguientes.
 - Menú REC: 'TAMAÑ. IM. *', 'ASPECTO', 'RAFAGA', 'MODO COL. *', 'ESTAB.OR *'
 - Menú CONF.: 'AJUST RELOJ', 'HORA MUNDIAL', 'FECHA VIAJE', 'BIP *', 'IDIOMA'
- * Elementos que pueden establecerse de forma diferente de otros modos de grabación.

Los ajustes óptimos se hacen automáticamente empleando información de, por ejemplo, 'cara', 'movimiento', 'brillo' y 'distancia', apuntando simplemente la cámara al objeto, lo que significa que se pueden tomar fotografías claras sin necesidad de hacer ajustes manualmente.

■ Compensación de luz de fondo

(objeto brillante contra luz de fondo)



• Para cancelar la compensación → Pulse de nuevo .

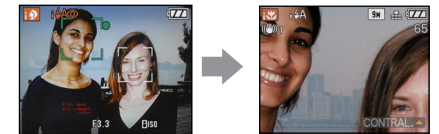
Mostrado cuando la compensación está activada.

■ Uso del flash



Seleccione (AUTOMÁTICO) o (FLASH DESACT.). Cuando use , (AUTOMÁTICO), (AUT/OJO ROJO) / (SIN. LENT (Sincronización lenta)/Reducción de OJO ROJO) cambiarán automáticamente entre sí (vea la página 38 para conocer detalles). Para la reducción de los ojos rojos se emitirá un segundo destello en y .

- Según las condiciones siguientes se pueden determinar tipos de escenas diferentes para el mismo objeto.
 - Contraste de la cara, condiciones del objeto (tamaño, distancia, colorido, movimiento), relación del zoom, puesta del sol, salida del sol, poco brillo, vibración.
- Si no se selecciona el tipo de escena deseado, nosotros recomendamos seleccionar manualmente el modo de grabación apropiado. (MODO DE ESCENA: pág. 44)
- Recomendamos usar un trípode y el disparador automático con 'i PAISAJE NOCT.' e 'i RETRATO NOCT.'.
- Cuando la vibración es pequeña (cuando se usa un trípode, por ejemplo) con 'i PAISAJE NOCT.', la velocidad del obturador puede alcanzar un máximo de 8 segundos. No mueva la cámara.
- Los ajustes para las funciones siguientes están fijados.
 - REPR. AUTO: 2 SEC. • AHORRO EN.: 5 MIN. • LÍNEA GUÍA:
 - BALANCE B.: AWB • CALIDAD: (Fino) *1 • MODO AF: (detección de caras) *2
 - LÁMP.AYUDA AF: ON • MODO MEDICIÓN: (Múltiple) *1 0,3 M solamente (estándar) *2 (9 puntos) cuando no se puede reconocer la cara
- No se pueden usar las funciones siguientes. 'HISTOGRAMA', 'EXPOSICIÓN', 'AUTO BRACKET', 'AJUSTE B.B.', 'ZOOM D.', 'VEL. DISP. MIN.', 'GRAB AUDIO'
- Sujeción de la cámara
 - No tape el flash ni la luz. No los mire desde cerca.
 - No toque el objetivo.
 - Póngase de pie con sus brazos pegados a su cuerpo y con las piernas abiertas.
 - No bloquee el micrófono cuando grabe sonido.
 - Sujeción de la cámara verticalmente (→Pág. 31)



Ej., cara demasiado grande – 'i RETRATO' se convierte en 'i MACRO'



Micrófono (superficie superior)

Flash Luz

Toma de fotografías con sus propios ajustes

1 Encienda la cámara.
El indicador de estado se ilumina durante 1 segundo aproximadamente.

2 Ponga en

3 Ponga en (Modo IMAGEN NORMAL)

- **Para usar el zoom**
➔ (Pág. 32)
- **Para usar el flash**
➔ (Pág. 38)
- **Para ajustar el brillo de la fotografía**
➔ (Pág. 43)
- **Para tomar fotografías de primeros planos**
➔ (Pág. 40)
- **Para ajustar el colorido**
➔ (Pág. 58)

4 Tome una fotografía.

Pulse hasta la mitad. (Ajuste el enfoque.)

Visualización del enfoque (cuando el enfoque está alineado: parpadeando → iluminado)

Área AF (Alinea el enfoque con el objeto; cuando termina: rojo/blanco → verde)

Pulse hasta el fondo.

- Cuando el enfoque no está bien alineado suenan pitidos.

- Cuando se visualice (alerta de fluctuación), use el estabilizador de imagen óptica (pág. 62), un trípode o el autodisparador (pág. 42).
- Si el valor de la apertura y la velocidad del obturador se visualizan en color rojo no se habrá logrado la exposición correcta. Use el flash o cambie los ajustes 'SENS.DAD' (pág. 57).

Visualización de aviso de vibración

Valor de apertura

Velocidad del obturador

Usando el menú REC (pág. 55) para cambiar los ajustes y configurar su propio ambiente de grabación.

Alinee el enfoque para obtener la composición deseada

Es útil para cuando el objeto no está en el centro de la fotografía.

1 Ajuste primero el enfoque según el objeto.



- Los objetos/ambientes que pueden dificultar el enfoque:
 - Objetos en movimiento rápido o sumamente luminosos, u objetos sin contrastes en los colores.
 - Toma de fotografías a través de cristal o cerca de objetos que emiten luz. En la oscuridad o con las inestabilidades de la fotografía significantes.
 - Cuando se encuentre demasiado cerca del objeto o cuando tome fotografías con objetos alejados y cercanos juntos.
- Cuando tome fotos de personas le recomendamos usar la función 'detección de caras' (pág. 59).

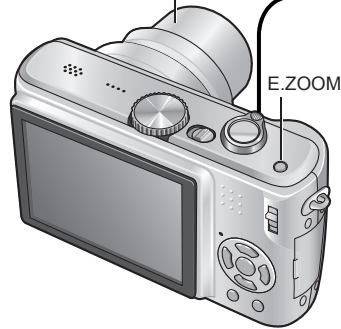
2 Vuelva a la composición deseada.



- Margen de enfoque → (pág. 41).
Fuera del margen, el enfoque puede no estar alineado aunque la visualización esté encendida de forma normal.
- El área de enfoque automático se visualiza más grande en condiciones de oscuridad o cuando se usa el zoom digital.
- La mayoría de las visualizaciones se borran temporalmente de la pantalla cuando se pulsa el disparador hasta la mitad.
- Sujeción de la cámara verticalmente
Las fotografías tomadas con la cámara sujeta en sentido vertical se pueden visualizar verticalmente durante la reproducción. (Sólo cuando 'GIRAR PANT.' (pág. 76) está puesto en 'ON')
Si las fotografías se toman con la cámara mirando hacia arriba o hacia abajo puede que no se visualicen verticalmente. Las imágenes en movimiento no se pueden visualizar verticalmente durante la reproducción.

3 Toma de fotografías con zoom

No bloquee el movimiento del tubo del objetivo mientras usa el zoom.



1 Alejamiento/Acercamiento con zoom.

Restaurar W Ampliar T



- La velocidad del zoom se puede ajustar.
Zoom lento → gire un poco
Zoom rápido → gire completamente
- Ajuste el enfoque después de ajustar el zoom.

Zoom óptico y zoom óptico extendido (EZ)

Cambia automáticamente a 'zoom óptico' cuando se usa el tamaño de fotografía máximo (pág. 55), y a 'zoom óptico adicional' (para seguir empleando el zoom) en otros casos. (EZ son las siglas de 'zoom óptico extendido'.)

• Zoom óptico



Máxima ampliación: 10x

• Zoom óptico extendido



Máxima ampliación: 11,3x - 16,9x
(DMC-TZ4/DMC-TZ11: 12,8x - 15,9x)
Cambia según el tamaño de la fotografía.

• Relaciones de zoom máximas por tamaño de fotografía

ASPECTO		Zoom óptico	Zoom óptico extendido			
4:3	Tamaño de la imagen	9 M (8 M)	7 M [EZ]*1	5 M [EZ]	3 M [EZ]	2 M [EZ], 0,3 M [EZ]
	Máxima ampliación	10 x	11,3 x*1	13,5 (12,8) x	16,9 (15,9) x	
3:2	Tamaño de la imagen	8,5 M (7 M)	6 M [EZ]*1	4,5 M [EZ]	2,5 M [EZ]	
	Máxima ampliación	10 x	11,6 x*1	13,9 (12,8) x	16,9 (15,9) x	
16:9	Tamaño de la imagen	7,5 M (6 M)	5,5 M [EZ]*1	3,5 M [EZ]	2 M [EZ]	
	Máxima ampliación	10 x	12,1 x*1	14,5 (12,8) x	16,9 (15,9) x	

*1 DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente, ():DMC-TZ4/DMC-TZ11

• ¿Qué es el zoom óptico extendido (EZ)?

Si, por ejemplo, se ajusta en '3M [EZ]' (equivalente a 3 millones de píxeles), sólo se tomará una imagen de 3 M de la parte central de una zona de 9 M (equivalente a 9,1 millones de píxeles) *2, lo que significa que la imagen podrá ser ampliada todavía más.

*2 DMC-TZ4/DMC-TZ11 : 8 M

Con imágenes de baja calidad, con 'zoom óptico' puede alejar el sujeto hasta 10 veces más, y con 'zoom óptico extendido' puede alejarlo hasta 16,9 (DMC-TZ4/DMC-TZ11: 15,9) veces más. También puede usar 'zoom digital' para alejar aún más el sujeto.

■ Para ampliar rápidamente a la máxima relación 'EASY ZOOM'

E.ZOOM (la relación del zoom cambia con cada pulsación)



Ejemplo) El tamaño de las fotografías es de 7 M o menos (5 M o menos para la DMC-TZ4/DMC-TZ11)

1 x Relación máxima del zoom óptico extendido



Ejemplo) El tamaño de las fotografías es de 7,5 M o más (6 M o más para la DMC-TZ4/DMC-TZ11)

1 x 10 x 16,9 x (DMC-TZ4/DMC-TZ11:15,9 x)



La calidad de la imagen se reduce temporalmente.

4:3	9 M (8 M)	→	3 M	
3:2	8,5 M (7 M)	→	2,5 M	
16:9	7,5 M (6 M)	→	2 M	(): DMC-TZ4/DMC-TZ11

- Si 'ZOOM D.' (pág. 34) se pone en 'ON' puede usar el zoom todavía más hasta alcanzar la relación del zoom digital máxima.
- El zoom fácil no se puede usar mientras se graban imágenes en movimiento.

- La relación de ampliación mostrada en la barra de la pantalla es una estimación.
- En ciertos modos de grabación, la función TELE MACRO (pág. 40) se activa cuando se alcanza la relación de zoom máxima.
- Tomar fotografías con un ángulo más amplio de objetos próximos puede generar una distorsión considerablemente superior, mientras que usar un zoom telescópico con mayor alcance puede ser la causa de que aparezca más color en los contornos de los objetos.
- La cámara puede producir un ruido de traqueteo y vibrar cuando se manipula la palanca del zoom, pero esto no es ningún fallo.
- El zoom óptico extendido no se puede usar en los casos siguientes:
Modos de escenas [IM] (modo IM. MOVIMIENTO), 'MAX. SENS.' 'RÁFAGA RÁPIDA', y 'MULTIFORMATO' (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)
- Cuando se usa el zoom óptico extendido, el movimiento del zoom puede detenerse momentáneamente cerca de W máximo (1x), pero esto no es ningún fallo.
- 'REANUD. ZOOM' (pág. 25) permite memorizar la relación del zoom aunque se desconecte la alimentación.

3 Toma de fotografías con zoom (Continuación)

Ampliación aún mayor 'ZOOM D.'

Acerca o aleja la imagen 4 veces más que con el zoom óptico/óptico extendido (máximo de 40x – 67,5x*).

(Note que, con el zoom digital, la ampliación reducirá la calidad de la fotografía.)

* DMC-TZ4/DMC-TZ11: 63,8 x

1 Visualice el menú REC.



(Ejemplo de pantalla: DMC-TZ5)

3 Seleccione 'ON'.



2 Seleccione 'ZOOM D.'.



4 Fin



- El área del zoom digital se visualiza dentro de la barra del zoom en la pantalla.

por ejemplo, con 40x



Muestra el área del zoom digital.

- El movimiento del zoom se para momentáneamente cuando se entra en el margen del zoom digital.
- Dentro del margen del zoom digital, el área de enfoque automático se visualiza más grande cuando el disparador se pulsa hasta la mitad.
- Recomendamos usar un trípode y el disparador automático (pág. 42).

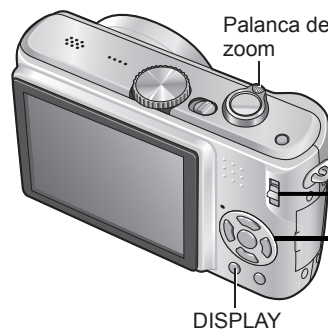
- El zoom digital no se puede usar en los modos siguientes:

IA (modo AUTO INTELIGENTE), CLIP (modo CLIP), modos de escenas ('DEPORTE', 'NIÑOS', 'MASCOTAS', 'MAX. SENS.', 'RÁFAGA RÁPIDA' y 'MULTIFORMATO *'), cuando 'ISO INTELIGENT' no está en 'OFF'

* DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente

4 Para ver sus fotografías (Reproducción)

Cuando no haya tarjeta insertada, las fotografías se reproducirán desde la memoria incorporada. (Las fotografías del portapapeles sólo se pueden reproducir en el modo CLIP (pág. 64).)



1 Ponga en [Play]



2 Desplácese por las fotografías.

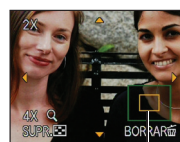


Número de archivo
Número de fotografía/
Número total de fotografías

Para ampliar (zoom de reproducción)



Gire al lado T.



Posición de zoom actual (mostrada durante 1 segundo)

- Relación del zoom: 1x/2x/4x/8x/16x
- Para reducir el zoom→ Gire la palanca hacia el lado W.
- Para mover la posición del zoom→ ▲▼◀▶

Para reproducir como una lista

➡ (Pág. 67)

Para ver con diferentes modos de reproducción (diapositivas, etc.)

➡ (Pág. 69)

Para girar fotografías

➡ (Pág. 76)

- Mantenga pulsado para desplazarse rápidamente hacia adelante/atrás. (Mientras se mantiene pulsado sólo cambian los números de los archivos; al soltarlo se visualiza la fotografía) Cuanto más tiempo lo pulsa más aumenta la velocidad de desplazamiento.
- Pulse el botón DISPLAY si no se visualiza el número de archivo.
- La visualización vuelve a la primera fotografía después de llegar a la última fotografía.
- Algunas fotos editadas en un ordenador tal vez no se puedan ver en esta cámara.
- Si el conmutador REC/PLAY se mueve de [Play] a [Stop] mientras está conectada la alimentación, el tubo portales se replegará después de pasar 15 segundos.
- Esta cámara cumple con la norma unificada DCF (norma de diseño para sistemas de archivos de cámaras) establecida por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA), y con Exif (formato de archivos de imágenes intercambiables). Los archivos que no cumplen con la norma DCF no se pueden reproducir.

5 Borrado de fotografías

Las fotografías borradas pertenecerán a la tarjeta si ésta está insertada, o a la memoria incorporada en caso contrario. Las fotografías borradas no se pueden recuperar.



- 1 Ponga en**
- 2 Pulse para eliminar la fotografía visualizada.**
- 3 Seleccione 'SI'.**

• No apague la cámara durante el borrado.

• Use una batería cargada lo suficiente o un adaptador de CA (vendido separadamente).

Para borrar múltiples fotografías (hasta 50) o todas ellas


(después del paso 2)

- 3 Seleccione el tipo de borrado.**
 - Vaya al paso 6 si selecciona 'BORRADO TOTAL'.
- 4 Seleccione las fotografías que va a borrar (Repetición).**
 - Para liberar → Pulse de nuevo DISPLAY.
 - Para liberar → Pulse de nuevo DISPLAY.
- 5 Eliminar.**
- 6 Seleccione 'SI'.**
 - Para cancelar → Pulse 'MENU/SET'.
 - Puede tardar dependiendo del número de fotografías que se borren.
 - 'BORRAR TODO SALVO ★ (MIS FAVORIT.)' puede seleccionarse en 'BORRADO TOTAL' cuando 'MIS FAVORIT.' está en 'ON' (pág. 77) y las fotografías han sido registradas.

- Las fotografías no se pueden borrar en los casos siguientes:
 - Fotografías protegidas (pág. 79)
 - El interruptor de la tarjeta está en la posición 'LOCK'.
 - Las fotografías no son del estándar DCF (pág. 35).
- Las imágenes en movimiento también se pueden eliminar.
- Para eliminar las fotografías del portapapeles, ponga el disco de modo en

1 Cambio de la visualización de información de grabación

Cambie entre visualizaciones diferentes del monitor LCD, tales como histogramas.



1 **Pulse para cambiar la visualización.**

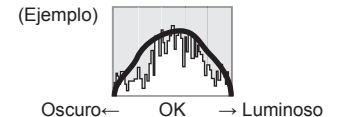
- En el modo de grabación
 - Información de grabación *1
 - No hay visualización
 - Líneas de guía *1,2
- En el modo de reproducción
 - Información de grabación
 - Información de grabación o histograma *1
 - No hay visualización

*1 Ponga 'HISTOGRAMA' en 'ON' para visualizar el histograma (pág. 23).
 *2 Seleccione el patrón de línea de guía y el encendido/apagado de la visualización de información de grabación con el ajuste 'LÍNEA GUÍA' (pág. 23).

• Cuando se use , la información de la grabación y las líneas de guía no podrán visualizarse simultáneamente.

■ Histograma

Visualiza la distribución del brillo en la fotografía –por ejemplo, en los picos del gráfico de la derecha, esto significa que hay varias áreas brillantes en la fotografía. (Guía) Un pico en el centro representa el brillo correcto (exposición correcta) (pág. 43).



- El histograma desde el momento de grabación es diferente del histograma de la reproducción y se visualiza en color anaranjado cuando se graba con flash o en lugares oscuros. Además, el histograma puede ser diferente de los histogramas hechos con software de edición de imagen.
- Los histogramas no se pueden visualizar en (modo AUTO INTELIGENTE), (modo IM. MOVIMIENTO), (modo CLIP) ni cuando se utilice el zoom de reproducción.

■ Líneas de guía

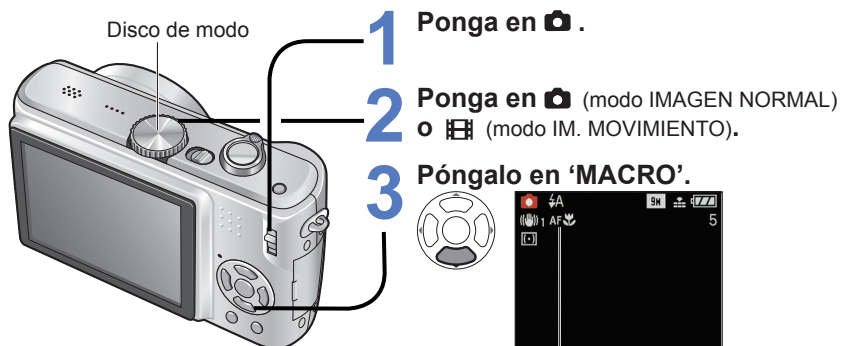
Referencia para composición (ej., balance) cuando se graba.

- Juzga el balance
- Juzga el centro del objeto

- Durante el zoom de reproducción, la reproducción de imágenes en movimiento y diapositivas: Encendido/apagado de la visualización
- Durante la visualización de menú, la reproducción múltiple o la reproducción de calendario, 'REPR. DOBLE' (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente): No se puede cambiar la visualización.

3 Toma de fotografías de primeros planos

Para ampliar el objeto puede tomar fotografías a distancias aún más cortas de las que permite el margen de enfoque normal (hasta 5 cm para W máximo) usando 'MACRO (AF)'.



1 Ponga en

2 Ponga en (modo IMAGEN NORMAL)
o (modo IM. MOVIMIENTO).

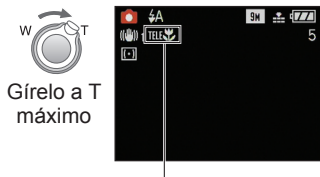
3 Póngalo en 'MACRO'.

● El enfoque puede tardar en alinearse cuando los sujetos están separados más de 50 cm.

● Para cancelar el modo macro → Pulse de nuevo .

Toma de fotografías de primeros planos sin estar cerca del objeto 'Función TELEMACRO'

Útil para tomar fotografías de primeros planos de, por ejemplo, pájaros que pueden alejarse al acercarse a ellos, o para emborronar el fondo y hacer que resalte el objeto. 'TELE MACRO' funciona automáticamente cuando las relaciones del zoom óptico o zoom óptico extendido han sido ajustadas al máximo; el enfoque se puede alinear para distancias de tan sólo 1 m.



Gírelo a T máximo

se visualiza cuando se usa 'macro' en (modo IMAGEN NORMAL) y (modo IM. MOVIMIENTO).

- También se puede usar el zoom digital.
- No se puede usar en las circunstancias siguientes:
 - Cuando no se use 'MACRO' en (modo IMAGEN NORMAL) o (modo IM. MOVIMIENTO)
 - Otros modos de escenas que no sean 'ALIMENTOS', 'LUZ DE VELA', 'NIÑOS', 'MAX. SENS.', 'SUBMARINO', 'MASCOTAS' y 'RÁFAGA RÁPIDA'.

- Recomendamos usar un trípode, el disparador automático (pág. 42) y el flash 'FLASH DESACT.' (pág. 38).
- Mover la cámara después de alinear el enfoque será posiblemente la causa de que las fotografías queden mal enfocadas si el objeto está cerca de la cámara, debido a que el margen para la alineación del enfoque se reducirá considerablemente.
- La resolución puede que se reduzca alrededor de los bordes de la fotografía.
- Cuando se usa (modo AUTO INTELIGENTE), la grabación macro se puede activar apuntando simplemente la cámara al objeto. (Visualización)

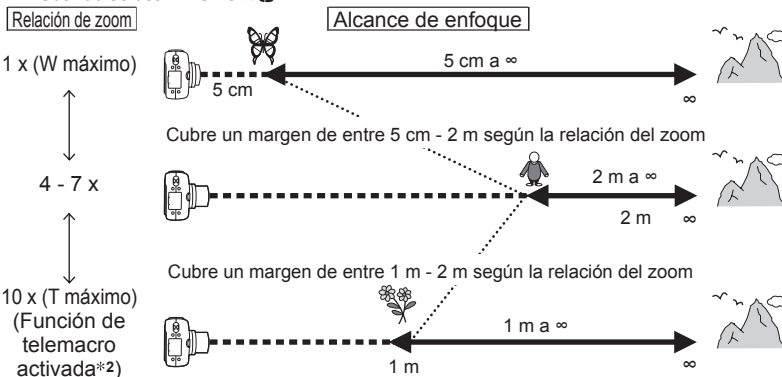
4 Posicionamiento de la cámara y el objeto dentro del margen accesible para el alineamiento del enfoque

La distancia accesible desde el objeto depende de la relación del zoom. Los márgenes para cada ajuste del disco de modo se enumeran más abajo.

↔ Alcance de enfoque
- - - - - Fuera del margen de enfoque

■ Disco de modo puesto en: *1 *1

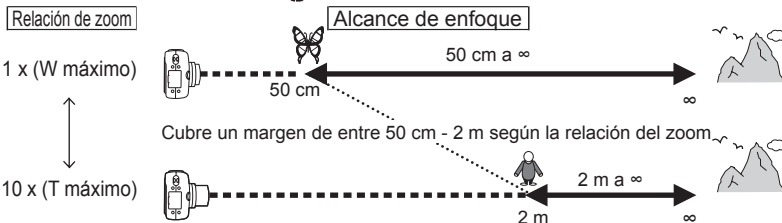
*1 Cuando se usa MACRO



*2 se visualiza cuando se usa 'macro' en (modo IMAGEN NORMAL) y (modo IM. MOVIMIENTO).

■ Cuando no se usa MACRO: *3 *3

*3 Cuando no se usa 'MACRO'



- Las relaciones del zoom son aproximadas.
- Los márgenes para la alineación del enfoque cambian para los modos de escenas. → Pág. 46
- Las relaciones del zoom mostradas arriba cambian cuando se usa el zoom óptico extendido.
- W máximo: Palanca de zoom girada todo lo posible hasta el lado W (sin zoom)
- T máximo: Palanca de zoom girada todo lo posible hasta el lado T (relación de zoom máxima)

5 Toma de fotografías con el disparador automático

Recomendamos usar un trípode. Esto también sirve para corregir la inestabilidad de la fotografía cuando se pulsa el disparador, ajustando el disparador automático en 2 segundos.

- Muestre 'AUTODISPARADOR'.**

- Seleccione el tiempo.**


Se muestra durante 5 segundos aproximadamente.

 - También se puede seleccionar con ◀.
- Tome una fotografía.**
 - El enfoque se ajustará automáticamente inmediatamente antes de grabar si el disparador se pulsa completamente aquí.

Pulse hasta la mitad. (alineación de enfoque)

Pulse hasta el fondo. (Fotografías tomadas después de transcurrir el tiempo seleccionado)


 - Para cancelar el disparador automático mientras está funcionando → Pulse 'MENU/SET'

Indicador del disparador automático (Parpadea durante el tiempo establecido)

- Después de terminar de parpadear la luz del autodisparador, luego puede que se encienda la luz de ayuda para AF.
- Esta función no se puede usar en los modos de escenas 'SUBMARINO' y 'RÁFAGA RÁPIDA' ni en el modo IM. MOVIMIENTO.
- En algunos modos sólo se puede seleccionar '2S.' o '10S.'
Modo AUTO INTELIGENTE: '10S.'
Modo CLIP, modo de escena 'AUTORRETRATO': '2S.'

6 Toma de fotografías con compensación de la exposición

Corrige la exposición cuando no se puede obtener la exposición adecuada (si hay diferencia entre la luminosidad del objeto y el fondo, etc.). Dependiendo de la luminosidad, esto tal vez no se pueda hacer en algunos casos.

EXPOSICIÓN

- Muestre 'EXPOSICIÓN'.**

 - Ejemplo de compensación de la exposición
- Seleccione un valor.**

'0' (sin compensación)


 - El valor de la compensación se muestra en la parte inferior izquierda de la pantalla. (±1/3, etc.)




Hacia un valor inferior

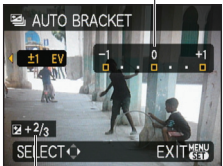
Hacia un valor superior


AUTO BRACKET


Toma 3 fotografías en sucesión, cambiando la exposición. Después de compensar la exposición, el valor de la compensación es un valor estándar.

- Muestre 'AUTO BRACKET'.**

 - Ej., AUTO BRACKET con ±1 EV
- Seleccione un valor.**

'0' (sin compensación)



 - Valor mostrado después de establecer la compensación de la exposición

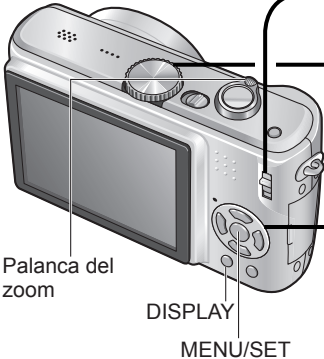


- No se puede usar con flash ni cuando sólo queda capacidad para 2 fotografías más.
- Cuando se ajusta 'AUTO BRACKET' se visualiza  en la parte izquierda de la pantalla.
- Cancelado cuando se desconecta la alimentación.
- El ajuste de ráfaga se cancela cuando se establece "auto bracket".

Toma de fotografías según la escena 'MODO DE ESCENA'

El uso del MODO DE ESCENA le permite tomar fotografías con los ajustes óptimos (exposición, calores, etc.) para ciertas escenas.

- 1 Ponga en .**
- 2 Elija 'SCN1' o 'SCN2'.**
- 3 Seleccione la escena.**
(Pulse 'MENU/SET' si no se visualiza el menú de escenas)




Palanca del zoom
DISPLAY
MENU/SET

● MENÚ DE ESCENA

Para cambiar a la pantalla siguiente también se puede usar la palanca del zoom.

Para ver la descripción de cada escena: Seleccione la escena y pulse 'DISPLAY'.






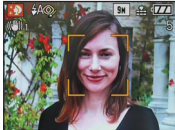





















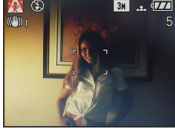
















Para evitar visualizar el menú de escenas

- ➔ Ponga 'MENÚ ESCENA' en 'OFF' (Pág. 26)








● SCN1 y SCN2










- Ambos representan la misma función. Algunos ajustes seleccionados para 'SCN1' y 'SCN2' se guardarán en la memoria. Esta función es útil para seleccionar inmediatamente los ajustes de escenas que usted usa más a menudo (ej., 'PAISAJE NOCT.' para SCN1, 'RETRATO NOCT.' para SCN2).
- Seleccionar un modo de escena inapropiado para la escena real puede afectar al color de su fotografía.
- Los ajustes del menú REC siguientes se harán automáticamente y no se podrán seleccionar manualmente (los ajustes disponibles cambian según el ajuste de escena). 'ISO INTELIGENT.', 'SENS.DAD.', 'MODO MEDICIÓN.', 'CONTR. INTEL.', 'MODO COL.', 'VEL. DISP. MIN.'
- Según las condiciones de la imagen, 'CONTR. INTEL.' se utiliza automáticamente en los modos de escenas siguientes. 'RETRATO', 'PIEL DELICADA', 'AUTORRETRATO', 'PAISAJE', 'DEPORTE', 'RETRATO NOCT.', 'FIESTA', 'LUZ DE VELA', 'NIÑOS', 'PUESTA SOL', 'MAX. SENS.'
- 'BALANCE B.' se puede ajustar en lo siguiente. 'RETRATO', 'PIEL DELICADA', 'AUTORRETRATO', 'DEPORTE', 'NIÑOS', 'MASCOTAS', 'MAX. SENS.', 'RÁFAGA RÁPIDA', 'MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)' (El ajuste cambia a 'AWB' cuando se cambia la escena.)
- Los tipos de flash disponibles (pág. 39) cambian según la escena. El ajuste del flash del modo de escena cambia al ajuste inicial cuando se cambia el modo de escena.
- Líneas de guía mostradas en gris en los modos de escenas de 'RETRATO NOCT.', 'PAISAJE NOCT.', 'CIELO ESTRELL.' y 'FUEGOS ARTIF.'.








Tipos de escenas


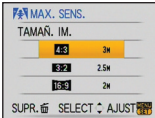


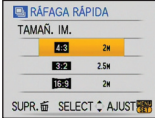


 RETRATO 	 PIEL DELICADA 	 AUTORRETRATO 	 PAISAJE 
 DEPORTE 	 RETRATO NOCT. 	 PAISAJE NOCT. 	 ALIMENTOS 
 FIESTA 	 LUZ DE VELA 	 NIÑOS Baby 9 meses 10 días 10:15 15.MAR.2008 	 MASCOTAS Pat 9 meses 10 días 10:11 15.MAR.2008 
 PUESTA SOL 	 MAX. SENS. 	 RÁFAGA RÁPIDA 	 CIELO ESTRELL. 
 FUEGOS ARTIF. 	 PLAYA 	 NIEVE 	 FOTO AÉREA 
 SUBMARINO 	 MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente) 		


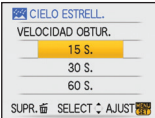







- Funciones, consejos para cada escena (Págs. 46 - 51)










Escena	Usos, Consejos	Notas
 RETRATO	Mejora el tono de la piel de las personas para darlas una apariencia más saludable en condiciones de luz diurna luminosa. Consejos • Acérquese lo más posible al objeto. • Zoom: Tan telescópico como sea posible (lado T)	• El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).
 PIEL DELICADA	Suaviza los colores de la piel bajo condiciones de luz diurna luminosa en exteriores (retratos del pecho hacia arriba). Consejos • Acérquese lo más posible al objeto. • Zoom: Tan telescópico como sea posible (lado T)	• La claridad del efecto puede variar dependiendo de la luminosidad. • El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).
 AUTORRETRATO	Tome fotografías de usted mismo. Consejos • Pulse el disparador hasta la mitad → el indicador del disparador automático se ilumina → pulse a fondo el disparador → revisión (Si el indicador del disparador automático parpadea, el enfoque no estará bien alineado.) • Enfoque: 30-70 cm (W máximo) • No use el zoom (más difícil de enfocar). (Zoom movido automáticamente a W máximo) • Se recomienda poner el disparador automático a 2 segundos. (Pág. 42) 	• Para tomar fotografías con audio (Pág. 63) (indicador de disparo automático iluminado durante la grabación) • Ajustes fijos principales ESTAB.OR: MODE2 LÁMP.AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF AUTODISPARADOR: OFF/2S. REANUD. ZOOM: OFF • El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).
 PAISAJE	Tome fotografías claras de objetos anchos y distantes. Consejos • Sepárese al menos 5 m.	• Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. LÁMP.AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF
 DEPORTE	Tome fotografías de escenas con movimiento rápido como, por ejemplo, deportes. Consejos • Sepárese al menos 5 m.	• Ajuste fijo principal ISO INTELIGENT: ISOMAX800 • Zoom digital: No se puede establecer.

Escena	Usos, Consejos	Notas
 RETRATO NOCT. (RETRATO NOCTURNO)	Tome fotografías de personas y paisajes nocturnos con luminosidad parecida a la real. Consejos • El objeto no deberá moverse durante un mínimo de 1 segundo. (Velocidad del obturador: máxima de 1 segundo) • Use el flash. • Trípode y disparador automático recomendados. • Sepárese 1,2-5 m (W máximo (gran angular), se recomienda 1,5 m).	• Con escenas oscuras se puede notar la interferencia. • El obturador puede permanecer cerrado durante 1 segundo después de tomar la fotografía. • Ajuste fijo principal AF CONTINUO: OFF • El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).
 PAISAJE NOCT. (PAISAJE NOCTURNO)	Tome fotografías claras de escenas nocturnas. Consejos • Sepárese al menos 5 m. • No se mueva durante 8 segundos. (Velocidad del obturador: máxima de 8 segundos si hay poca fluctuación, se usa un trípode o el estabilizador óptico de imagen está en 'OFF') • Trípode y disparador automático recomendados	• Con escenas oscuras se puede notar la interferencia. • El obturador puede permanecer cerrado durante un periodo de hasta 8 segundos después de tomar la fotografía. • Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. AF CONTINUO: OFF LÁMP.AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF SENS.DAD: ISO100-800
 ALIMENTOS	Tome fotografías de alimentos con un aspecto natural. Consejos • Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo)	-
 FIESTA	Ilumine los objetos y el fondo de fotografías tomadas en eventos celebrados en interiores como, por ejemplo, bodas. Consejos • Sepárese aproximadamente 1,5 m. • Zoom: Gran angular (lado W) • Use el flash. • Trípode y disparador automático recomendados.	• El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).
 LUZ DE VELA	Resalte la atmósfera de una habitación iluminada con la luz de velas. Consejos • Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo) • No use el flash. • Trípode y disparador automático recomendados. (Velocidad del obturador: máxima de 1 segundo)	• El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras).

Escena	Usos, Consejos	Notas
 <p>NIÑOS</p>	<p>Use un flash débil para que se resalten los colores de la piel.</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Para grabar edad y nombre ('NIÑOS1' y 'NIÑOS2' se pueden establecer separadamente.)  <ol style="list-style-type: none"> Seleccione 'EDAD' o 'NOMBRE' con ▲▼, pulse ► y seleccione 'SET'. Pulse 'MENU/SET'. Ponga la fecha de cumpleaños y el nombre. Fecha de cumpleaños: Ponga la fecha del cumpleaños con ▲▼◀▶. Nombre: (Vea 'Método de introducción de texto': pág. 72) Pulse 'MENU/SET'. <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que 'EDAD' y 'NOMBRE' estén en 'ON' antes de tomar una fotografía. Para reponer: Seleccione 'REINIC.' desde el menú CONF. Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo) 	<ul style="list-style-type: none"> La edad y el nombre se visualizarán durante 5 segundos aproximadamente después de establecer este modo. El formato de visualización de la edad depende del ajuste IDIOMA. El ajuste de impresión de 'EDAD' y 'NOMBRE' se puede hacer en su ordenador usando el CD-ROM (PHOTOfunSTUDIO -viewer-) suministrado. El texto también se puede imprimir en la fotografía usando 'IMPR. CAR.' (pág. 73). La fecha del nacimiento se mostrará como '0 mes 0 día'. Ajuste fijo principal ISO INTELIGENT: ISOMAX400 El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras). Zoom digital: No se puede establecer. El nombre no se puede grabar cuando 'LOCALIZACIÓN' está en 'FECHA VIAJE'.
 <p>MASCOTAS</p>	<p>Grabe la edad de la mascota cuando tome fotografías.</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Lo mismo que para 'NIÑOS' 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste fijo principal ISO INTELIGENT: ISOMAX800 Los ajustes predeterminados son los siguientes. MODO AF:  (enfoque de un área) LÁMP. AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF Consulte 'NIÑOS' (más arriba) para conocer otras notas y funciones fijas.
 <p>PUESTA SOL</p>	<p>Tome fotografías claras de escenas tales como puestas de sol.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. LÁMP. AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF


Escena	Usos, Consejos	Notas									
 <p>MAX. SENS.</p>	<p>Impide que el objeto se desenfoque bajo condiciones oscuras en interiores.</p> <p>Consejos</p> <p>Seleccione la relación de aspecto y el tamaño de la fotografía con ▲▼ y pulse 'MENU/SET'.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo) 	<ul style="list-style-type: none"> Las fotografías pueden aparecer ligeramente granuladas debido a la sensibilidad alta. Ajustes fijos principales CALIDAD:  (estándar) SENS.DAD: ISO1600 - 6400 El zoom óptico adicional y el zoom digital no se pueden usar. 									
 <p>RÁFAGA RÁPIDA</p>	<p>Tome fotografías de objetos en movimiento rápido o de momentos decisivos.</p> <p>Consejos</p> <ol style="list-style-type: none"> Seleccione la relación de aspecto y el tamaño de la fotografía con ▲▼ y pulse 'MENU/SET'.  <ol style="list-style-type: none"> Tome fotografías. (Mantenga pulsado el disparador) Mientras se mantiene pulsado completamente el disparador se toman imágenes fijas continuamente. <table border="1"> <tr> <td>Velocidad de ráfaga máxima*</td> <td colspan="2">DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 6 fotografías/Segundo DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 7 fotografías/segundo</td> </tr> <tr> <td>Número de fotografías que se puede grabar*</td> <td>Memoria incorporada</td> <td>Aproximadamente 20</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Tarjeta</td> <td>Aproximadamente 20 a 100 (El máximo es 100).</td> </tr> </table> <p>* La velocidad de ráfaga y el número de fotografías que se puede grabar cambian según las condiciones de grabación o los tipos de tarjetas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo) 	Velocidad de ráfaga máxima*	DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 6 fotografías/Segundo DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 7 fotografías/segundo		Número de fotografías que se puede grabar*	Memoria incorporada	Aproximadamente 20		Tarjeta	Aproximadamente 20 a 100 (El máximo es 100).	<ul style="list-style-type: none"> El número de fotografía de grabación en ráfaga aumenta inmediatamente después de hacer el formateo. Las fotografías grabadas quedan ligeramente granuladas. Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. CALIDAD:  (estándar) SENS.DAD: ISO500 - 800 El enfoque, el zoom, la exposición, el balance de blancos, la velocidad del obturador y la sensibilidad ISO están fijados en los ajustes para la primera fotografía. No se pueden usar las funciones siguientes. Zoom óptico adicional/ZOOM D./ AUTO BRACKET/ AUTODISP/ASPECTO/ TAMAN. IM./GRAB AUDIO/ RÁFAGA
Velocidad de ráfaga máxima*	DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 6 fotografías/Segundo DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 7 fotografías/segundo										
Número de fotografías que se puede grabar*	Memoria incorporada	Aproximadamente 20									
	Tarjeta	Aproximadamente 20 a 100 (El máximo es 100).									

Escena	Usos, Consejos	Notas
 CIELO ESTRELL.	<p>Tome fotografías claras de cielos estrellados u objetos oscuros.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ajustes de velocidades del obturador <ol style="list-style-type: none"> Seleccione con ▲▼ y pulse 'MENU/SET'.  Pulse el disparador.  <p>Empieza la cuenta atrás</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Ponga velocidades de obturador de más duración para condiciones más oscuras. Use siempre un trípode. Se recomienda el disparador automático. No mueva la cámara hasta que termine la cuenta atrás (arriba). (La cuenta atrás para el procesamiento se vuelve a visualizar después) 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. GRAB AUDIO: OFF AF CONTINUO: OFF ESTAB.OR: OFF SENS.DAD: ISO100 'EXPOSICIÓN', 'AUTO BRACKET' y 'RÁFAGA' no se pueden usar.
 FUEGOS ARTIF. (FUEGOS ARTIFICIALES)	<p>Tome fotografías claras de fuegos artificiales en el cielo nocturno.</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Sepárese al menos 10 m. Se recomienda un trípode. 	<ul style="list-style-type: none"> La velocidad del obturador se puede ajustar a 1/4 de segundo o 2 segundos (si hay inestabilidad de la fotografía ligera o el estabilizador óptico de imagen está en 'OFF'). (cuando no se usa la compensación de exposición) Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. SENS.DAD: ISO100 AF CONTINUO: OFF LÁMP.AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF
 PLAYA	<p>Hace resaltar los azules claros del cielo y del mar sin oscurecer el objeto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> El ajuste predeterminado 'MODO AF' es  (detección de caras). Tenga cuidado con la arena o el agua de mar.
 NIEVE	<p>Hace resaltar los colores naturales de la nieve en las pistas de esquí y las escenas de montañas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> La duración de la batería se reduce con temperaturas bajas.

Escena	Usos, Consejos	Notas
 FOTO AÉREA	<p>Tome fotografías de las vistas que se pueden ver desde las ventanas de los aviones.</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Incline la cámara hacia las zonas de colores con contraste cuando alinee el enfoque. Verifique que el interior del avión no se refleje en la ventana. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes fijos principales FLASH:  FLASH DESACT. LÁMP.AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF): OFF Apague la cámara al despegar o al aterrizar. Cuando use la cámara, siga todas las instrucciones del personal de cabina.
 SUBMARINO	<p>Adquiera colores naturales debajo del agua.</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Para objetos en movimiento rápido, alinee con el área de AF y pulse  (bloqueo de AF). Pulse de nuevo  para soltar. Ajuste los niveles del rojo y del azul con el 'ajuste fino del balance de blancos' (pág. 58). Enfoque: W máximo: 5 cm y más T máximo: 1 m y más (2 m a menos que se use T máximo) 	<ul style="list-style-type: none"> Use siempre la caja para usos marinos (DMW-MCTZ5, vendida por separado). AUTODISPARADOR: No se puede usar. <p>BLOQUEO AF (enfoque fijado)</p> <p>Área AF </p>
 MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)	<p>Tome de una sola vez fotografías con cada una de las tres relaciones de aspecto (4:3, 3:2 y 16:9).</p> <p>Consejos</p> <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el objeto esté en el centro de la fotografía.  <p>3:2 (Rojo) 16:9 (Verde) 4:3 (Azul)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes fijos principales CALIDAD:  (estándar) TAMAÑ. IM.: Tamaño máximo de cada relación de aspecto No se puede usar cuando sólo hay memoria para 2 fotografías o menos (número de destellos del flash). Los ajustes de enfoque, exposición, balance del blanco y sensibilidad ISO serán los mismos para las tres fotografías. No se pueden usar las funciones siguientes. Zoom óptico adicional/ ZOOM D./AUTO BRACKET/ LÍNEA GUÍA/ HISTOGRAMA/ RÁFAGA/ GRAB AUDIO Puede que los bordes queden cortados al imprimir las fotografías. Asegúrese de comprobar esto de antemano.

Grabe imágenes en movimiento y audio (las imágenes en movimiento no se pueden grabar sin audio). Mientras usa el zoom puede tomar una imagen en movimiento.

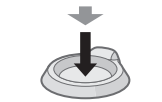
1 Ponga el conmutador REC/PLAY en .

2 Ponga el disco de modo en  (Modo IM. MOVIMIENTO).

3 Empiece a grabar.



Pulse hasta la mitad.
(alineación de enfoque)



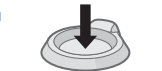
Pulse hasta el fondo.
(empiece a grabar.)

Tiempo de grabación disponible (aproximado)



Tiempo transcurrido (aproximado)

4 Fin.



Pulse hasta el fondo.

● Termina automáticamente si la memoria está llena.

- Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 15 minutos. (DMC-TZ5 (EG/PR/E), DMC-TZ4 (EG/E))
- Se pueden grabar continuamente hasta 2 GB de imágenes en movimiento. (*3 Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 15 minutos.) DMC-TZ5 (PL/SG), DMC-TZ15 (GC), DMC-TZ4 (PL), DMC-TZ11 (GC)

■ Aspecto y calidad de fotografía

Ajuste 'ASPECTO' (pág. 56) antes de 'MODO IMAG.'.

ASPECTO	MODO IMAG.	Tamaño de la imagen	Dimensión
4:3	30fps VGA	640 x 480	Más grande que QVGA
	10fps VGA		
	30fps QVGA *1		
16:9	10fps QVGA *1	320 x 240	Pequeño (Para datos adjuntos de correo electrónico o grabaciones más largas)
	30fps 16:9H *2	1280 x 720	Grande (Ancho) '30fps 16:9H', '1280 x 720' es para la grabación de alta definición
	15fps 16:9H *2		
30fps 16:9(L) *3	848 x 480		
	10fps 16:9(L) *3		

*1 En la memoria incorporada sólo se pueden grabar imágenes en movimiento del formato QVGA.

- *2 DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente
Puede ver imágenes en movimiento con alta definición conectando con el cable de componente (vendido por separado). (Pág. 87)
- fps: fotogramas por segundo
 - '30fps': para imágenes de movimiento suave
 - '10fps': para imágenes en movimiento más largas
 - Tiempo de grabación estimado (Pág. 100)

■ Para ver imágenes en movimiento

➔ (Pág. 68)

- No bloquee el micrófono (pág. 14) con los dedos.
- Suelte el disparador inmediatamente después de pulsarlo. Si el disparador se mantiene pulsado no se grabará sonido durante unos pocos segundos.
- El zoom fácil no se puede usar mientras se graban imágenes en movimiento.
- Los sonidos de las operaciones de la cámara, como el movimiento del zoom y los pitidos, podrían grabarse.
- La velocidad del zoom es más lenta de lo normal.
- Para fijar el ajuste de enfoque, ponga 'AF CONTINUO' en 'OFF'.
- No se pueden usar las funciones siguientes.
ESTAB.OR 'MODE2', MODO AF (detección de caras), MODO COL. (NATURAL/VIVID), Zoom óptico adicional, 'GIRAR PANT.' para fotografías tomadas verticalmente
- Los videos largos tal vez no se pueden enviar por correo electrónico.
- Dependiendo del tipo de tarjeta, la grabación puede terminar a medio camino.
- Le recomendamos usar una tarjeta de 10 MB/s como mínimo (según se indica en su embalaje, etc.)
- No es compatible con MultiMediaCards.

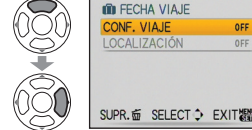
🏠 FECHA VIAJE (Registre la fecha del viaje y el destino)

Anote información del día y el lugar donde se tomaron las fotografías poniendo fechas de partida y destinos.

Configuración: • El reloj debe ponerse en hora de antemano (pág. 19).

• Pulse 'MENU/SET' → 'CONF. MENU' → Seleccione 'FECHA VIAJE' (Pág. 20)

1 Seleccione 'CONF. VIAJE'.



2 Seleccione 'SET'.




3 Ponga la fecha de salida.

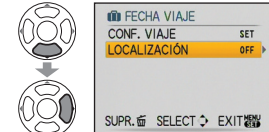


4 Ponga la fecha de regreso con  .

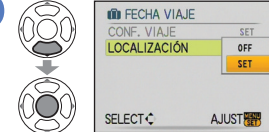
Salga sin introducir datos si no quiere establecer una fecha de regreso.

- El número de días transcurridos se visualiza durante 5 segundos aproximadamente cuando se cambia del modo de reproducción al de grabación. ( se visualiza en la parte inferior derecha de la pantalla)
- Cuando el destino se pone en 'HORA MUNDIAL' (página siguiente), los días transcurridos se calculan tomando como base la hora local en el destino.
- Si los ajustes se hacen antes de las vacaciones, el número de días que quedan hasta la salida se muestran en color naranja con el signo menos (pero no se graban).
- Cuando se muestra 'FECHA VIAJE' en blanco con un signo menos, la fecha 'CASA' va con un día de adelanto sobre la fecha 'DESTINO' (esto se graba).
- El texto del 'LOCALIZACIÓN' se puede editar después de grabar con 'INS. TÍTUL' (pág. 72).
- Para imprimir la fecha del viaje o el destino → Use 'IMPR. CAR.' (pág. 73) o imprima usando el CD-ROM (PHOTOfunSTUDIO-viewer-) suministrado.
- Los nombres en los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS' no se pueden grabar cuando está establecido 'LOCALIZACIÓN'.
- 'LOCALIZACIÓN' no se puede grabar en la grabación de imágenes en movimiento.

5 Seleccione 'LOCALIZACIÓN'.



6 Seleccione 'SET'.



7 Introduzca el destino.

- Método de introducción de texto (pág. 72)
- Pulse dos veces 'MENU/SET' después de introducir el texto completo.

■ Para cancelar ➔

El ajuste se cancela una vez pasada la fecha de regreso. Para cancelar antes de esta fecha, seleccione 'OFF' en el paso 2 y pulse dos veces 'MENU/SET'.

HORA MUNDIAL

(Registro de la hora local en su destino del extranjero)

Configuración:

- El reloj debe ponerse en hora de antemano (pág. 19).
- Pulse 'MENU/SET' → 'CONF. MENU' → Seleccione 'HORA MUNDIAL' (Pág. 20)

'AJUSTAR EL ÁREA DE CASA' se mostrará cuando se ajuste por primera vez. En este caso, pulse 'MENU/SET' y vaya al paso 2.

■ Ponga el área de casa

1 Seleccione 'CASA'.



2 Ponga su área de residencia.



La pantalla del paso 1 se visualizará luego sólo cuando la cámara se utilice por primera vez (o cuando haya sido restablecida). Para cerrar el menú, pulse 'MENU/SET' 3 veces.

3 Fin.



■ Al regresar → Lea los pasos 1, 2 y 3 de la parte superior izquierda y vuelva a la hora original.

■ Para poner/cancelar la hora de verano [summer icon]

Pulse ▲ en el paso 2. (Pulse de nuevo para cancelar)

- Los ajustes del reloj no cambiarán aunque se ponga la hora de verano local. Avance el ajuste del reloj una hora.
- Las fotografías grabadas con el ajuste de destino se mostrarán con [airplane icon] en el modo REPRODUCCIÓN.

■ Ponga el área de destino

1 Seleccione 'DESTINO'.



2 Ponga el área de destino.



Si el destino real no está disponible, seleccione basándose en la 'diferencia con la hora local'.

3 Fin.



Conmutador REC/PLAY: [camera icon]

Ajuste predeterminado configurado: [slider icon]
'Ajuste rápido' (pág. 66) es útil para llamar fácilmente a los menús que se usan frecuentemente.

TAMAÑ. IM.

Ajuste el tamaño de la imagen. El número de imágenes que se pueden grabar depende de este ajuste y de 'CALIDAD' (vea más abajo). (Pág. 100)

■ Configuración: Disco de modo [A] [camera icon] SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'TAMAÑ. IM.' (Pág. 20)

■ Ajustes:

ASPECTO (Pág. 56)	TAMAÑ. IM.			
4:3	9 M *1 (3456 ×2592)	7 M [EZ] *2 (3072 ×2304)	5 M [EZ] (2560 ×1920)	3 M [EZ] (2048 ×1536)
	2 M [EZ] (1600 ×1200)	0,3 M [EZ] (640 ×480)	—	—
3:2	8,5 M *3 (3552 ×2368)	6 M [EZ] *2 (3072 ×2048)	4,5 M [EZ] (2560 ×1712)	2,5 M [EZ] (2048 ×1360)
16:9	7,5 M *4 (3712 ×2088)	5,5 M [EZ] *2 (3072 ×1728)	3,5 M [EZ] (2560 ×1440)	2 M [EZ] (1920 ×1080)

• Los tamaños de las imágenes para el modelo DMC-TZ4/DMC-TZ11 son los siguientes.
*1 : 8 M(3264×2448), *2 : Ninguno, *3 : 7 M(3264×2176), *4 : 6 M(3264×1840)

- El zoom óptico adicional se puede usar para los tamaños de imágenes indicados con [EZ].
- Cuando use [A] (modo AUTO INTELIGENTE), tal vez no puedan seleccionarse 7 M [EZ] y 2 M [EZ] con la relación 4:3, 6 M [EZ] con la relación 3:2 ni 5,5 M [EZ] con la relación 16:9.
- El zoom óptico adicional no se usa en los modos de escenas 'MAX. SENS.', 'RÁFAGA RÁPIDA' y 'MULTIFORMATO' (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente).
- Dependiendo del objeto y de las condiciones de la grabación puede aparecer el efecto de mosaico.

Guía de ajustes

Tamaño de imagen más grande	↔	Tamaño de imagen más pequeño
fotografía más nítida		fotografía más basta
capacidad de grabación más baja		capacidad de grabación más alta

* Por ejemplo, '0,3 M [EZ]' es adecuado para datos adjuntos de correo electrónico o grabaciones más largas.

CALIDAD

Ajuste la calidad de la fotografía.

■ Configuración: Disco de modo [camera icon] SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'CALIDAD' (Pág. 20)

- Ajustes: [fine icon] Fino (Alta calidad, prioridad a la calidad de la fotografía)
- [standard icon] Estándar (Calidad estándar, prioridad al número de fotografías)

ASPECTO

La relación de aspecto de la fotografía se puede cambiar según el formato de impresión o de reproducción.

■ **Configuración:** Disco de modo **FA** **SCN1 SCN2** **H** → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'ASPECTO' (Pág. 20)

■ **Ajustes:**



La misma que la de una pantalla de televisor u ordenador de 4:3

La misma que la de una cámara de película normal

Para reproducir en televisor de pantalla panorámica/alta definición

- Puede que los bordes queden cortados al imprimir las fotografías. Asegúrese de comprobar esto de antemano.

ISO ISO INTELIGENT

La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad ISO y la velocidad del obturador según el movimiento del objeto para evitar la borrosidad. La sensibilidad ISO más alta reduce la borrosidad y la vibración del objeto, pero puede aumentar la interferencia. Seleccione la sensibilidad ISO máxima según la tabla de abajo.

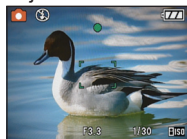
■ **Configuración:** Disco de modo **FA** → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'ISO INTELIGENT' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF / **ISOMAX 400** / **ISOMAX 600** / **ISOMAX 1600**

Guía de ajustes

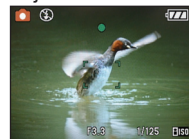
Movimiento del objeto	Lento	Rápido
Sensibilidad ISO	Baja	Alta
Velocidad del obturador	Lenta	Rápida
Interferencia	Baja	Alta

- Objeto en movimiento lento



Sensibilidad ISO 200
(Velocidad del obturador 1/30)

- Objeto en movimiento rápido



Sensibilidad ISO 800
(Velocidad del obturador 1/125)

Conmutador REC/PLAY:

- La velocidad del obturador y la sensibilidad ISO se visualizan en la pantalla durante unos pocos segundos después de la grabación.
- Si se nota interferencia, nosotros recomendamos reducir el ajuste, o seleccionar 'NATURAL' en 'MODO COL.' (pág. 62).
- La borrosidad se puede producir dependiendo del brillo, el tamaño, la posición y la velocidad de movimiento del objeto (por ejemplo, si el objeto es demasiado pequeño, está en el borde de la fotografía o empieza a moverse tan pronto como se pulsa el disparador).
- Alcance de la grabación con flash (pág. 39)

ISO SENS.DAD

Ajuste manualmente la sensibilidad ISO (sensibilidad a la iluminación). Recomendamos ajustes más altos para tomar fotografías claras en lugares oscuros.

■ **Configuración:** Disco de modo **FA** → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'SENS.DAD' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** AUTO / 100 / 200 / 400 / 800 / 1600

Guía de ajustes

SENSIBILIDAD	100	1600
Ubicación (recomendada)	Luminosa (exteriores)	Oscura
Velocidad del obturador	Lenta	Rápida
Interferencia	Baja	Alta

- AUTO: Ajustado automáticamente con un rango de hasta 400 (1000 cuando se usa flash) según la luminosidad.
- 'CONTR. INTEL.' no funcionará cuando se establezca en '100'.
- Alcance de la grabación con flash (pág. 39).
- No se puede establecer cuando se usa 'ISO INTELIGENT' (se visualiza **ISO**).
- Si se nota interferencia, nosotros recomendamos reducir el ajuste, o seleccionar 'NATURAL' en 'MODO COL.' (pág. 62).

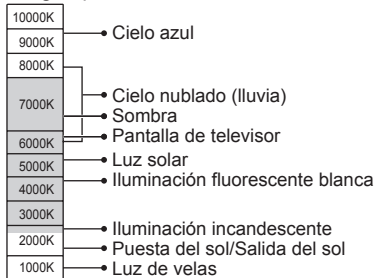
WB BALANCE B.

Ajuste el colorido para adaptarlo a la fuente de luz si los colores no aparecen naturales.

■ **Configuración:** Disco de modo SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'BALANCE B.' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** **AWB** (automático) / (exterior, cielo claro) / (exterior, cielo nublado) / (exterior, sombra) / (Luz halógena) / (usa el valor establecido en SET) / SET (ajuste manual)

● Rango operacional de 'AWB':



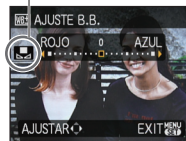
- La imagen puede aparecer roja o azul si está fuera del margen. Esta función puede que tampoco funcione correctamente dentro del margen si hay muchas fuentes de luz presentes.
- Recomendamos ajustar en 'AWB' / SET bajo la iluminación de lámparas fluorescentes.

■ **Ajuste fino del balance de blancos (excluyendo 'AWB')**

Los ajustes de balance del blanco pueden ajustarse con precisión individualmente si los colores no aparecen como fue previsto.

- 1 Pulse varias veces hasta que se muestre 'AJUSTE B.B.'
 - 2 Ajuste con si los rojos son intensos, y ajuste con si los azules son intensos.
 - 3 Pulse 'MENU/SET'.
- Los ajustes se mantienen aunque se desconecte la alimentación.
 - Los ajustes permanecen aplicados cuando se toman fotografías con flash.
 - Aunque el ajuste 'AWB' se haya fijado en el modo de escena 'SUBMARINO', los ajustes finos aún podrán hacerse.
 - Los ajustes finos no se pueden hacer cuando 'MODO COL.' (pág. 62) está en 'B/W(B/N)', 'SEPIA', 'COOL' o 'WARM'.

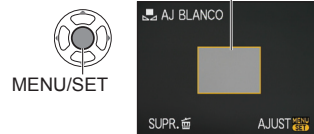
Cambia a rojo (azul) cuando se hace el ajuste fino



■ **Ajuste manual del balance de blancos (SET)**

- 1 Seleccione SET y pulse 'MENU/SET'.
 - 2 Apunte la cámara hacia un objeto blanco (ej., papel) y pulse 'MENU/SET'.
 - 3 Pulse dos veces 'MENU/SET'.
- Al hacer este ajuste se repondrá el ajuste fino del balance de blancos.

Sólo toma la fotografía de los objetos blancos dentro del cuadro (paso 2)



Conmutador REC/PLAY:

MODO MEDICIÓN

Cuando corrija la exposición puede cambiar la posición para medir el brillo.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'MODO MEDICIÓN' (Pág. 20)

■ **Ajustes:**

	Posición de medición del brillo	Condiciones
Múltiple	Pantalla completa	Uso normal (produce fotografías balanceadas)
Ponderación en el centro	Centro y área circundante	Objeto en el centro
Punto	Centro y área circundante próxima Objetivo de la medición de punto	Mucha diferencia entre el brillo del objeto y el fondo (por ejemplo, personas bajo focos en escenarios, iluminación de fondo)

MODO AF

El método de alinear el enfoque se puede cambiar según la posición y el número de objetos.

■ **Configuración:** Disco de modo SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'MODO AF' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** / / / (H: Enfoque de alta velocidad)

<p>Toma frontal de fotografías de personas</p> <p> Detección de caras</p>	<p>Reconoce caras (de hasta 15 personas) y ajusta la exposición y el enfoque en conformidad. (Cuando se pone en 'Múltiple' más arriba)</p> <p> Área de enfoque automático Amarillo: Cuando se pulsa hasta la mitad el disparador, el cuadro se pone verde cuando la cámara enfoca el objeto. Blanco: Se visualiza cuando se detecta más de una cara. También se enfocan otras caras que están a la misma distancia que las caras que están dentro del área de enfoque automático amarilla.</p>
<p>El objeto no está en el centro de la fotografía (área de AF mostrada después de alinearse completamente el enfoque)</p> <p> Enfoque en 9 áreas Enfoque en 3 áreas (Alta velocidad)</p>	<p>Enfoque en 9 áreas: Enfoca automáticamente en cualquiera de 9 puntos</p> <p> Área AF</p> <p>Enfoque en 3 áreas (Alta velocidad): Enfoca automáticamente en ambos lados o en el centro.</p> <p></p>

Posición determinada para el enfoque

- Enfoque en 1 área (Alta velocidad)**
- Enfoque en 1 área**
- Enfoque de punto**

Enfoque en 1 área (Alta velocidad)/
Enfoque en 1 área:
Enfoca el área de AF en el
centro de la fotografía.
(Recomendado para cuando
resulta difícil alinear el enfoque)

Enfoque de punto:
Enfoca un área más
pequeña y limitada.



- Cuando se usa o , la fotografía puede congelarse momentáneamente antes de alinearse el enfoque.
- El área de AF se amplía en lugares oscuros o cuando se usa el zoom digital, etc.
- Use o si resulta difícil alinear el enfoque con .
- La 'detección de caras' no se puede establecer en los casos siguientes.
Modos de escenas 'PAISAJE NOCT.', 'ALIMENTOS', 'CIELO ESTRELL.', 'FUEGOS ARTIF.', 'FOTO AÉREA', 'SUBMARINO', (modo IM. MOVIMIENTO)
- Si la cámara detecta otros objetos que no son la cara de una persona, cambie el ajuste del modo de enfoque automático a cualquier otro modo que no sea el de 'detección de caras'.
- La función de detección de caras puede no funcionar bajo las condiciones siguientes.
(El ajuste del modo de enfoque automático cambia a)
 - Cuando la cara no mira hacia la cámara o la mira inclinada
 - Cuando los rasgos faciales están ocultos detrás de gafas de sol, etc.
 - Cuando la cara está demasiado brillante u oscura
 - Cuando la cara aparece pequeña en la pantalla
 - Cuando hay un movimiento rápido
 - Cuando la cámara está moviéndose
 - Cuando el objeto no es una persona sino mascotas
 - Cuando se usa el zoom digital

CAF AF CONTINUO

El enfoque se alinea continuamente según el movimiento del objeto incluso cuando el disparador no ha sido pulsado. (Aumenta el consumo de energía de la batería)

■ **Configuración:** Disco de modo SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'AF CONTINUO' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF /ON (se muestra en la pantalla.)

- La alineación del enfoque puede tardar cierto tiempo si el zoom se cambia repentinamente de W máximo a T máximo, o si la cámara se acerca más repentinamente al objeto.
- Pulse el disparador hasta la mitad si resulta difícil alinear el enfoque.
- Cuando se usa , , o 'MODO AF', el enfoque se alineará rápidamente cuando el disparador se pulse hasta la mitad.

RÁFAGA

Permite tomar rápidamente una serie de fotografías. La serie de fotografías se toma mientras se mantiene pulsado el disparador.

■ **Configuración:** Disco de modo SCN1 SCN2 → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'RÁFAGA' (Pág. 20)

Ajustes

Ajuste de RÁFAGA	Velocidad	Número de fotografías *1
OFF		Sin ráfaga
(Ráfaga)	2,5 fotografías/seg. (DMC-TZ5/DMC-TZ15) 3 fotografías/seg. (DMC-TZ4/DMC-TZ11)	Fino: Máximo de 3 (Máximo de 4: DMC-TZ4/DMC-TZ11) Estándar: Máximo de 5 (Máximo de 7: DMC-TZ4/DMC-TZ11)
(Libre)	2 fotografías aprox./seg. *2	Hasta que se llene la tarjeta/memoria incorporada

*1 : Cuando se usa el disparador automático: Fijado en 3 fotografías

*2 : **Se hace cada vez más lento.** (La sincronización retardada depende del tipo de la tarjeta, el tamaño de la imagen y la CALIDAD.)

- El enfoque se fija desde la primera fotografía.
- Cuando se selecciona (ráfaga), la exposición y el balance de blancos se fijan a los ajustes hechos para la primera fotografía.
- Cuando se selecciona , la exposición y el balance del blanco se ajustan para cada fotografía.
- La velocidad de ráfaga puede reducirse si 'SENS.DAD' se ajusta a un valor alto, o si la velocidad del obturador se reduce en lugares oscuros.
- Cuando se usa el ajuste de ráfaga, el flash no puede funcionar y el ajuste de "AUTO BRACKET" se cancela.
- Los ajustes se guardarán aunque se desconecte la alimentación.
- Cuando usa 'RÁFAGA' mientras sigue un objeto en movimiento en lugares con diferencias de luminosidad considerables (ej., de interiores a exteriores), la estabilización de la exposición puede llevar un poco de tiempo, y puede que no se obtenga la exposición óptima.
- Revisión automática realizada independientemente del ajuste 'REPR. AUTO'.
- Usar el modo de escenas 'RÁFAGA RÁPIDA' permite tomar fotografías de forma sucesiva más rápida (pág. 49).

¡i CONTR. INTEL.

Ajusta automáticamente el contraste y la exposición para proporcionar colores más vivos cuando hay un contraste considerable entre el fondo y el objeto.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'CONTR. INTEL.' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF /ON (se muestra en la pantalla.)

- Cuando se pone en 'ON', la 'SENS.DAD' de '100' cambia a 'AUTO'.

ZOOM D.

Multiplica por hasta 4 veces el efecto del zoom óptico o del zoom óptico adicional. (Vea la página 34 para conocer detalles)

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'ZOOM D.' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF /ON

MODO COL.

Ajuste los efectos del color.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'MODO COL.' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** STANDARD (estándar) / NATURAL (suave) / VIVID (intenso) / B/W (B/N) / SEPIA (nítido) / COOL (más azul) / WARM (más rojo)

- Con escenas oscuras se puede notar interferencia: Ajuste en 'NATURAL'.
- No se puede poner en 'COOL' ni 'WARM' en (modo AUTO INTELIGENTE), ni en 'NATURAL' ni 'VIVID' en (modo IM. MOVIMIENTO).
- Se pueden hacer ajustes individuales para cada modo de grabación.

ESTAB.OR

Detecta automáticamente e impide la inestabilidad de la fotografía.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'ESTAB.OR' (Pág. 20)

■ **Ajustes:**

Ajustes		Efecto
OFF		Las fotografías se toman deliberadamente sin corregir la inestabilidad de la fotografía
MODE1	1	Corrección constante (Fotografía de monitor estable, composición fácil de determinar)
MODE2	2	Corrección en el momento de pulsarse el disparador (Más efectivo que el MODE1)

- Ajuste fijado en 'MODO 2' en 'AUTORRETRATO' y en 'OFF' en los modos de escena 'CIELO ESTRELL'.
- No se puede poner en 'OFF' en (modo AUTO INTELIGENTE), ni en 'MODE2' en (modo IM. MOVIMIENTO).
- Casos en los que el estabilizador óptico de la imagen puede no ser efectivo: Demasiada inestabilidad de la fotografía, relación de zoom alta, objetos en movimiento rápido, interiores o lugares oscuros (debido a una velocidad baja del obturador)

Conmutador REC/PLAY: **MIN VEL. DISP. MIN.**

Ajusta la velocidad del obturador al mínimo. Recomendamos usar velocidades de obturador más lentas para tomar fotografías más brillantes en lugares oscuros.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'VEL. DISP. MIN.' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** 1/200 1/125 1/60 1/30 1/15 1/8 1/4 1/2 1

- Las velocidades de obturador más lentas permiten obtener fotografías más brillantes, pero aumentan el riesgo de inestabilidad de la fotografía, así que recomendamos usar un trípode y el disparador automático.
- Como las fotografías pueden oscurecerse cuando se usan velocidades más rápidas tales como '1/200', nosotros recomendamos tomar las fotografías en lugares bien iluminados (destella en color rojo cuando el disparador se presiona hasta la mitad si la imagen va a ser oscura).
- se muestra en la pantalla para otros ajustes que no son '1/8'.
- No se puede establecer cuando se usa 'ISO INTELIGENTE'. (Pág. 56)

GRAB AUDIO

El audio también se puede grabar junto con fotografías. Esto es útil para grabar conversaciones o apuntes.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'GRAB AUDIO' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF /ON (Se graban aproximadamente 5 segundos de audio (se visualiza en la pantalla))

- Para cancelar la grabación: Pulse 'MENU/SET'.
- Para reproducir sonido → ponga el conmutador REC/PLAY en (reproducción), reproduzca la imagen y pulse . (Para ajustar el volumen → 'VOLUMEN' (pág. 23))
- No se puede usar con (modo AUTO INTELIGENTE), 'RÁFAGA', 'AUTO BRACKET', ni con los modos de escenas 'CIELO ESTRELL.', 'RÁFAGA RÁPIDA' y 'MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)'.
- 'IMPR. CAR.', 'CAMB.TAM. (CAMBIAR TAMAÑO)', 'RECORTE' y 'CONV.ASPEC.' no se pueden usar con fotografías con audio.
- Ajuste separado en 'GRAB AUDIO' en el menú CLIP (pág. 65).
- No bloquee el micrófono (pág. 14) con los dedos.

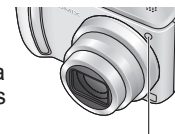
AF* LÁMP.AYUDA AF

La luz se enciende para facilitar la alineación del enfoque.

■ **Configuración:** Disco de modo → Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'LÁMP.AYUDA AF' (Pág. 20)

■ **Ajustes:** OFF : Luz apagada (para tomar fotografías de animales en la oscuridad, etc.)

ON : La luz se ilumina al pulsar el disparador hasta la mitad (Se muestra y un área de AF más grande)

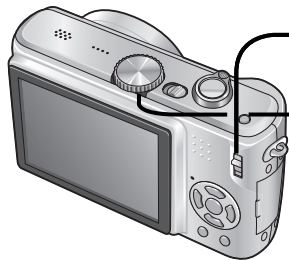


Luz: Distancia efectiva: 1,5 m (No tape la luz ni la mire desde cerca.)

AJUST RELOJ

Ponga en hora el reloj. La misma función que en el menú CONF. (pág. 19).

11 Toma/visión de fotografías de portapapeles (CLIP)



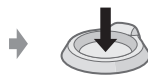
- 1 Ponga en
- 2 Ponga en (Modo CLIP).
- 3 Tome una fotografía de portapapeles.

● Representa la memoria incorporada usada completamente para fotografías de portapapeles (aproximado)

Tamaño de la imagen	2 M	1 M
Imagen	97	146



Pulse hasta la mitad. (alineación de enfoque)



Pulse hasta el fondo. (toma de fotografías)

Visión de fotografías del portapapeles

- 1 Ponga el conmutador REC/PLAY en .
- 2 Ponga el disco de modo en (Modo CLIP).
 - Se puede ver con las mismas operaciones que las empleadas con imágenes fijas en otros modos (pág. 35). (Las visualizaciones de 30 fotografías y calendario no se pueden usar.)
 - Copie fotografías de portapapeles en tarjetas de memoria para imprimirlas (página siguiente).

■ Para eliminar las fotografías del portapapeles ➡ Pulse (eliminar) en el paso 2 de más arriba. (Pág. 36)

■ Si la memoria interna está llena ➡

Las fotografías que no son de portapapeles se pueden eliminar de la memoria interna retirando la tarjeta de la cámara, poniendo el disco de modo en otro ajuste que no sea (modo CLIP) y pulsando (eliminar).

- Las funciones del modo de reproducción no se pueden usar.
- El ajuste 'ESTAB.OR' hecho en el menú REC se reflejará en el modo del portapapeles.
- Funciones disponibles:
ISO INTELIGENT, MODO MEDICIÓN, CONTR. INTEL., VEL. DISP. MIN., RÁFAGA, ZOOM D., AUTO BRACKET, AJUSTE B.B., AF CONTINUO, MODO COL., LCD AUTO. DES., HISTOGRAMA
- Los ajustes para las funciones siguientes están fijados.

CALIDAD	(Estandar)	SENS.DAD	AUTO	LÁMP. AYUDA AF	ON
		BALANCE B.	AWB	LÍNEA GUÍA	
ASPECTO	4:3	MODO AF	(Enfoque en 1 área)	AHORRO EN.	5 MIN.

Útil para tomar fotografías de horarios y mapas en lugar de tomar apuntes. Independientemente de si hay una tarjeta introducida, las fotografías siempre se guardarán en la carpeta del portapapeles de la memoria incorporada, para que puedan distinguirse de las fotografías normales y verse inmediatamente. **Tenga en cuenta los derechos de autor, etc. (Pág. 2)**

Marca de zoom

Útil para ampliar y guardar partes de mapas, etc.

■ Para registrar la posición y la relación del zoom

- ① Aumente con la palanca del zoom y seleccione la posición con



- Para cambiar la posición y el zoom: Repita el paso de la izquierda
- Para terminar de poner la marca del zoom: Restablezca la relación del zoom original (1 x).

Marca del zoom
Mostrada en las fotografías registradas

■ Para ver la relación y la posición registradas:

- ① Muestre la fotografía con .
- ② Gire al lado T (No es necesario ampliar ni mover manualmente)



Palanca del zoom

Se muestra inmediatamente con el tamaño y la posición grabados



- Para cancelar la marca del zoom ➡ 'SUPR. MAR' (más abajo)

- Cuando se elimina una fotografía con una marca de zoom también se eliminará la fotografía original.
- La fotografía podrá eliminarse a pesar de que esté siendo acercada con el zoom.

Menú CLIP

En el modo CLIP se usa un menú especial. (Ajuste predeterminado:)

Menú GRAB. EN CLIP (Conmutador REC/PLAY: Disco de modo:)

TAMAÑ. IM.	2 M (prioridad a la calidad de la fotografía) / 1 M (prioridad al número de fotografías)
GRAB AUDIO	Grabe audio (5 segundos) simultáneamente. OFF /ON
MODO LCD	OFF / LCD ALIMENTACIÓN / LCD ALIM / ÁNGULO ALTO (Pág. 22)
AJUST. RELOJ	(Pág. 19)

Menú REPR. EN CLIP (Conmutador REC/PLAY: Disco de modo:)

SUPR. MAR	① Seleccione la imagen de portapapeles marcada con . ② Cancele con 'MENU/SET'.
DOB AUDIO	Agregue audio a la fotografía del portapapeles tomada previamente. ① Seleccione la fotografía del portapapeles con . ② Grabe/pare con 'MENU/SET'. (Pág. 79)
COPIAR	Copie fotografías sencillas del portapapeles a la tarjeta. (La marca del zoom no se copiará.) ① Seleccione la fotografía del portapapeles con y pulse 'MENU/SET'. ② Seleccione 'SI' con y pulse 'MENU/SET'.
MODO LCD	OFF / LCD ALIM (Pág. 22)

12 Ajuste rápido

Los elementos del menú REC se pueden recuperar fácilmente (los elementos de ajustes visualizados cambian dependiendo del modo de grabación).

1 Ponga en

2 Muestre 'Ajuste rápido'.
 Q.MENU Mantenga pulsado

3 Selección de elemento y ajuste.
 Seleccione Pulse

Ajuste rápido

Elemento

● Ejemplo: Modo IMAGEN NORMAL

- ESTAB.OR*1 (Pág. 62)
- RÁFAGA (Pág. 61)
- MODO AF (Pág. 59)
- BALANCE B.
- ISO INTELIGENT*2 (Pág. 56)
- SENS.DAD *3 (Pág. 57)
- CONTR. INTEL. (Pág. 61)
- TAMAÑ. IM. (Pág. 55)
- MODO LCD (Pág. 22)
- ASPECTO*4 (Pág. 56)

*1 Pulse [DISPLAY] mientras se visualiza 'ESTAB.OR' para ver la demostración de la detección de fluctuación/movimiento.

*2 Sólo cuando se selecciona 'ISO INTELIGENT'

*3 Sólo cuando 'ISO INTELIGENT' está en 'OFF'

*4 DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente

1 Visión como lista

(Reproducción múltiple/Reproducción de calendario)

Puede ver 12 (o 30) fotografías de una vez (reproducción múltiple), o ver todas las fotografías tomadas en cierta fecha (reproducción de calendario).

1 Ponga en

2 Ajuste a la visualización de pantalla múltiple.
 Se desplaza con cada giro hacia el lado W

3 Selección de elemento y ajuste.
 Seleccione la fotografía con y pulse 'MENU/SET'.

Fecha grabada Número de fotografía

Número total
Barra de desplazamiento

Tipo de fotografía

- MIS FAVORIT. ★
- IM. MOVIMIENTO
- NIÑOS
- MASCOTAS
- FECHA VIAJE
- HORA MUNDIAL
- INS. TÍTUL
- IMPR. CAR.

(12 pantallas)

(30 pantallas)

Fecha seleccionada (Primera fotografía)

Seleccione el mes con y la fecha con y pulse 'MENU/SET' para visualizar las fotografías de esa fecha en una visualización de 12 pantallas.

(Pantalla de calendario)

● En la pantalla de calendario sólo se muestran las fotografías correspondientes a un mismo mes. Las fotografías tomadas sin ajustes de reloj se muestran con la fecha del 1 de enero de 2008.

● No se puede mostrar girada.

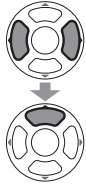
● Las fotografías tomadas con los ajustes de destino hechos en 'HORA MUNDIAL' se visualizan en la pantalla de calendario usando la fecha apropiada para la zona horaria del destino.

Configuración: Conmutador REC/PLAY:

(Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

1 Selección y reproduzca una fotografía.

Operaciones durante la reproducción de imágenes en movimiento



Icono del modo de imagen en movimiento
Tiempo de grabación de la imagen en movimiento
Icono de imagen en movimiento Icono de audio



- ▲: Pausa/reproducción
- ▼: Parada
- ◀: Mantenga pulsado para retroceder rápidamente (en pasos de un fotograma durante la pausa)
- ▶: Mantenga pulsado para avanzar rápidamente (en pasos de un fotograma durante la pausa)

• El volumen se puede ajustar con la palanca del zoom (imagen en movimiento solamente).

Las imágenes en movimiento y las fotografías con audio se pueden eliminar de la misma forma que las imágenes fijas (pág. 36).

Creación de imágenes fijas de imágenes en movimiento (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)

- Durante la reproducción, haga una pausa en el momento deseado.
- Cree una fotografía fija.
- Seleccione 'SI' y ajuste.



Pulse hasta el fondo.

Se crea una imagen fija.

Para hacer una sola fotografía de 9 fotogramas circundantes

→ Pulse 'MENU/SET' entre los pasos ① y ② de arriba para establecer la visualización de 9 pantallas. (Púlselo de nuevo para volver a la visualización de una pantalla.)

Palanca del zoom



Gire al lado W (El número de fotogramas/segundo cambia con cada giro)



Fotogramas/Segundo

La velocidad de los fotogramas se puede cambiar según la velocidad del movimiento del objeto. Escenas con movimiento rápido: Aumenta la velocidad de los fotogramas (eje., 30 fps)
Escenas con movimiento lento: Reduce la velocidad de los fotogramas (eje., 10 fps, 5 fps)

- Para avanzar 3 fotogramas: ▲▼
- Para avanzar 1 fotograma: ◀▶

Fotogramas/seg.

MODO IMAG.			Fotogramas/seg.
30fps QVGA	30fps VGA	30fps 16:9L	30 → 15 → 10 → 5
30fps 16:9H			
15fps 16:9H			15 → 5
10fps QVGA	10fps VgA	10fps 16:9L	10 → 5

La calidad de las imágenes fijas creadas de imágenes en movimiento está fijada como (estándar), con las resoluciones ajustadas según la tabla.

Las fotografías tomadas con otros aparatos puede que no se reproduzcan correctamente.

Cuando se usa una tarjeta de alta capacidad es posible que el retroceso rápido sea más lento de lo habitual.

El zoom de reproducción no se puede usar durante la reproducción/pausa de imágenes en movimiento ni durante la reproducción de audio.

El formato del archivo es QuickTime Motion JPEG. Las fotografías se pueden ver usando 'QuickTime' del CD-ROM (suministrado).

MODO IMAG.		1 pantalla	9 pantallas
30fps VgA	10fps VgA	0,3 M	2 M
30fps QVGA	10fps QVGA	0,3 M	1 M
30fps 16:9L	10fps 16:9L	2 M	2 M
30fps 16:9H	15fps 16:9H		

Conmutador REC/PLAY: (Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

- Varios modos de reproducción para sus fotografías.
- Las fotografías se seleccionarán desde la memoria incorporada (no desde el portapapeles) si no hay tarjeta insertada.
- El modo de reproducción se pone automáticamente en 'REPR. NORMAL' cuando se conecta la alimentación estando el conmutador REC/PLAY puesto en , o cuando se cambia del modo de grabación al de reproducción.

REPR. NORMAL

Visualiza una fotografía. (Ajuste predeterminado)

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'REPR. NORMAL' (Pág. 20)

REPR. DOBLE (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)

Muestra 2 fotografías verticalmente. Útil para comparar fotografías.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'REPR. DOBLE' (Pág. 20)

Fotografías seleccionadas con recuadro de color naranja

1 Seleccione la pantalla.



2 Seleccione la fotografía.



Fotografía anterior Fotografía siguiente

Reducir Ampliar



Sujete verticalmente la cámara

Elimina la fotografía seleccionada

Se muestra la posición del zoom durante 1 segundo

La misma fotografía no se puede mostrar en REPR. DOBLE.

DIPOSITIVA

Reproduce automáticamente en orden las fotografías y la música. Recomendado para cuando se ven fotografías en la pantalla del televisor.

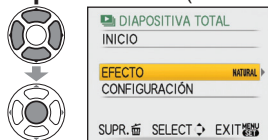
Configuración: Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'DIPOSITIVA' (Pág. 20)

1 Seleccione el método de reproducción.

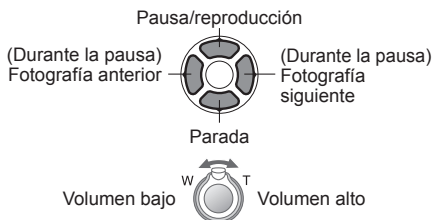


- **TODO**: Reproduzca todo
- **SEL. DE CATEGORÍA**: Seleccione la categoría y la reproducción de diapositivas. (Seleccione la categoría con ▲▼◀▶ y pulse 'MENU/SET'.) (Pág. 71)
- **MIS FAVORIT.**: Reproduzca las fotografías establecidas como MIS FAVORIT. (Pág. 77) (y visualizadas solamente cuando hay fotografías 'MIS FAVORIT.' presentes y el ajuste está en 'ON').

2 Ajuste los efectos de reproducción (vea más abajo).



Operaciones durante las diapositivas



- Pulse para volver a la pantalla de menú durante las diapositivas

3 Seleccione 'INICIO'.

EFECTO (Seleccione la música y los efectos según la atmósfera de la fotografía)	
AUTO	La cámara selecciona el efecto óptimo entre NATURAL, SLOW, SWING y URBAN (sólo disponibles con el ajuste 'SEL. DE CATEGORÍA')
NATURAL	Reproduzca con efectos de música relajada y transición de pantalla
SLOW	Reproduzca con efectos de música más viva y transición de pantalla
SWING	Reproduzca con efectos de música más viva y transición de pantalla
URBAN	Reproduzca con efectos de música más viva y transición de pantalla
OFF	Sin efectos

CONFIGURACIÓN	
DURACION	1 SEC. / 2 SEC. / 3 SEC. / 5 SEC. Sólo disponible cuando 'EFECTO' está en 'OFF'
REPETICIÓN	OFF/ON (Repetición)
MÚSICA* (AUDIO)	OFF/ON (Reproduzca MÚSICA (AUDIO)) Cuando 'EFECTO' está en 'OFF' se reproduce sonido de imágenes fijas que tienen sonido.

* El nombre del elemento cambia a 'AUDIO' cuando 'EFECTO' está en 'OFF'

- Cuando se haya seleccionado 'URBAN', la fotografía podrá aparecer en blanco y negro como un efecto de la pantalla.
- Ciertos efectos de reproducción no se pueden utilizar cuando se visualizan imágenes en televisores utilizando cables de componente.
- Las imágenes en movimiento no se pueden reproducir en el modo de diapositivas.
- Los efectos de música no se pueden añadir.

Conmutador REC/PLAY: (Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

REPR. CATEG.

Las fotografías se pueden clasificar automáticamente y ver por categorías. La clasificación automática empieza cuando se selecciona 'REPR. CATEG.' desde el menú de selección del modo de reproducción.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'REPR. CATEG.' (Pág. 20)

1 Seleccione la categoría.



Iconos de categorías con fotografías (azul oscuro)

Número de fotografías (aparece después de pasar unos pocos segundos)

2 Vea las fotografías.



Anterior Siguiente

- Para eliminar fotografías → Pulse (eliminar).

- Las visualizaciones de 30 fotografías y calendario no se pueden usar.
- Las imágenes fijas creadas de imágenes en movimiento no se pueden clasificar en IM. MOVIMIENTO. (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)
- Los menús de reproducción siguientes sólo se pueden establecer para fotografías categorizadas. (Págs. 76, 78 y 79) 'GIRAR', 'GIRAR PANT.', 'IMPR.DPOF', 'PROTECC.', 'DOB AUDIO'
- Para cerrar 'REPR. CATEG.', seleccione 'REPR. NORMAL'.

★ REPR. FAV.

Reproduzca manualmente las fotografías establecidas en 'MIS FAVORIT.' (pág. 77) (visualizadas solamente cuando hay fotografías 'MIS FAVORIT.' presentes y el ajuste está en 'ON').

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → Seleccione 'REPR. FAV.' (Pág. 20)

1 Vea las fotografías.



Anterior Siguiente

- Las visualizaciones de 30 fotografías y calendario no se pueden usar.
- Los menús de reproducción siguientes sólo se puede establecer para sus fotografías favoritas (págs. 76, 78 y 79) 'GIRAR', 'GIRAR PANT.', 'IMPR.DPOF', 'PROTECC.', 'DOB AUDIO'
- Para cerrar 'REPR. FAV.', seleccione 'REPR. NORMAL'.

4 Uso del menú REPR.

CALENDARIO

Seleccione la fecha desde la pantalla del calendario para ver solamente las fotografías tomadas ese día (pág. 67).

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → 'Menú REPR.' → Seleccione 'CALENDARIO' (Pág. 20)

● No se puede establecer en los modos de reproducción 'REPR. CATEG.' o 'REPR. FAV.' (Pág. 71).

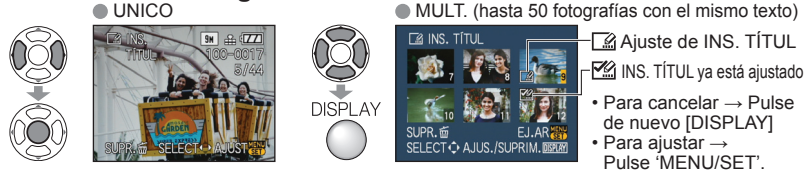
INS. TÍTULO

Puede editar nombres de los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS' o destinos en 'FECHA VIAJE', o poner títulos a sus fotografías favoritas.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → 'Menú REPR.' → Seleccione 'INS. TÍTULO' (Pág. 20)

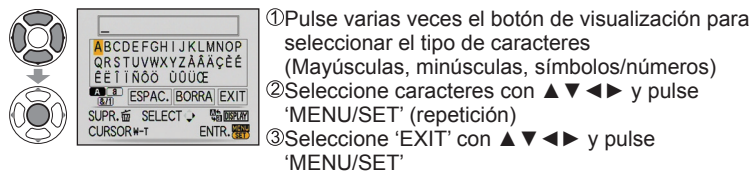
1 Seleccione 'UNICO' o 'MULT.' y ajuste.

2 Seleccione la fotografía.



3 Introduzca los caracteres.

Método de introducción de texto



- Se puede introducir un máximo de 30 caracteres.
- El cursor de introducción se puede mover con la palanca del zoom.
- El texto se desplazará si el título no cabe en la pantalla.

(Pulse \square cuando termine el ajuste para volver a poner la pantalla de menú en el ajuste 'UNICO'.)

Conmutador REC/PLAY: \blacktriangleright
(Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea \square)

■ **Para editar** \rightarrow seleccione 'UNICO' en el paso 1 \rightarrow seleccione la fotografía con \blacktriangleleft y pulse 'MENU/SET' \rightarrow corrija el texto y pulse 'EXIT'

- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- No se puede usar con fotografías tomadas con otros aparatos, fotografías protegidas o imágenes en movimiento.
- Para imprimir texto, use 'IMPR. CAR.' (más abajo) o el CD-ROM (PHOTOfunSTUDIO-viewer-) suministrado.

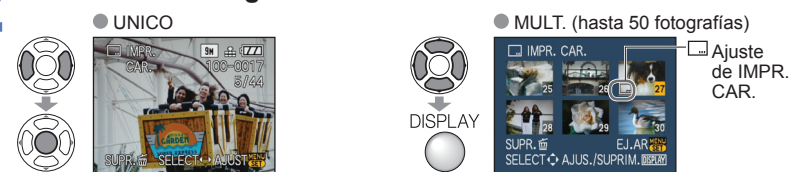
IMPR. CAR.

Ponga la fecha de grabación o texto registrado en los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS', 'FECHA VIAJE' o 'INS. TÍTULO' en sus fotografías. Ideal para imprimir en tamaño convencional.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → 'Menú REPR.' → Seleccione 'IMPR. CAR.' (Pág. 20)

1 Seleccione 'UNICO' o 'MULT.' y ajuste.

2 Seleccione la fotografía.



- Para cancelar \rightarrow Pulse de nuevo el botón de visualización.
- Para ajustar \rightarrow Pulse 'MENU/SET'.

3 Seleccione los elementos y haga los ajustes para cada uno de ellos.



- Para poner texto introducido como, por ejemplo, nombres en los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS', destino en 'FECHA VIAJE' o título en 'INS. TÍTULO', ponga 'TÍTULO' en 'ON'.

4 Seleccione 'SI'.



- (La pantalla cambia según el tamaño de la imagen, etc.)
- El texto marcado no se puede eliminar.
- Pulse \square cuando termine el ajuste para volver a poner la pantalla de menú en el ajuste 'UNICO'.

4 Uso del menú REPR. (Continuación)

■ Para verificar el texto impreso → 'Zoom de reproducción' (Pág. 35)

- El tamaño de la fotografía se reducirá si es superior a 3 M. La imagen aparecerá un poco más granulosa.
- No se puede usar con fotografías tomadas en otros dispositivos, fotografías tomadas sin ajustar el reloj, imágenes en movimiento o fotografías con audio.
- Después de aplicar IMPR. CAR. no se puede cambiar el tamaño de las fotografías ni recortarlas, y tampoco se pueden cambiar los ajustes de impresión de 'CONV.ASPEC.', 'IMPR. CAR.' y la fecha DPOF de las fotografías.
- Los caracteres pueden quedar cortados en algunas impresoras.
- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- No haga ajustes de impresión de la fecha en la tiendas o en impresora para las fotografías con impresiones de fecha. (La impresión de la fecha se puede superponer.)

ASPECTO	TAMAÑ. IM.	Después de IMPR. CAR.
4 : 3	9 M*1, 8 M*2, 7 M*1, 5 M	3 M
3 : 2	8,5 M*1, 7 M*2, 6 M*1, 4,5 M	2,5 M
16 : 9	7,5 M*1, 6 M*2, 5,5 M*1, 3,5 M	2 M

*1 : DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente
*2 : DMC-TZ4/DMC-TZ11 solamente

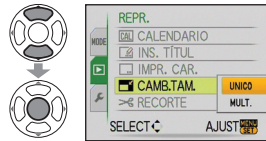
📧 CAMB.TAM.

El tamaño de la imagen se puede reducir para facilitar adjuntarla a correo electrónico y usarla en páginas iniciales, etc. (No se puede cambiar el tamaño de la imagen de tamaño mínimo para cada ajuste de aspecto.)

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'CAMB. TAM.' (Pág. 20)

■ UNICO

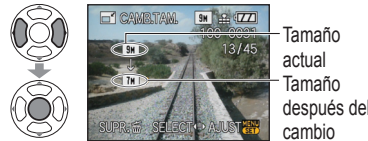
1 Seleccione 'UNICO'.



2 Seleccione la fotografía.



3 Seleccione el tamaño.



4 Seleccione 'SI'.



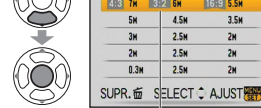
● Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

Conmutador REC/PLAY: (Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

■ MULT.

1 Seleccione 'MULT.' en el paso 1 de la página izquierda.

2 Seleccione el tamaño.



Seleccione el número de píxeles después de cambiar el tamaño

Para ver la descripción del cambio de tamaño: Pulse el botón de visualización

3 Seleccione la fotografía. (hasta 50 fotografías)



- Para cancelar → Pulse de nuevo el botón de visualización.
- Para ajustar → Pulse 'MENU/SET'.

4 Seleccione 'SI' y ajuste.

- La calidad de la fotografía se reduce después de cambiar el tamaño.
- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- No se puede usar con imágenes en movimiento, fotografías con audio o fotografías con impresión de fecha. Puede no ser compatible con fotografías tomadas en otros aparatos.

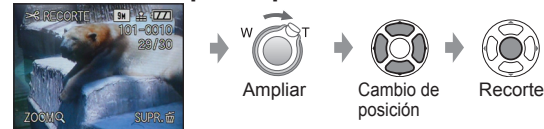
➤ RECORTE

Amplíe sus fotografías y recorte las partes que no desee.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'RECORTE' (Pág. 20)

1 Seleccione la fotografía con ◀▶ y ajuste.

2 Seleccione la parte que va a recortar.



3 Seleccione 'SI' y ajuste.

● Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

- La calidad de la fotografía se reduce después del recorte.
- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- No se puede usar con imágenes en movimiento, fotografías con audio o fotografías con impresión de texto. Puede no ser compatible con fotografías tomadas en otros aparatos.

CONV.ASPEC.

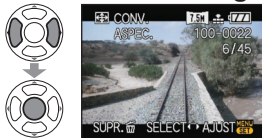
Convierta fotografías tomadas con 16:9 en 3:2 o 4:3 para imprimirlas.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'CONV.ASPEC.' (Pág. 20)

1 Seleccione 3:2 o 4:3.



2 Seleccione la fotografía.



3 Seleccione la posición horizontal y convierta.



(Mueva las fotografías de retrato usando ▲▼.)



Cambia al tamaño del recuadro.

4 Seleccione 'SI' y ajuste.

• Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

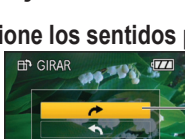
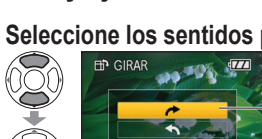
- El tamaño de la imagen puede aumentar después de cambiar la relación de aspecto.
- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- No se puede usar con imágenes en movimiento, imágenes con sonido, imágenes con marca de texto o archivos que no son DCF (pág. 35).
Puede no ser compatible con fotografías tomadas en otros aparatos.

GIRAR

Gira manualmente las fotografías 90°.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'GIRAR PANT.': 'ON' → 'GIRAR' (Pág. 20)

1 Seleccione la fotografía con ◀▶ y ajuste.



↻: Gire 90° hacia la derecha.
↺: Gire 90° hacia la izquierda.

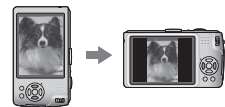
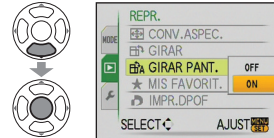
• Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

GIRAR PANT.

Gira automáticamente los retratos.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'GIRAR PANT.' (Pág. 20)

1 Seleccione 'ON'.



Conmutador REC/PLAY: ▶

(Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

- 'GIRAR PANT.' y 'GIRAR' no se pueden usar con imágenes en movimiento.
- 'GIRAR' no se puede usar con fotografías protegidas (pág. 79).
- Algunas fotografías tomadas mirando hacia arriba o hacia abajo puede que no giren automáticamente.
Puede que no sea posible girar fotografías tomadas con otros dispositivos.
- Las fotografías no se pueden girar durante la reproducción múltiple.
- Sólo se mostrará girada en un ordenador si el entorno (SO, software) es compatible con Exif (pág. 35).

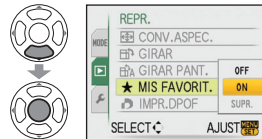
MIS FAVORIT.

Marque sus fotografías favoritas y active las funciones siguientes.

- Diapositivas favoritas solamente (Pág. 70)
- Borre todo excepto las favoritas (útil para cuando se imprime en tiendas fotográficas, etc.)

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'MIS FAVORIT.' (Pág. 20)

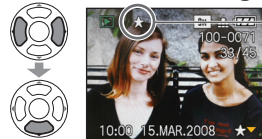
1 Seleccione 'ON'.



2 Cierre el menú.



3 Seleccione la fotografía (repetición).



se visualiza cuando se ajusta (no se visualiza en 'OFF').

- Se pueden seleccionar hasta 999 fotografías.
- Para cancelar → Pulse de nuevo ▼.

■ Para cancelar todo ➔ Seleccione 'SUPR.' en el paso 1 y seleccione 'SI'.

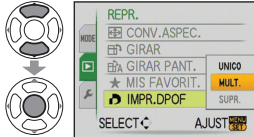
- No se puede ajustar en el modo de reproducción 'REPR. FAV.' (pág. 71).
- Puede que no sea posible establecer como favoritas fotografías tomadas con otros aparatos.
- El ajuste/cancelación también se puede hacer con el software suministrado (PHOTOfunSTUDIO-viewer-).

IMPR.DPOF

Los ajustes de fotografía/número de fotografías/impresión de fecha se pueden hacer para cuando se imprima en tiendas o con impresoras compatibles con DPOF. (Pregunte en la tienda acerca de la compatibilidad.)

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'IMPR.DPOF' (Pág. 20)

1 Seleccione 'UNICO' o 'MULT.'.



2 Seleccione la fotografía.



3 Ajuste el número de fotografías.



Número de impresiones



Número de impresiones

Fecha de impresión ajustada

Fecha de impresión ajustada

- Ajuste/cancelación de impresión de la fecha → Pulse 'DISPLAY'
- Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú.

■ **Para cancelar todo** → Seleccione 'SUPR.' en el paso 1 y seleccione 'SI'.

- Cuando use impresoras compatibles con PictBridge, verifique los ajustes en la impresora actual porque éstos pueden tener prioridad sobre los ajustes de la cámara.
- Para imprimir desde la memoria incorporada en una tienda, copie primero las fotografías en una tarjeta (pág. 80) antes de hacer ajustes.
- Los ajustes de impresión DPOF puede que no se hagan en los archivos que no son DCF (pág. 35).
- No se puede usar alguna información DPOF ajustada por otro equipo. En tales casos, elimine toda la información DPOF y luego póngala de nuevo con esta cámara.
- Los ajustes de impresión de la fecha no se pueden hacer estando aplicado 'IMPR. CAR.'. Estos ajustes también se cancelarán si se aplica posteriormente 'IMPR. CAR.'.

Conmutador REC/PLAY:

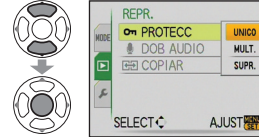
(Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea)

PROTECC

Active la protección para evitar borrar fotografías. Impide borrar fotografías importantes.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'PROTECC' (Pág. 20)

1 Seleccione 'UNICO' o 'MULT.'.



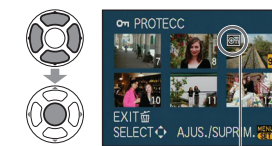
2 Seleccione fotografía y haga el ajuste.

● UNICO



Fotografía protegida

● MULT.



Fotografía protegida

- Para cancelar → Pulse de nuevo 'MENU/SET'.
- Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

■ **Para cancelar todo** → Seleccione 'SUPR.' en el paso 1 y seleccione 'SI'.

■ **Para cancelar mientras se libera todo** → Pulse 'MENU/SET'.

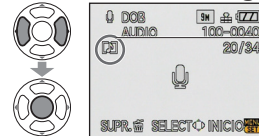
- Puede no ser efectivo cuando se usan otros aparatos.
- Al formatear se borrarán hasta los archivos protegidos.

DOB AUDIO

Agregue audio a todas las fotografías tomadas previamente.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'DOB AUDIO' (Pág. 20)

1 Seleccione la fotografía y empiece a grabar.



Para los archivos que ya tienen audio, seleccione si va a borrar o no el audio existente con , y pulse 'MENU/SET'.

- Para cancelar → Pulse

No bloquee el micrófono con los dedos.



2 Detenga la grabación. (La grabación terminará automáticamente después de pasar 10 segundos.)



- Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

- No se puede usar con imágenes en movimiento o fotografías protegidas. Puede no ser compatible con fotografías tomadas en otros aparatos.

COPIAR

Copia entre memoria incorporada y tarjeta de memoria, o de tarjeta de memoria a carpeta de portapapeles.

Configuración: Pulse 'MENU/SET' → '▶ Menú REPR.' → Seleccione 'COPIAR' (Pág. 20)

1 Seleccione el método de copiado (sentido).



: Copia todas las fotografías (excepto el portapapeles) de la memoria incorporada a la tarjeta (vaya al paso 3)

(Las fotografías de portapapeles no se pueden copiar. Use 'COPIAR' en el menú de reproducción de portapapeles (pág. 65).)

: Copia 1 fotografía cada vez de la tarjeta a la memoria incorporada.

: Copia 1 fotografía cada vez de la tarjeta a la carpeta del portapapeles (en la memoria incorporada) (no se copian imágenes en movimiento).

2 Seleccione la fotografía con ◀▶ y ajuste (para y).

3 Seleccione 'SI'. (La pantalla mostrada es un ejemplo)



- Para cancelar → Pulse 'MENU/SET'.
- Pulse cuando termine el ajuste para volver a la pantalla de menú

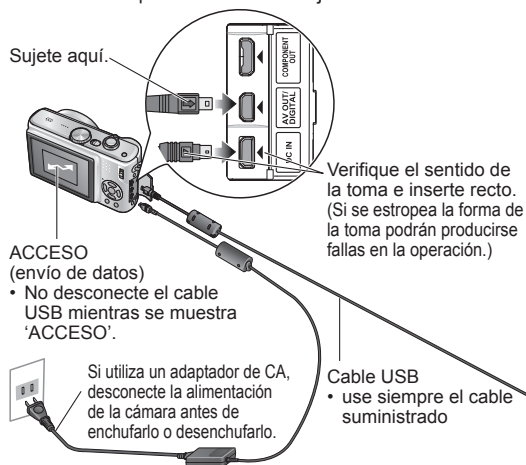
- Si no hay suficiente espacio en la memoria incorporada para hacer la copia, desconecte la alimentación, retire la tarjeta y borre las fotografías de la memoria incorporada (para borrar las fotografías del portapapeles, ponga el disco de modo en el modo de portapapeles).
- Para copiar a una tarjeta, use una tarjeta con una capacidad de 50 MB como mínimo.
- La copia de fotografías puede tardar varios minutos. No desconecte la alimentación ni haga otras operaciones durante la copia.
- Si hay nombres (números de carpetas/archivos) idénticos en el destino de la copia, cuando se copie de la memoria incorporada a una tarjeta () se creará una carpeta nueva para copiar. Los archivos con nombres idénticos no se copiará de la tarjeta a la memoria incorporada ().
- Los ajustes DPOF no se copiarán.
- Sólo se pueden copiar las fotografías de las cámaras digitales de Panasonic.
- Las fotografías originales no se eliminarán después de copiarlas (para eliminar fotografías → pág. 36).
- No se puede poner en el modo de reproducción 'REPR. CATEG.' ni 'REPR. FAV.' (pág. 71).

Conecte a su ordenador para guardar, imprimir y enviar por correo electrónico sus fotografías.

Configuración:

- Conecte la cámara al adaptador de CA (vendido separadamente). (O use una batería que esté lo suficientemente cargada.)
- Tarjeta : Inserte la tarjeta y ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea

Memoria incorporada: Retire la tarjeta

**Para cancelar la conexión**

- ➔ Haga clic en 'Safely Remove Hardware' en la bandeja del sistema Windows → desconecte el cable USB → apague la cámara → desconecte el adaptador de CA

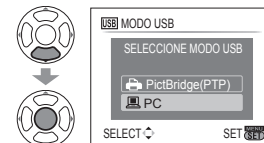
- No use ningún otro cable de conexión USB que no sea el suministrado.
- Desconecte la alimentación antes de insertar o retirar las tarjetas de memoria.
- Si usa Windows 98/98SE, instale el software controlador USB cuando haga la conexión por primera vez.
- Cuando la batería empiece a agotarse durante la comunicación, la luz de visualización de funcionamiento parpadeará y sonará un pitido de aviso. Cancele inmediatamente la comunicación mediante su ordenador (cargue la batería antes de volver a conectar).
- Al poner 'MODO USB' (pág. 25) en 'PC' se elimina la necesidad de tener que hacer el ajuste cada vez que la cámara se conecta al ordenador.
- Los datos no se pueden escribir ni formatear en la cámara, y tampoco se pueden borrar de ella, a través de un ordenador. Sin embargo, los datos pueden formatearse y eliminarse cuando está conectada en el modo PTP (Windows Vista solamente). (DMC-TZ5 (EG/PR/E), DMC-TZ4 (EG/E) solamente)
- Consulte el manual de instrucciones de su ordenador para conocer más detalles.

1 Conecte la alimentación de la cámara y del ordenador.

2 Ponga el conmutador REC/PLAY en

3 Conecte la cámara al ordenador.

4 Seleccione 'PC' en la cámara.



(Si 'MODO USB' (pág. 25) se pone en 'PictBridge (PTP)' se visualizará un mensaje en la pantalla. Seleccione 'SUPR.' para cerrar la pantalla y ponga 'MODO USB' en 'PC'.)

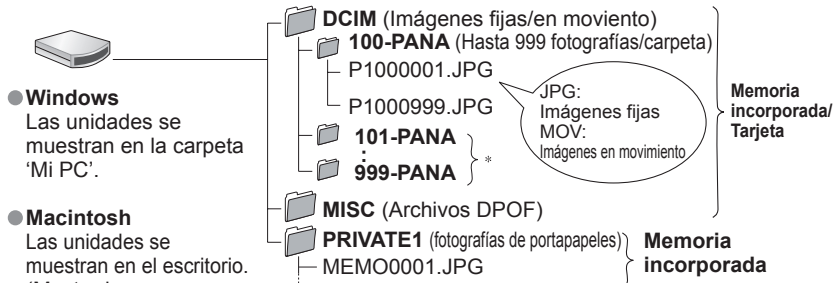
5 Utilice su ordenador (vea la página siguiente).



1 Uso con ordenador (Continuación)

■ Nombres de carpetas y archivos en el ordenador

Puede guardar imágenes para usarlas en su ordenador arrastrando y soltando carpetas y archivos en carpetas separadas de su ordenador.




● Windows

Las unidades se muestran en la carpeta 'Mi PC'.

● Macintosh

Las unidades se muestran en el escritorio. (Mostradas como 'LUMIX', 'NO_NAME' o 'Untitled'.)

* Se crean carpetas nuevas en los casos siguientes:

- Cuando se llevan fotografías a carpetas que tienen archivos con los números 999.
- Cuando se usan tarjetas que ya tienen el mismo número de carpeta (incluyendo fotografías tomadas con otras cámaras, etc.).
- Cuando se graba después de realizar 'NO REINIC.' (pág. 25)
- El archivo tal vez no se pueda reproducir en la cámara después de cambiar el nombre del archivo.
- Si el disco de modo se pone en , los datos de la memoria incorporada (incluyendo las fotografías del portapapeles) se visualizarán incluso cuando la tarjeta esté insertada. Los datos de la tarjeta no se visualizan.
- Cuando se use Mac OS X ver.10.2 o anterior, ponga el conmutador de protección contra escritura de la tarjeta en 'LOCK' siempre que maneje fotografías en tarjetas de memoria SDHC.

■ Si se usa Windows XP, Windows Vista o Mac OS X

La cámara se puede conectar a su ordenador aunque 'MODO USB' (pág. 25) esté en 'PictBridge (PTP)'.

- Las operaciones de lectura de fotografías sólo se pueden realizar mediante la cámara (la eliminación de fotografías también se puede hacer con Windows Vista).
- Tal vez no sea posible leer si hay 1000 fotografías o más en la tarjeta.

■ Para reproducir imágenes en movimiento en su ordenador

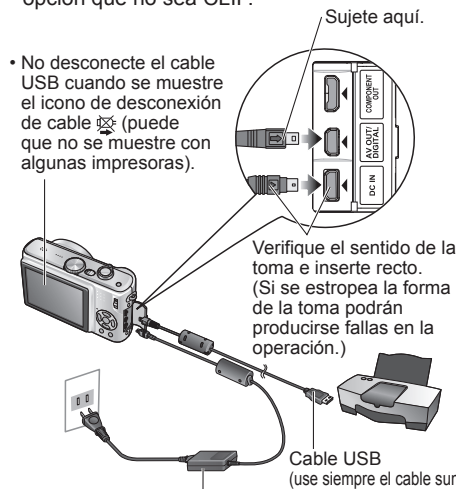
- ① Use el software 'QuickTime' del CD-ROM suministrado.
 - Instalada como estándar en Macintosh
- ② Guarde las imágenes en movimiento en su ordenador antes de verlas.

2 Impresión

Puede conectar directamente a una impresora compatible con PictBridge para imprimir.

Configuración:

- **Conecte la cámara al adaptador de CA** (vendido separadamente). (O use una batería que esté lo suficientemente cargada.)
- Tarjeta: Inserte la tarjeta
- Memoria incorporada: Retire la tarjeta (Copie las fotografías del modo del portapapeles en la tarjeta (pág. 65))
- Haga los ajustes necesarios en su impresora (calidad de impresión, etc.)
- Ponga el disco de modo en cualquier otra opción que no sea CLIP.



Si utiliza un adaptador de CA, desconecte la alimentación de la cámara antes de enchufarlo o desenchufarlo.

■ Para cancelar la impresión ➡ Pulse 'MENU/SET'.

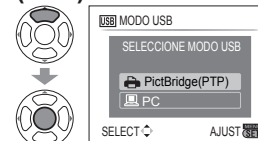
- No use ningún otro cable de conexión USB que no sea el suministrado.
- Desconecte el cable USB después de imprimir.
- Desconecte la alimentación antes de insertar o retirar las tarjetas de memoria.
- Cuando la batería empiece a agotarse durante la comunicación, la luz de visualización de funcionamiento parpadeará y sonará un pitido de aviso. Cancele la impresión y desconecte el cable USB (vuelva a cargar la batería antes de reconectar).
- Al poner el 'MODO USB' (pág. 25) en 'PictBridge (PTP)' se elimina la necesidad de hacer el ajuste cada vez que se conecta la cámara a la impresora.

1 Conecte la alimentación de la cámara y de la impresora.

2 Ponga el conmutador REC/PLAY en .

3 Conecte la cámara a la impresora.

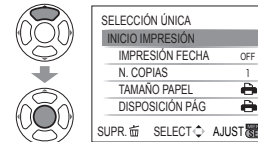
4 Seleccione 'PictBridge (PTP)' en la cámara.



Cuando se visualiza 'CONECTANDO AL PC...', cancele la conexión y ponga 'MODO USB' en 'SEL. CONEXIÓN ACT.' o 'PictBridge(PTP)' (pág. 25).

5 Seleccione la fotografía que va a imprimir con y .

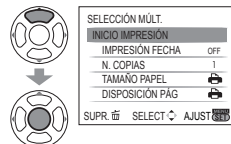
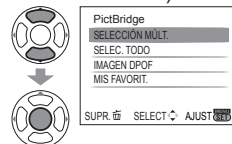
6 Seleccione 'INICIO IMPRESIÓN'.



(Ajustes de impresión → Pág. 85)

Impresión de múltiples fotografías

- 1 Seleccione 'IMPR. MÚLT.' en el paso 5 de la página anterior.
- 2 Seleccione un elemento. (Vea más abajo para conocer detalles.)
- 3 Seleccione 'INICIO IMPRESIÓN'.



• Para cancelar → Pulse 'MENU/SET'.

- **SELECCIÓN MÚLT.**: ① Es posible desplazar entre las fotografías con ▲▼◀▶ y seleccionarlas con 'DISPLAY' para imprimir. (Pulse de nuevo 'DISPLAY' para cancelar la selección.)
② Pulse 'MENU/SET' cuando termine la selección.
- **SELEC. TODO**: Imprime todas las fotografías.
- **IMAGEN DPOF**: Imprime todas las fotografías seleccionadas en 'IMPR.DPOF'. (pág. 78).
- **MIS FAVORIT.**: Imprime las fotografías seleccionadas como 'MIS FAVORIT.'. (pág. 77). (visualizadas solamente cuando hay fotografías 'MIS FAVORIT.' presentes y el ajuste está en 'ON')

- Seleccione 'SI' si se muestra la pantalla de confirmación de la impresión.
- Un ● de color naranja mostrado durante la impresión indica un mensaje de error. Verifique la impresora.
- La impresión se puede dividir en diferentes periodos si se imprimen varias fotografías. (Las hojas restantes mostradas pueden ser diferentes del número establecido.)

Impresión con fecha y texto

■ Con 'IMPR. CAR.'

- La fecha de la grabación y la información siguiente se pueden incluir en las fotografías (pág. 73).
- Fecha de la grabación ● NOMBRE y EDAD desde los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS'
 - Días transcurridos y destino en 'FECHA VIAJE' ● Texto registrado en 'INS. TÍTULO'
 - No añada la impresión de la fecha en tiendas ni empleando impresoras a las fotografías a las que se ha aplicado 'IMPR. CAR.' (el texto se puede superponer).

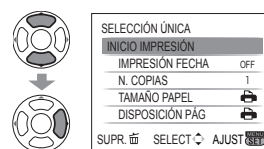
■ Impresión de la fecha sin 'IMPR. CAR.'

- Impresión en tienda: Sólo se puede imprimir la fecha de grabación. Solicite la impresión en la tienda.
 - Hacer de antemano los ajustes 'IMPR.DPOF' (pág. 78) en la cámara permite designar ajustes para los números de copias y la impresión de la fecha antes de entregar la tarjeta en la tienda.
 - Cuando imprima fotografías con una relación de aspecto de 16:9, verifique de antemano que la tienda pueda imprimir este tamaño.
- Usando un ordenador: Los ajustes para la fecha de grabación y la información de texto se pueden hacer usando el CD-ROM (PHOTOfunSTUDIO-viewer-) suministrado.
- Usando la impresora: La fecha de la grabación se puede imprimir ajustando 'IMPR.DPOF' en la cámara, o poniendo 'IMPRESIÓN FECHA' (pág. 85) en 'ON' cuando se conecta a una impresora compatible con la impresión de fecha.

Ajustes de impresión en la cámara

(Haga los ajustes antes de seleccionar 'INICIO IMPRESIÓN')

① Elemento seleccionado.



② Seleccione el ajuste.



Elemento	Ajustes																					
IMPRESIÓN FECHA (IMPRESIÓN CON FECHA)	OFF/ON																					
N. COPIAS (NÚMERO DE COPIAS)	Ajusta el número de fotografías (hasta 999 fotografías)																					
TAMAÑO PAPEL (TAMAÑO DEL PAPEL)	<table border="0"> <tr> <td> (la impresora tiene prioridad)</td> <td>A3</td> <td>(297×420 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10×15 cm</td> <td>(100×150 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>4"×6"</td> <td>(101,6×152,4 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>8"×10"</td> <td>(203,2×254 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>16:9</td> <td>(101,6×180,6 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>A4</td> <td>(210×297 mm)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>CARD SIZE</td> <td>(54×85,6 mm)</td> </tr> </table>	(la impresora tiene prioridad)	A3	(297×420 mm)		10×15 cm	(100×150 mm)		4"×6"	(101,6×152,4 mm)		8"×10"	(203,2×254 mm)		16:9	(101,6×180,6 mm)		A4	(210×297 mm)		CARD SIZE	(54×85,6 mm)
(la impresora tiene prioridad)	A3	(297×420 mm)																				
	10×15 cm	(100×150 mm)																				
	4"×6"	(101,6×152,4 mm)																				
	8"×10"	(203,2×254 mm)																				
	16:9	(101,6×180,6 mm)																				
	A4	(210×297 mm)																				
	CARD SIZE	(54×85,6 mm)																				
DISPOSICIÓN PÁG (DISPOSICIÓN DE PÁGINA)	<table border="0"> <tr> <td> (la impresora tiene prioridad) / (1 fotografía, sin bordes) /</td> </tr> <tr> <td> (1 fotografía, con bordes) / (2 fotografías) /</td> </tr> <tr> <td> (4 fotografías)</td> </tr> </table>	(la impresora tiene prioridad) / (1 fotografía, sin bordes) /	(1 fotografía, con bordes) / (2 fotografías) /	(4 fotografías)																		
(la impresora tiene prioridad) / (1 fotografía, sin bordes) /																						
(1 fotografía, con bordes) / (2 fotografías) /																						
(4 fotografías)																						

- Los elementos puede que no se visualicen si no son compatibles con la impresora.
- Para poner '2 fotografías' o '4 fotografías' en la misma fotografía, ponga el número de impresiones para la fotografía en 2 ó 4.
- Para imprimir en tamaños de papel/disposiciones no soportados por esta cámara, ajuste en y haga los ajustes en la impresora. (Consulte el manual de funcionamiento de su impresora.)
- Los elementos 'IMPRESIÓN FECHA' y 'N. COPIAS' no se muestran cuando se han hecho los ajustes DPOF.
- Aunque estén hechos los ajustes DPOF, las fechas puede que no se imprimen en algunas tiendas o impresoras.
- Cuando ponga 'IMPRESIÓN FECHA' en 'ON', verifique los ajustes de impresión de la fecha en la impresora (puede que los ajustes de la impresora tengan prioridad).

3 Para ver las fotografías en la pantalla de un televisor

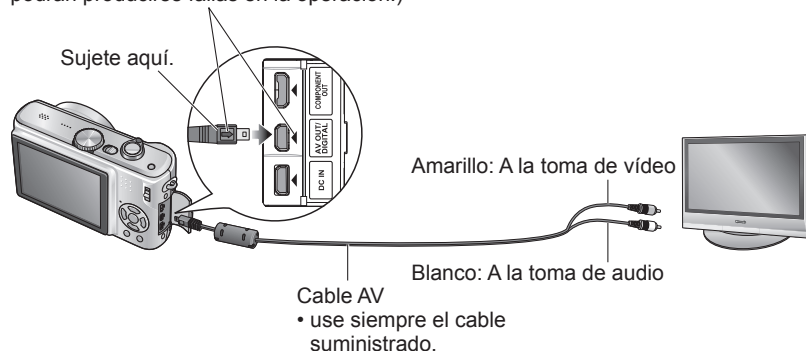
Puede ver fotografías en una pantalla de TV conectando su cámara a su TV con el cable AV (suministrado) o con el cable de componente (vendido separadamente: DMW-HDC2).

- Consulte también el manual de funcionamiento del televisor.

Configuración:

- Ajuste el aspecto del televisor (pág. 26)
- Apague la cámara y el televisor.

Verifique el sentido de la toma e inserte recto. (Si se estropea la forma de la toma podrán producirse fallas en la operación.)



- 1 **Conecte la cámara al televisor.**
- 2 **Encienda el televisor.**
● Ajuste la entrada auxiliar.
- 3 **Encienda la cámara.**
- 4 **Ponga el conmutador REC/PLAY en**

■ Si su televisor tiene una ranura para tarjeta de memoria SD, usted podrá ver imágenes fijas insertando directamente una tarjeta.

- Use televisores compatibles con SDHC para reproducir imágenes de tarjetas de memoria SDHC.

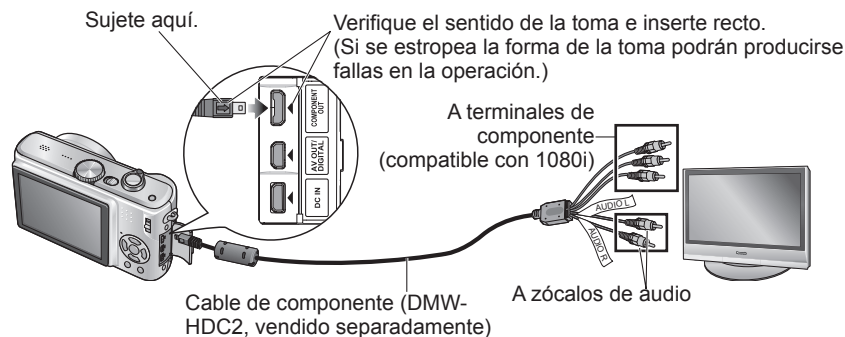
- No use ningún otro cable AV que no sea el suministrado.
- Cuando ajuste 'SALIDA VIDEO' en el menú CONF. podrá ver fotografías en televisores en otros países (regiones) que usen el sistema NTSC o PAL.
- El ajuste de 'MODO LCD' no se refleja en el televisor.
- Las fotografías sólo se pueden mostrar en televisores usando el modo .
- Algunos televisores pueden cortar los bordes de las fotografías o no mostrarlas en toda la pantalla. Las fotografías giradas a retrato puede aparecer un poco borrosas.
- Cambie los ajustes del modo de imagen en el televisor si las relaciones de aspecto no se muestran correctamente en televisores con pantalla panorámica o de alta definición.

Visión en un televisor con terminal de componente

Use un cable de componente (vendido separadamente: DMW-HDC2) para disfrutar de imágenes fijas y en movimiento con una definición alta*. Verifique que el televisor que usted está conectando tiene un terminal de entrada de 1080i.

*DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente

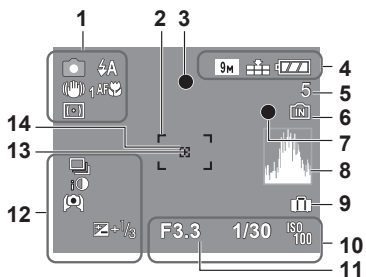
Conecte la cámara (terminal COMPONENT OUT) a un televisor con un cable de componente, y ajuste el televisor para recibir la entrada del terminal de componente.



- La reproducción no se puede hacer en el modo de portapapeles.
- En los lados o en las partes superior e inferior de la pantalla pueden aparecer franjas en blanco, dependiendo de los ajustes de la relación de aspecto.
- Las imágenes visualizadas verticalmente pueden estar un poco borrosas.
- Las fotografías no se pueden visualizar simultáneamente en el monitor LCD.
- Recomendamos grabar imágenes fijas con 'TAMAÑ. IM.' de 2 M como mínimo, e imágenes en movimiento con 'MODO IMAG.' puesto en '16:9H' (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente).
- No use otros cables que no sean los especificados (DMW-HDC2, vendido separadamente).
- La salida tendrá una relación de aspecto de 16:9, independientemente del ajuste de 'ASPECTO TV'.
- La salida de componente se cancelará si hay un cable USB conectado.
- No saldrá imagen a través de los cables AV conectados simultáneamente.
- La salida de audio es monofónica.
- En el modo de reproducción no se pueden establecer las funciones siguientes: REPR. DOBLE (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente), INS. TÍTUL, IMPR. CAR., CAMB.TAM., RECORTE, CONV.ASPEC., DOB AUDIO y COPIAR, selección múltiple (eliminar, etc), ni tampoco se pueden crear imágenes fijas de imágenes en movimiento (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente), etc.
- En algunos televisores, las imágenes pueden distorsionarse momentáneamente justo después de comenzar la reproducción o después de una pausa.

1 Lista de visualizaciones del monitor LCD

En la grabación

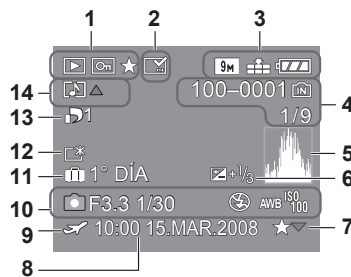


- 1 Modo de grabación* (Pág. 15)
- 2 Modo del flash (Pág. 38)
- 3 Estabilizador óptico de la imagen (Pág. 62)
- 4 Alerta de inestabilidad de la fotografía (Pág. 30)
- 5 Modo de medición (Pág. 59)
- 6 Grabación macro (Pág. 40)
- 7 Telemacro (Pág. 40)
- 8 Área AF (Pág. 30)
- 9 Enfoque (Pág. 30)
- 10 Tamaño de la imagen (Pág. 55)
- 11 Calidad*² (Pág. 55)
- 12 Capacidad de batería (Pág. 18)
- 13 Número de fotografías que se pueden grabar*³ (Pág. 100)

- 4 Capacidad de batería (Pág. 18)
- 5 Calidad*² (Pág. 55)
- 6 Destino de almacenamiento de las fotografías (Pág. 18)
- 7 Estado de grabación
- 8 Histograma (Pág. 37)
- 9 Fecha de viaje (Pág. 53)
- 10 F3.3 Valor de apertura (Pág. 30)
- 11 1/30 Velocidad del obturador (Pág. 30)
- 12 ISO Sensibilidad ISO (Pág. 57)
- 13 ISO inteligente (Pág. 56)
- 14 Fecha/hora actual
- 15 Alcance de enfoque (Pág. 41)
- 16 Zoom (Pág. 32)
- 17 Modo de ráfaga (Pág. 61)
- 18 Horquillado automático (Pág. 43)
- 19 Exposición inteligente (Pág. 61)
- 20 Modo de ángulo alto (Pág. 22)
- 21 LCD de alimentación automático (Pág. 22)
- 22 LCD de alimentación (Pág. 22)
- 23 Compensación de exposición (Pág. 43)
- 24 Compensación de luz de fondo (Pág. 29)
- 25 Objetivo de medición de punto (Pág. 59)
- 26 Área AF de punto (Pág. 60)

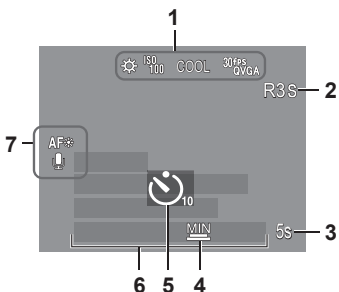
- Modo CLIP (Pág. 64)
- * Modo de grabación de portapapeles

En la reproducción



- 1 Modo REPRODUCCIÓN*¹ (Pág. 35)
- 2 Fotografía protegida (Pág. 79)
- 3 Favoritos*² (Pág. 77)
- 4 Visualización de impresión (Pág. 73)
- 5 Tamaño de la imagen*³ (Pág. 55)
- 6 Calidad (Pág. 55)
- 7 Capacidad de batería (Pág. 18)
- 8 100-0001 Número de carpeta/archivo*⁴ (Págs. 25, 35, 82)
- 9 Destino de almacenamiento de las fotografías (Pág. 18)
- 10 1/9 Número de fotografías/Total de fotografías
- 11 Histograma*⁵ (Pág. 37)

- 6 Compensación de exposición (Pág. 43)
- 7 Ajustes de favoritos (Pág. 77)
- 8 Fecha y hora grabadas
- 9 Ajuste del destino del viaje (Pág. 53)/ Nombre (Pág. 48)/Título (Pág. 72)
- 10 Ajustes de destino (Pág. 54)
- 11 Información de grabación
- 12 1 mes 10 días Edad en años/meses (Pág. 48)
- 13 Días transcurridos del viaje (Pág. 53)
- 14 LCD de alimentación (Pág. 22)
- 15 Número de impresiones DPOF (Pág. 78)
- 16 Imágenes en movimiento (Pág. 68)
- 17 Fotografía con audio (Pág. 68)
- 18 Icono de aviso de desconexión de cable (Pág. 83)
- 19 Modo CLIP (Pág. 64)
- 20 *¹ Modo de reproducción de portapapeles
- 21 *² Marca del zoom
- 22 *³ Modo IM. MOVIMIENTO (Pág. 68)
- 23 *⁴ Tiempo de reproducción transcurrido
- 24 XhXXmXXs
- 25 *⁵ Tiempo de grabación de la imagen en movimiento
- 26 *⁶ DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente



- 1 Balance de blancos (Pág. 58)
- 2 ISO 100 Sensibilidad ISO (Pág. 57)
- 3 ISO MAX 400 / ISO MAX 800 / ISO MAX 1600 LÍMITE ISO (Pág. 56)
- 4 COOL Modo de color (Pág. 62)
- 5 30fps / 15fps / 10fps / 5fps / 30fps / 15fps / 10fps / 5fps / 30fps / 15fps / 10fps / 5fps Modo IM. MOVIMIENTO (Pág. 52)
- 6 Tiempo de grabación disponible
- 7 5s Tiempo de grabación transcurrido (Pág. 52)
- 8 MIN Velocidad mínima del obturador (Pág. 63)
- 9 Modo de disparador automático (Pág. 42)
- 10 Días transcurridos del viaje (Pág. 53)
- 11 Nombre (Pág. 48)/destino del viaje (Pág. 53)
- 12 Edad en años/meses (Pág. 48)
- 13 Fecha y hora grabadas
- 14 Luz de ayuda de AF (Pág. 63)
- 15 CAF AF continuo (Pág. 60)
- 16 Grabación de audio (Pág. 63)

ESTA TARJETA ESTÁ BLOQUEADA

- Quite la protección usando el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta de memoria SD o SDHC. (Pág. 18)

IMAGEN IRREPRODUCIBLE

- Tome fotografías o inserte otra tarjeta diferente que ya tenga fotografías.

ESTA IMAGEN ESTA PROTEGIDA

- Quite la protección antes de borrar, etc. (pág. 79).

UNAS IMAGENES NO PUEDEN BORRARSE/ESTA IMAGEN NO PUEDE BORRARSE

- Las imágenes que no son DCF (pág. 35) no se pueden borrar.
→ Guarde todos los datos necesarios en el ordenador (u otro aparato) y realice 'FORMATO' (pág. 27) en la tarjeta para borrar.

NO PUEDE SELECCIONAR MAS PARA BORRADO

- El número de fotografías que se puede borrar de una vez ha sido sobrepasado.
- Hay más de 999 fotografías establecidas como 'MIS FAVORIT.'
- El número de fotografías que se puede establecer de una vez en 'CAMB.TAM. (MULT.)', 'IMPR. CAR.' o 'INS. TÍTUL' ha sido excedido.

NO PUEDE AJUSTARSE EN ESTA IMAGEN

- Los ajustes DPOF, 'INS. TÍTUL', or 'IMPR. CAR.' no se pueden hacer para imágenes que no son DCF (pág. 35).

APAGUE LA CAMARA Y VUELVA A ENCENDERLA

- Se ha aplicado fuerza al objetivo (u otro componente) y la cámara no puede funcionar correctamente.
→ Conecte de nuevo la alimentación.
(Si el mensaje permanece consulte en la tienda donde adquirió la cámara.)

ALGUNAS IMÁGENES NO PUEDEN COPIARSE/LA COPIA NO PUDO TERMINARSE

- Las fotografías no se pueden copiar en los casos siguientes.
 - Ya existen fotografías del mismo nombre en la memoria incorporada cuando se copia de una tarjeta.
 - El archivo no es del estándar DCF (pág. 35).
 - Las fotografías han sido tomadas o editadas en un aparato diferente.

ERR. EN MEMORIA INTERNA ¿FORMAT MEMORIA INTERNA?

- La tarjeta no puede ser reconocida en esta cámara.
→ Vuelva a formatear directamente usando la cámara (pág. 27).

ERROR TARJETA DE MEM. ¿FORMATEAR ESTA TARJETA?

- La tarjeta no puede ser reconocido en esta cámara.
→ Guarde todos los datos necesarios en el ordenador (u otro aparato) y realice 'FORMATO' (pág. 27).

ERROR TARJETA DE MEM. CONTROLAR LA TARJETA

- Ha fallado el acceso a la tarjeta.
→ Inserte de nuevo la tarjeta.

ERROR TARJETA DE MEM. ERROR PARÁMETRO TARJETA DE MEMORIA

- La tarjeta no es del estándar SD. Sólo las tarjetas de memoria SDHC pueden usarse para capacidades de 4 GB o más.

ERROR LECTURA CONTROLAR LA TARJETA

- Ha fallado la lectura de datos.
→ Verifique que la tarjeta haya sido insertada correctamente (pág. 17).

ERROR ESCRITURA CONTROLAR LA TARJETA

- Ha fallado la escritura de datos.
→ Desconecte la alimentación y extraiga la tarjeta antes de volver a insertarla y conectar de nuevo la alimentación.
- Puede que la tarjeta esté dañada.

LA GRABACIÓN DEL MOVIMIENTO FUE SUPRIMIDA A CAUSA DE LA LIMITACIÓN EN LA VELOCIDAD DE ESCRITURA DE LA TARJETA

- Le recomendamos usar una tarjeta de 10 MB/s como mínimo (según se indica en su embalaje, etc.)
- La grabación de imágenes en movimiento puede terminar automáticamente con ciertas tarjetas.

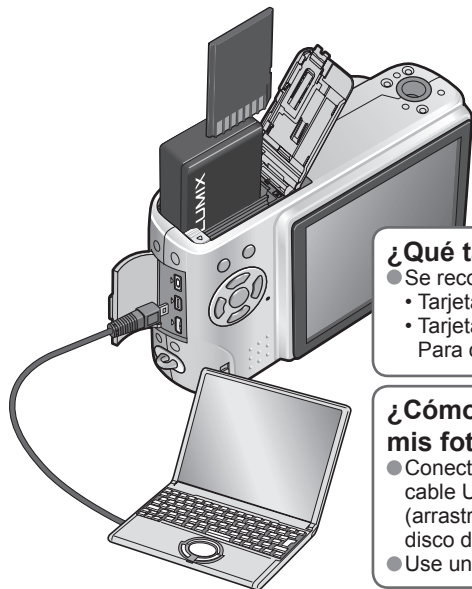
LA CARPETA NO PUEDE SER CREADA

- El número de carpetas en uso ha alcanzado 999.
→ Guarde todos los datos necesarios en el ordenador (u otro aparato) y realice 'FORMATO' (pág. 27).
El número de carpeta se repone a 100 cuando se realiza 'NO REINIC.' (pág. 25).

LA IMAGEN ESTÁ VISUALIZADA EN FORMATO 4:3/LA IMAGEN ESTÁ VISUALIZADA EN FORMATO 16:9

- El cable AV está conectado a la cámara.
 - Para eliminar inmediatamente el mensaje → Pulse 'MENU/SET'.
 - Para cambiar la relación de aspecto → Cambie 'ASPECTO TV' (pág. 26).
- El cable USB sólo está conectado a la cámara.
→ El mensaje desaparece cuando el cable también se conecta a otro aparato.

■ Preguntas más frecuentes



¿Qué tarjetas puedo usar?

- Se recomienda usar tarjetas Panasonic.
 - Tarjeta de memoria SD (8 MB – 2 GB)
 - Tarjeta de memoria SDHC (4 GB – 16 GB)
- Para conocer más detalles (pág. 18)

¿Cómo puedo enviar fácilmente mis fotografías a mi ordenador?

- Conecte la cámara a su ordenador usando el cable USB suministrado (pág. 81) para copiar (arrastrar y colocar) archivos de fotografías al disco duro de su ordenador.
- Use un lector-escritor USB.

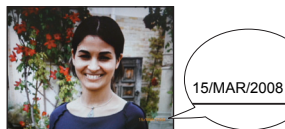
Las fotografías aparecen oscuras o tienen mal color

- Ajuste la exposición (pág. 43).
 - Use BALANCE B. para ajustar el color. (Ej. Use 'AWB' para iluminación fluorescente y para iluminación incandescente.)
- Si esto sigue siendo insuficiente, intente el 'Ajuste manual del balance de blancos' 'SET' (pág. 58).



¿Cómo imprimo la fecha?

- Haga los ajustes de impresión de la fecha antes de imprimir.
 - En tiendas: Haga ajustes DPOF (pág. 78) y solicite la impresión 'con fechas'.
 - Con impresora: Haga ajustes DPOF y use una impresora compatible con la impresión de la fecha.
 - Con el software suministrado: Seleccione 'con fechas' dentro de los ajustes de impresión.
- Use IMPR. CAR. antes de imprimir (pág. 73).



Intente comprobar primero estos elementos (págs. 93 - 97). (Reponiendo los ajustes de menús a los valores predeterminados se pueden resolver ciertos problemas. Pruebe a usar 'REINIC.' en el menú CONF. en el modo de grabación (pág. 25).)

Batería, energía

La cámara no funciona a pesar de estar encendida.

- La batería está mal insertada (pág. 17) o necesita ser cargada (pág. 16).

El monitor LCD se apaga a pesar de estar conectada la alimentación.

- La cámara está en 'AHORRO EN.' o 'LCD AUTO. DES.' (pág. 24).
 - Pulse el disparador hasta la mitad para cancelar el modo.
- La batería necesita cargarse.

La cámara se apaga tan pronto como se conecta la alimentación.

- La batería necesita cargarse.
- La cámara está en 'AHORRO EN.' (pág. 24).
 - Pulse el disparador hasta la mitad para cancelar el modo.

Grabación

No se puede grabar fotografías.

- El conmutador REC/PLAY no está en (grabación).
- La memoria incorporada/tarjeta está llena. → Deje espacio libre borrando las fotografías que no desee (pág. 36).

La capacidad de grabación es baja.

- La batería necesita ser cargada.
 - Use una batería completamente cargada (no vendida precargada). (Pág. 16)
 - Si deja la cámara encendida, la batería se agotará. Apague frecuentemente la cámara usando 'AHORRO EN.' o 'LCD AUTO. DES.' (pág. 24), etc.
- Verifique la capacidad de grabación de fotografías de las tarjetas y de la memoria incorporada. (Pág. 100)

Las fotografías grabadas aparecen blancas.

- El objetivo está sucio (huellas dactilares, etc.).
 - Conecte la alimentación para extraer el tubo del objetivo y limpie la superficie del objetivo con un paño blando y seco.
- El objetivo está empañado (pág. 12).

Las fotografías grabadas están demasiado brillantes/demasiado oscuras.

- Las fotografías tomadas en lugares oscuros o los objetos luminosos (nieve, condiciones de luminosidad, etc.) ocupan la mayor parte de la pantalla. (La luminosidad del monitor LCD puede ser diferente de la que tiene la fotografía real) → Ajuste la exposición (pág. 43).
- 'VEL. DISP. MIN.' está ajustado en velocidades rápidas, ej. '1/200' (pág. 63).

Cuando pulso el disparador una vez se toman 2-3 fotografías.

- La cámara está ajustada para usar 'AUTO BRACKET', 'RÁFAGA' o 'RÁFAGA RÁPIDA', o los modos de escenas 'MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)'. (Págs. 43, 49, 51, 61)

El enfoque no está correctamente alineado.

- No está ajustado en el modo apropiado para la distancia al objeto. (El rango de enfoque varía según el modo de grabación.)
- El objeto está fuera del rango de enfoque.
- Se debe a la inestabilidad de la fotografía o al movimiento del objeto (págs. 56, 62).

Las fotografías grabadas están borrosas. El estabilizador óptico de la imagen no sirve.

- La velocidad del obturador es más lenta en lugares oscuros y el estabilizador óptico de la imagen pierde efectividad.
 - Sujete la cámara firmemente con ambas manos, con ambos brazos pegados al cuerpo.
- Use un trípode y el disparador automático (pág. 42) cuando use 'VEL. DISP. MIN.'.

No se puede usar "AUTO BRACKET" o "MULTIFORMATO (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente)".

- Sólo hay memoria suficiente para 2 fotografías o menos.

Grabación (continuación)**Las fotografías grabadas aparecen bastas o hay interferencia.**

- La sensibilidad ISO es alta o la velocidad del obturador es baja. (El ajuste SENS.DAD predeterminado es 'AUTO' – La interferencia puede aparecer con fotografías tomadas en interiores.)
 - Baje la 'SENS.DAD' (pág. 57).
 - Ajuste 'MODO COL.' en 'NATURAL' (pág. 62).
 - Tome fotografías en lugares más luminosos.
- La cámara está ajustada para los modos de escenas 'MÁX. SENS.' o 'RÁFAGA RÁPIDA'. (La fotografía queda un poco basta en respuesta a la sensibilidad alta.)

La luminosidad o el color de la fotografía grabada es diferente al color real.

- Tomar fotografías bajo iluminación fluorescente puede que requiera una velocidad de obturador superior, y esto dará como resultado una luminosidad o color ligeramente diferente, pero esto no es una falla.

Durante la grabación aparecen líneas (manchas) verticales rojas.

- Ésta es una característica del CCD, y puede aparecer si el objeto tiene áreas de mayor luminosidad. Alrededor de estas áreas puede producirse algo de borrosidad, pero esto no es una falla. Esto se grabará en las imágenes en movimiento, pero no en las imágenes fijas.
- Cuando se tomen fotografías recomendamos mantener la pantalla alejada de las fuentes de luz intensa como, por ejemplo, la luz del sol.

**La grabación de imágenes en movimiento se para sin haber terminado.**

- Uso de la tarjeta MultiMediaCard (no es compatible con la grabación de imágenes en movimiento).
- Le recomendamos usar una tarjeta de 10 MB/s como mínimo (según se indica en su embalaje, etc.).
- Con algunas tarjetas, la visualización de acceso puede aparecer brevemente después de la grabación, y la grabación puede detenerse sin haber terminado.

Monitor LCD**El monitor LCD se oscurece durante la grabación de imágenes en movimiento**

- El monitor LCD puede oscurecerse si la grabación de imágenes en movimiento continúa durante mucho tiempo.

El monitor se apaga algunas veces aunque la alimentación está conectada.

- La cámara está ajustada en 'LCD AUTO. DES.' (pág. 24). (El monitor LCD se apaga durante la carga del flash.)
- Después de grabar, el monitor se apaga hasta que se pueda grabar la siguiente fotografía.

La luminosidad no es estable.

- El valor de apertura se ajusta mientras el disparador está pulsado hasta la mitad. (No afecta a la fotografía grabada.)

El monitor parpadea en interiores.

- El monitor puede parpadear después de encenderse (esto impide la influencia de la iluminación fluorescente).

El monitor está demasiado brillante/demasiado oscuro.

- Ajuste de 'MONITOR' (pág. 22).
- Cámara ajustada en 'MODO LCD' (pág. 22).

Aparecen puntos negros/azules/rojos/verdes o interferencia. El monitor parece que se distorsiona al tocarlo.

- Esto no es una falla, y no se grabará en las fotografías, así que no debe preocuparse.

La fecha/edad no se muestra.

- La fecha actual, 'FECHA VIAJE' (pág. 53) y las edades en los modos de escenas 'NIÑOS' y 'MASCOTAS' (pág. 48) sólo se muestran durante 5 segundos aproximadamente después del inicio, cambios de ajustes o cambios de modos. Estos no se pueden mostrar siempre.

Flash**No se emite luz del flash.**

- El flash está ajustado en 'FLASH DESACT.' (pág. 38).
- Cuando se ajuste en 'AUTO', la luz del flash puede que no se emita en ciertas condiciones.
- No se puede emitir el destello del flash en (modo IM. MOVIMIENTO), ni en los modos de escenas 'PAISAJE', 'PAISAJE NOCT.', 'PUESTA SOL', 'RÁFAGA RÁPIDA', 'FUEGOS ARTIF.', 'CIELO ESTRELL.' y 'FOTO AÉREA' ni cuando se usa 'AUTO BRACKET' o 'RÁFAGA'.

El flash emite dos luces.

- La reducción de ojos rojos se activa (pág. 38). (El flash emite dos luces para impedir que los ojos aparezcan rojos.)

Reproducción**Las fotografías han sido giradas.**

- 'GIRAR PANT. (GIRAR LA PANTALLA)' está en 'ON'. (Gira automáticamente las fotografías de retrato a paisaje. Algunas fotografías tomadas mirando hacia arriba o hacia abajo pueden ser consideradas como retratos.)
 - Ponga 'GIRAR PANT.' en 'OFF'. También puede girar manualmente la visualización usando 'GIRAR' (pág. 76).

No se pueden ver las fotografías.

- El conmutador REC/PLAY no está en (reproducción).
- No hay fotografías en la memoria incorporada ni en la tarjeta (las fotografías se reproducen desde la tarjeta si está insertada, y si no lo está, desde la memoria incorporada).
- La cámara está ajustada en 'REPR. CATEG.' o 'REPR. FAV.'.
 - Ponga el modo de reproducción en 'REPR. NORMAL' (pág. 69).

El número de carpeta/archivo se muestra como '-'. La fotografía está negra.

- La fotografía fue editada en un ordenador o tomada en un aparato diferente.
- La batería se retiró inmediatamente después de tomar la fotografía o ésta se tomó con la batería casi agotada.
 - Use 'FORMATO' para borrar (pág. 27).

Se muestra una fecha incorrecta en la reproducción de calendario.

- Fotografía editada en un ordenador o tomada en un aparato diferente.
- 'AJUST RELOJ' incorrecto (pág. 19). (En la reproducción de calendario se puede mostrar una fecha incorrecta en las fotografías copiadas en un ordenador y luego enviadas a la cámara, si las fechas del ordenador y la cámara son diferentes.)

Dependiendo del objeto, en la pantalla puede aparecer un margen de interferencia.

- A esto se le llama muaré. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Reproducción (Continuación)

En la imagen grabada aparecen puntos redondos de color blando parecidos a pompas de jabón.

- Si usted toma una fotografía con el flash en un lugar oscuro o en interiores, puede que aparezcan en ella puntos redondos de color blanco causados por el reflejo de la luz del flash en las partículas de polvo del aire. Esto no es un fallo. Una característica de esto es que el número de puntos redondos y sus posiciones cambian en cada fotografía.

El sonido del funcionamiento de la cámara se grabará en las imágenes en movimiento.

- Los sonidos del funcionamiento de la cámara pueden grabarse al ajustarse automáticamente la apertura del objetivo de la misma durante la grabación de imágenes en movimiento; pero esto no es un fallo.

Televisor, ordenador, impresora

No aparece imagen en el televisor. La imagen está borrosa o no está en color.

- La conexión está mal hecha (págs. 86, 87).
- El ajuste de entrada del televisor no está puesto en entrada auxiliar.
- El televisor no es compatible con la tarjeta de memoria SDHC. (Cuando se usa una tarjeta de memoria SDHC)

Lo que se muestra en la pantalla del televisor y en el monitor LCD es diferente.

- La relación de aspecto puede ser incorrecta o los bordes pueden cortarse con ciertos televisores.

No se pueden reproducir imágenes en movimiento en el televisor.

- La tarjeta está insertada en el televisor.
→ Conecte con el cable AV (suministrado) o con el cable de componente (vendido separadamente: DMW-HDC2) y haga la reproducción en la cámara (págs. 86 y 87).


La fotografía no se muestra en la pantalla completa del televisor.

- Verifique el ajuste 'ASPECTO TV' (pág. 26).

No se pueden enviar fotografías al ordenador.

- La conexión está mal hecha (pág. 81).
Verifique si el ordenador ha reconocido la cámara.
- Ponga 'MODE USB' en 'PC' (pág.25).

El ordenador no reconoce la tarjeta (sólo lee la memoria incorporada).

- Desconecte el cable USB y vuelva a conectar con la tarjeta en su lugar.
- Ponga el disco de modo en cualquier posición que no sea .

Quiero reproducir fotografías de ordenador en mi cámara.

- Use el software suministrado PHOTOfunSTUDIO-viewer- para copiar fotografías del ordenador a la cámara. Para guardar en el portapapeles, use software para copiar del ordenador a la tarjeta, y luego copie a la carpeta del portapapeles con 'COPIAR' (pág. 80) en el menú REPR.

No se puede imprimir cuando se conecta a la impresora.

- La impresora no es compatible con PictBridge.
- Ponga 'MODE USB' en 'PictBridge (PTP)' (pág.25).

Los bordes de las fotografías se cortan cuando se imprime.

- Cancele cualquier ajuste de recorte o impresión sin bordes en la impresora antes de imprimir. (Consulte el manual de funcionamiento de la impresora.)
- Las fotografías son tomadas con 'ASPECTO' de **16:9**.
→ Si se imprime en una tienda, verifique si se puede imprimir en tamaño 16:9.

Otros

El menú no se muestra en el idioma deseado.

- Cambie el ajuste 'IDIOMA' (pág. 27).

La cámara hace ruido al sacudirla.

- Este sonido lo hace el objetivo al moverse y no es ninguna falla.

No se puede ajustar 'REPRO. AUTO'.

- No se puede ajustar cuando se usa uno cualquiera de los ajustes siguientes: 'AUTO BRACKET', 'RAFAGA' y los modos de escenas 'AUTORRETRATO', 'RAFAGA RÁPIDA', 'MULTIFORMATO' (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente), el modo IM. MOVIMIENTO o 'GRAB AUDIO'.

Luz roja encendida cuando se pulsa el disparador hasta la mitad en lugares oscuros.

- 'LÁMP. AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF)' ajustada en 'ON' (pág. 63).

LÁMP. AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF) no está encendida.

- 'LÁMP. AYUDA AF (LÁMPARA DE AYUDA AF)' está ajustada en 'OFF'.
- No se enciende en lugares luminosos ni cuando se usan los modos de escenas 'PAISAJE', 'PAISAJE NOCT. (PAISAJE NOCTURNO)', 'AUTORRETRATO', 'FUEGOS ARTIF. (FUEGOS ARTIFICIALES)', 'FOTO AÉREA' o 'PUESTA SOL'.

La cámara está caliente.

- La cámara puede calentarse un poco mientras se usa, pero esto no afecta al rendimiento ni a la calidad.

El objetivo hace un ruido de chasquido.

- Cuando cambia la luminosidad, el objetivo hace un ruido de chasquido y la luminosidad del monitor puede que cambie también, pero esto se debe a los ajustes de apertura que se están realizando.
(No afecta a la grabación.)

El reloj no funciona bien.

- La cámara no ha sido usada durante mucho tiempo.
→ Reajuste el reloj (pág. 19).
(La fecha se pondrá en '0:00 0. 0. 0' para las fotografías si no está ajustado el reloj.)
- Se tardó mucho tiempo en ajustar el reloj (retraso del reloj equivalente a ese tiempo).

Cuando se usa el zoom, la imagen se deforma ligeramente y los bordes del objeto se colorean.

- Las imágenes pueden deformarse un poco o colorearse alrededor de los bordes, dependiendo de la relación del zoom, pero esto no es ninguna falla.

Los números de los archivos no se graban en orden.

- Los números de los archivos se reinician cuando se crean carpetas nuevas (pág. 82).

Los números de los archivos han retrocedido.

- La batería fue retirada/insertada con la alimentación conectada.
(Los números pueden retroceder si los números de carpetas/archivos no están grabados correctamente.)

4 Uso de los avisos y las notas

Cuando la use

La cámara se puede calentar si se usa durante mucho tiempo, pero esto no es ninguna falla.

- Para evitar la inestabilidad de la fotografía use un trípode y colóquelo en un lugar estable. (Especialmente cuando use el zoom telescópico, velocidades de obturador bajas o el disparador automático)
- **Mantenga la cámara tan lejos como sea posible de los equipos electromagnéticos (hornos de microondas, televisores, videojuegos, etc.).**
 - Si usa la cámara encima de un televisor o cerca de él, las fotografías y el audio de la cámara podrán ser alterados por la radiación de las ondas electromagnéticas.
 - No use la cámara cerca de teléfonos móviles porque al hacerlo puede producirse ruido que afectará a las fotografías y al audio.
 - Los campos magnéticos intensos creados por los altavoces o motores grandes pueden dañar los datos grabados o distorsionar las fotografías.
 - La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar a la cámara, distorsionando las fotografías y el audio.
 - Si un equipo electromagnético afecta a la cámara y ésta deja de funcionar correctamente, apáguela y retire la batería o desconecte el adaptador de CA (opcional). Luego vuelva a instalar la batería o a conectar el adaptador de CA y encienda la cámara.
- **No use la cámara cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión.**
 - Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión, las fotografías y el audio grabados puede que sean afectados.
- No extienda el cordón o el cable suministrado.
- No permita que la cámara entre en contacto con pesticidas o sustancias volátiles (la superficie se puede dañar o puede desprenderse la capa del acabado).

Cuidados de su cámara

Para limpiar su cámara, retire la batería o desconecte el cable de alimentación de CA, y luego pase un paño blando y seco.

- Use un paño humedecido que esté bien escurrido para quitar las manchas difíciles y luego pase un paño seco.
- No use bencina, diluyentes, alcohol o detergente para limpiar cocinas porque podrán dañar la caja exterior y el acabado de la cámara.
- Si usa un paño tratado químicamente, lea con atención las instrucciones que lo acompañan.
- No toque el protector del objetivo (pág. 13).

Cuando no la use durante algún tiempo

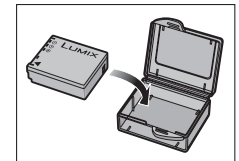
- Apague la cámara antes de quitar la batería y la tarjeta (asegúrese de que la batería haya sido quitada para evitar que se produzcan daños por sobre descarga).
- No la deje en contacto con caucho o bolsas de plástico.
- Guárdela junto con desecante (gel de sílice) si la deja en un cajón, etc. Guarde las baterías en un lugar fresco (15 °C - 25 °C) que tenga poca humedad (40% - 60%) y donde no se produzcan cambios grandes de temperatura.
- Cargue la batería una vez al año y úsela hasta agotarla antes de volver a guardarla.

Tarjetas de memoria

- Para impedir dañar las tarjetas y los datos
 - Evite las temperaturas altas, la luz solar directa, las ondas electromagnéticas y la electricidad estática.
 - No las doble, deje caer ni exponga a impactos fuertes.
 - No toque los conectores del reverso de la tarjeta ni permita que éstos se ensucien o mojen.
- Cuando se deshaga de/transfiera tarjetas de memoria
 - Si usa las funciones de 'formatear' o 'eliminar' de su cámara u ordenador, éstas sólo cambiarán la información de administración de los archivos, no borrarán completamente los datos de la tarjeta de memoria. Cuando se deshaga de sus tarjetas de memoria o las transfiera, le recomendamos que destruya físicamente las tarjetas de memoria o que use un software para borrar datos de ordenador de venta en el mercado y borrar con él completamente los datos de las tarjetas. Los datos de las tarjetas de memoria deberán administrarse de forma responsable.

Batería y cargador

- Guarde la batería en su estuche después de usarla.
- No la use si está dañada o abollada (especialmente los conectores) debido a que se ha caído, por ejemplo, porque podría causar fallos.
- La capacidad de grabación estimada de 300 [330 *1] fotografías (pág. 16) se basa en las normas de la CIPA *2 siguientes.
 - *1 DMC-TZ4/DMC-TZ11



Normas de la CIPA:

- Usando tarjeta de memoria SD de Panasonic (16 MB) • Uso de la batería suministrada • Temperatura 23 °C, humedad 50% • Modo IMAGEN NORMAL • Monitor LCD ON (El número de fotografías que se puede grabar disminuye en los modos LCD ALIMENTACIÓN, LCD ALIM y ÁNGULO ALTO) • ESTABILIZADOR (MODE1) • Primera fotografía tomada 30 segundos después de conectar la alimentación • 1 fotografía tomada cada 30 segundos • Flash completamente cargado para una fotografía sí y otra no • Operación del zoom para cada fotografía (W máximo → T máximo, o T máximo → W máximo) • Alimentación desconectada cada 10 fotografías, se permite que la batería se enfríe
 - *2 CIPA = Camera & Imaging Products Association
- Cuando se carga
 - Quite la suciedad de los conectores del cargador y la batería con un paño seco.
 - Manténgala alejada 1 m como mínimo de las radios de AM (se puede causar radiointerferencia).
 - Puede que se emitan ruidos desde el interior del cargador, pero esto no es un fallo.
 - Desconéctela siempre de la toma de corriente después de cargarla (se consume hasta 0,1 W si se deja conectada).

(DMC-TZ5/DMC-TZ4 (EG/E) solamente)

Aviso acerca de las baterías

La batería es reciclable.
Siga los reglamentos de su localidad aplicables al reciclaje.

5 Capacidad de grabación de imágenes/tiempo de grabación

- Las cifras dadas son estimaciones. Pueden cambiar según las condiciones, el tipo de la tarjeta y el objeto.
- Las capacidades/tiempos de grabación mostrados en el monitor LCD puede que no se reduzcan regularmente.

Capacidad de grabación de imágenes (imágenes fijas)

- Cambia según los ajustes de 'ASPECTO' (pág. 56), 'TAMAÑ. IM.' (pág. 55) o 'CALIDAD' (pág. 55).

*1 DMC-TZ5/DMC-TZ15 *2 DMC-TZ4/DMC-TZ11

ASPECTO	4:3													3:2										16:9											
	TAMAÑ. IM.		9 M *1 (3456×2592)		8 M *2 (3264×2448)		7 M EZ *1 (3072×2304)		5 M EZ (2560×1920)		3 M EZ (2048×1536)		2 M EZ (1600×1200)		0,3 M EZ (640×480)		8,5 M *1 (3552×2368)		7 M *2 (3264×2176)		6 M EZ *1 (3072×2048)		4,5 M EZ (2560×1712)		2,5 M EZ (2048×1360)		7,5 M *1 (3712×2088)		6 M *2 (3264×1840)		5,5 M EZ *1 (3072×1728)		3,5 M EZ (2560×1440)		2 M EZ (1920×1080)
CALIDAD	[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		[Icon]		
Memoria incorporada	10	22	12	25	14	28	20	40	32	62	51	97	240	400	11	23	14	28	15	32	22	45	36	69	12	25	16	33	18	37	27	53	47	91	
Tarjeta de memoria	16 MB	2	5	2	6	3	7	5	10	8	16	13	26	68	110	2	6	3	7	3	8	5	12	9	18	3	6	4	8	4	10	7	14	12	25
	32 MB	6	12	6	14	7	16	11	23	18	36	29	56	145	230	6	13	7	16	8	18	13	26	20	40	7	14	9	19	10	21	15	30	27	53
	64 MB	13	26	14	30	16	34	24	48	38	75	61	115	290	480	14	28	16	33	19	38	27	54	43	83	15	31	19	40	22	45	32	63	57	105
	128 MB	27	55	30	61	35	69	50	99	78	150	125	230	600	970	29	58	34	69	39	78	56	110	88	165	31	63	41	81	46	92	66	125	115	220
	256 MB	54	105	61	120	68	135	98	190	150	290	240	460	1170	1900	57	110	68	135	77	150	110	210	170	330	62	120	80	155	91	180	130	250	220	430
	512 MB	105	210	120	240	135	270	195	380	300	590	480	910	2320	3770	115	220	135	260	150	300	210	430	340	650	125	240	160	310	180	350	250	500	450	860
	1 GB	210	430	240	480	270	540	390	770	600	1180	970	1830	4640	7550	230	450	270	530	300	600	440	860	680	1310	250	490	320	630	360	710	520	1000	900	1720
	2 GB	440	860	490	970	550	1090	790	1530	1220	2360	1920	3610	8780	12290	460	910	550	1070	620	1220	890	1700	1360	2560	500	990	650	1270	730	1420	1040	1980	1800	3410
	4 GB	860	1690	970	1910	1090	2150	1560	3010	2410	4640	3770	7090	17240	24130	920	1800	1080	2110	1230	2410	1740	3350	2680	5020	990	1940	1280	2510	1450	2800	2040	3890	3540	6700
8 GB	1760	3450	1980	3890	2230	4380	3180	6130	4910	9440	7670	14440	35080	49120	1870	3660	2210	4300	2500	4910	3550	6820	5450	10230	2020	3960	2610	5110	2950	5710	4160	7920	7220	13640	
16 GB	3550	6950	3980	7840	4490	8820	6410	12350	9880	19000	15440	29070	70590	98840	3770	7370	4450	8660	5040	9880	7160	13720	10980	20590	4080	7970	5250	10290	5950	11490	8370	15940	14530	27450	

Capacidad de tiempo de grabación (imágenes en movimiento)

- Cambia según el ajuste 'MODO IMAG.' (pág. 52).

MODO IMAG.	30fpsVGA	10fpsVGA	30fpsQVGA	10fpsQVGA	30fps16:9H *1	15fps16:9H *1	30fps16:9 (L) *3	10fps16:9 (L) *3
Memoria incorporada	—	—	1 min 43 s	5 min	—	—	—	—
Tarjeta de memoria	16 MB	6 s	26 s	26 s	—	—	4 s	22 s
	32 MB	17 s	58 s	59 s	4 s	12 s	14 s	50 s
	64 MB	39 s	2 min	2 min	13 s	29 s	33 s	1 min 45 s
	128 MB	1 min 23 s	4 min 10 s	4 min 10 s	29 s	1 min 1 s	1 min 11 s	3 min 35 s
	256 MB	2 min 45 s	8 min 10 s	8 min 10 s	1 min	2 min	2 min 20 s	7 min
	512 MB	5 min 30 s	16 min 20 s	16 min 20 s	2 min	4 min	4 min 40 s	14 min
	1 GB	11 min	32 min 50 s	32 min 50 s	4 min	8 min 10 s	9 min 20 s	28 min 10 s
	2 GB	22 min 30 s	1 h 7 min	1 h 7 min	8 min 20 s	16 min 50 s	19 min 20 s	57 min 30 s
	4 GB	44 min 20 s	2 h 11 min	2 h 11 min	16 min 40 s	33 min 20 s	38 min	1 h 53 min
8 GB	1 h 30 min	4 h 28 min	4 h 28 min	33 min 50 s	1 h 7 min	1 h 17 min	3 h 50 min	
16 GB	3 h 1 min	8 h 59 min	8 h 59 min	26 h 8 min	1 h 8 min	2 h 16 min	7 h 43 min	

*3 Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 15 minutos. El tiempo máximo de grabación continua (hasta 15 minutos) se muestra en la pantalla. (DMC-TZ5 (PL/SG), DMC-TZ15 (GC), DMC-TZ4 (PL), DMC-TZ11 (GC))

- Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 15 minutos. El tiempo máximo de grabación continua (hasta 15 minutos) se muestra en la pantalla. (DMC-TZ5 (EG/PR/E), DMC-TZ4 (EG/E))

- Se pueden grabar continuamente hasta 2 GB de imágenes en movimiento. En la pantalla se visualiza el tiempo de grabación máximo disponible para un máximo de 2 GB solamente. (DMC-TZ5 (PL/SG), DMC-TZ15 (GC), DMC-TZ4 (PL), DMC-TZ11 (GC))

Cámara digital: Información para su seguridad

Alimentación	CC 5,1 V
Consumo de energía	Al grabar: 1,3 W (DMC-TZ5/DMC-TZ15)/1,2 W (DMC-TZ4/DMC-TZ11) Al reproducir fotografías: 0,6 W
Píxeles efectivos de la cámara	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: 9.100.000 píxeles ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: 8.100.000 píxeles
Sensor de imagen	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: CCD de 1/2,33", número total de píxeles: 10.700.000 ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: CCD de 1/2,5", número total de píxeles: 8.320.000 Filtro de color principal
Objetivo	Zoom óptico de 10 × f = 4,7 mm a 47 mm (equivalente a cámara de película de 35 mm: 28 mm a 280 mm)/F3,3 a F4,9
Zoom digital	Máximo 4 ×
Zoom óptico adicional	Máximo 16,9 x (DMC-TZ5/DMC-TZ15)/Máximo 15,9 x (DMC-TZ4/DMC-TZ11)
Enfoque	Normal/Macro Detección de caras/9 áreas de enfoque/3 áreas de enfoque (alta velocidad)/ 1 área de enfoque (alta velocidad)/1 área de enfoque/enfoque de un punto específico
Rango de enfoque	
Normal/Imágenes en movimiento	50 cm (gran angular)/2 m (teleobjetivo) a ∞
Macro/Auto inteligente/Portapapeles	5 cm (gran angular)/1 m (teleobjetivo) a ∞ (2 m a menos que se use T máximo)
Modo de escena	Puede haber diferencias en los ajustes de arriba.
Sistema de obturador	Obturador electrónico + Obturador mecánico
Grabación de imágenes en movimiento	1280 × 720 píxeles* (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente) / 848 × 480 píxeles* / 640 × 480 píxeles* /320 × 240 píxeles (*Sólo cuando se usa una tarjeta de memoria SD) 30, 15 (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente), ó 10 fotogramas/segundo con audio.
Grabación en ráfaga	
Velocidad de ráfaga	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: 2.5 fotografías/segundo (Ráfaga), Aproximadamente 2 fotografías/segundo (ilimitado) ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: 3 fotografías/segundo (Ráfaga), Aproximadamente 2 fotografías/segundo (ilimitado)
Número de fotografías que se pueden grabar	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: Máximo 5 fotografías (estándar), máximo 3 fotografías (fino), Depende de la capacidad restante de la memoria incorporada o de la tarjeta (ilimitado). ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: Máximo 7 fotografías (estándar), máximo 4 fotografías (fino), Depende de la capacidad restante de la memoria incorporada o de la tarjeta (ilimitado).
Ráfaga rápida	
Velocidad de ráfaga	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 6 fotografías/segundo ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 7 fotografías/segundo
Número de fotografías que se pueden grabar	Aproximadamente 20 fotografías (Cuando use la memoria incorporada, inmediatamente después del formateado) Máximo de 100 fotografías (Cuando se usa una tarjeta, cambia dependiendo del tipo de la tarjeta y las condiciones de la grabación)
Sensibilidad ISO	AUTOMÁTICO/100/200/400/800/1600 Modo 'MÁX. SENS.': 1600 - 6400
Velocidad del obturador	8 a 1/2000 segundos Modo 'CIELO ESTRELL.': 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos
Balace de blancos	AUTOMÁTICO/Luz del día/Nublado/Sombra/Luz halógena/Ajuste de blancos
Exposición (AE)	AUTOMÁTICO (AE programada) Compensación de la exposición (en pasos de 1/3 EV, de -2 EV a +2 EV)

Modo de medición	Múltiple/Ponderado en el centro/Punto específico
Monitor LCD	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: LCD TFT policristalino de baja temperatura y de 3,0" (Aproximadamente 460.800 píxeles) (relación del campo de visión cercana al 100%) ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: LCD TFT de silicio amorfo y 2,5" (Aproximadamente 230.400 píxeles) (relación del campo de visión cercana al 100%)
Flash	Rango del flash: (ISO AUTOMÁTICO) Aproximadamente 60 cm a 5,3 m (gran angular) AUTOMÁTICO, AUTOMÁTICO/Reducción de ojos rojos, Flash activado (Flash activado/Reducción de ojos rojos), Sincronización lenta/Reducción de ojos rojos, Flash desact.
Micrófono	Monoaural
Altavoz	Monoaural
Medios de grabación	Memoria incorporada (aproximadamente 50 MB)/Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/MultiMediaCard (imágenes fijas solamente)
Tamaño de la imagen	
Imagen fija	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es 4:3 ● DMC-TZ5/DMC-TZ15: 3456 × 2592 píxeles / 3072 × 2304 píxeles / 2560 × 1920 píxeles / 2048 × 1536 píxeles / 1600 × 1200 píxeles / 640 × 480 píxeles ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: 3264 × 2448 píxeles / 2560 × 1920 píxeles / 2048 × 1536 píxeles / 1600 × 1200 píxeles / 640 × 480 píxeles
	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es 3:2 ● DMC-TZ5/DMC-TZ15: 3552 × 2368 píxeles / 3072 × 2048 píxeles / 2560 × 1712 píxeles / 2048 × 1360 píxeles ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: 3264 × 2176 píxeles / 2560 × 1712 píxeles / 2048 × 1360 píxeles
	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es 16:9 ● DMC-TZ5/DMC-TZ15: 3712 × 2088 píxeles / 3072 × 1728 píxeles / 2560 × 1440 píxeles / 1920 × 1080 píxeles ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: 3264 × 1840 píxeles / 2560 × 1440 píxeles / 1920 × 1080 píxeles
Imágenes en movimiento (*Sólo cuando se usa una tarjeta de memoria SD)	1280 × 720 píxeles* (DMC-TZ5/DMC-TZ15 solamente) / 848 × 480 píxeles* / 640 × 480 píxeles* / 320 × 240 píxeles
Calidad	Fino/Estándar
Formato del archivo de grabación	
Imagen fija	JPEG (basado en el sistema Design rule for Camera File, basado en estándar Exif 2.21)/correspondiente a DPOF
Imágenes fijas con audio	JPEG (basado en el sistema Design rule for Camera File, basado en estándar Exif 2.21) + QuickTime
Imágenes en movimiento	QuickTime Motion JPEG
Interfaz	Digital: USB 2.0 (Alta velocidad) Video/audio analógicos: NTSC/PAL compuesto (seleccionado por menú), Componente/Salida de línea de audio (monoaural)
Terminal	COMPONENT OUT: Conector dedicado (10 patillas) DIGITAL/AV OUT: Conector dedicado (8 patillas) DC IN: Conector dedicado (2 patillas)
Dimensiones (sin incluir la parte sobresaliente)	● DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 103,3 mm (an) × 59,3 mm (al) × 36,5 mm (prof) ● DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 103,3 mm (an) × 59,3 mm (al) × 36,2 mm (prof)
Peso	Sin incluir tarjeta y batería DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 214 g DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 208 g Con tarjeta y batería DMC-TZ5/DMC-TZ15: Aproximadamente 240 g DMC-TZ4/DMC-TZ11: Aproximadamente 234 g
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	10% a 80%

Cargador de la batería: Información para su seguridad

Salida	CARGA 4,2 V --- 0,8 A
Entrada	110 V a 240 V 50/60Hz, 0,2 A

Batería (litio-ion): Información para su seguridad

Voltaje/capacidad	3,7 V 1000 mAh
--------------------------	----------------